CONTENTS

Preface

Tanya Sienko

When I first contacted Dr. Heisig with a proposal to add a third volume to *Remembering the Kanji*, I somehow left the impression that it was my rather esoteric needs as a scientist that left me hankering for more kanji than the 2,042 I had learned with his method. Actually, it was not the technical prose of Yukawa and Tomonaga on field theory that were causing me my biggest headaches but ordinary Japanese novels. Having read mystery novels to polish my reading in other languages, I was disappointed to find that the "essential" or "general-use" characters were simply not enough to gain entry into the Japanese thriller. After just a few chapters, my maiden voyage ended on the rocks. So much for "basic literacy," I thought to myself. And so was born the idea for this book.

During the time of the American Occupation, the Japanese writing system underwent a complete overhaul, which saw the number of Chinese characters to be learned during the years of compulsory education reduced to a bare minimum of 1,850. The idea was to simplify the system and facilitate literacy by removing rarely used kanji from circulation. What the reformers did not count on in their long-range plan was the resistance of the general public to the disappearance of many kanji customarily used for names. Families reacted by continuing to name their children with "traditional" names, but the government refused to register the kanji. This resulted in the bizarre situation where a number of Japanese were growing up legally nameless. In 1951 the Ministry of Education grudgingly backed down and approved another 92 "legal" characters for names, followed by another 28 in 1976. In 1981 the number of "general-use" kanji was increased in 1,945 and in 1990 the

kanji approved for use in names was increased to 284. This is the situation at present.

Of course, there were still numerous kanji outside the list that continued to be used in place names, or that appeared in books published before the educational reforms and were impractical to update. Over the past twenty years many of these exiled characters have migrated back into daily use. Advertisers often prefer the compactness and precision of older kanji to their phonetic equivalents. Increasing competition has induced universities to include more and more "unofficial" kanji in their entrance examinations. And popular novelists, as always, cling tenaciously to their cache of little-known glyphs as a mark of the trade. Finally, the ubiquitous word processor has turned the distinction between what is "allowed" and what is "disallowed" into something of an anachronism.

For the foreign student who has landed in this mess, there have been only two alternatives: either you adhere to the official list, or you stumble about blindly trying to improve your knowledge as best you can. The idea behind the present book was to offer a third choice: supplementary kanji to lay a solid basis for contemporary Japanese.

In addition to the method of selection explained in Dr. Heisig's introduction, I myself checked the final list against Edward Daub, et al., *Comprehending Technical Japanese* (University of Wisconsin Press, 1975), which used frequency lists to determine the 500 kanji most used in technical writings. With the exception of characters specific to one field, this list is represented in the pages that follow.

Of the many people who assisted me in this project, I would like particularly to thank Ronald D. Mabbitt for help in the cross-referencing and for his many useful suggestions on the structure of the book; and Kanda Yumiko 神田由美子 for checking some of the more obscure compounds.

Introduction

The American philosopher William James once wrote that a great idea goes through three stages on its way to acceptance. First, it is dismissed as nonsense. Then it is acknowledged as true, but insignificant. Finally, it is seen to be important, but not really anything new. Time and again history confirms the wisdom of James's observation, but it also reminds us that the very same bias that resists the invasion of novelty also serves to swat away many a flea-brained idea buzzing about for attention.

In this connection, I must admit I am of two minds about *Remembering the Kanji* and its companion volumes. I have always had the sense that there was something flea-brained about the whole project. Its reception by students of the Japanese language across the world has been as much a surprise to me as to the publishers, the Japan Publications Trading Company. We had expected no more than a short buzz, followed by a firm whack into oblivion. From the start I was convinced that if there was anything important in the method, it surely was nothing new. All I had done, after all, was to put some semblance of order into what students of the kanji had always done: trick their minds into making easily forgettable shapes more memorable. The sales of the books, as well as scores of letters from readers, has convinced me that this is in fact the case.

On the one hand, the method seems to have proved itself a natural one suited to large number of students motivated to study the kanji on their own. On the other, it remains virtually useless for classroom instruction. This is hardly surprising, since it aims to do something the classroom cannot do, namely to tap the imagination of the individual at the individual's own learning pace. To the native speaker of Japanese trained in the traditional school system and trying to teach the Japanese writing system to those whose primary education was outside of the "kanji curtain," it can only appear a distracting gimmick. For one who does not know from experience the question behind the method, the answer—even if it works—makes no sense. Whatever the merits of

Remembering the Kanji as a *learning* tool, then, its demerits as a *teaching* tool are beyond redemption. This is probably for the best. To force the expectations of the textbook on the method would probably only end up frustrating everyone—teachers and students. The saving grace of the books is that they are simply too flea-brained to run the circuit of "course work."

Letters from readers have combined expressions of gratitude with more good ideas for improvements than I could ever assimilate into subsequent editions. The misprints that had slipped in along the way, thanks again to alert readers, have been periodically corrected in later printings. For the rest I have let the books stand as they are, reckoning that their unpolished edges encourage the very kind of participation that makes them work in the first place.

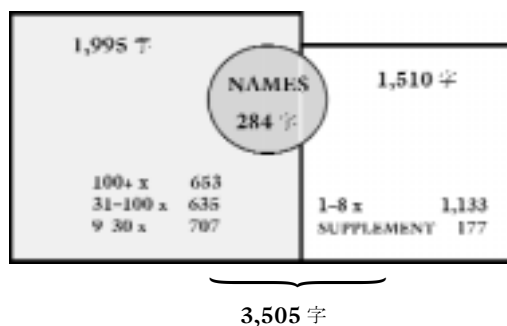
The one most common request that has haunted me over the years has been for a supplementary volume that would pick up some of the more useful kanji outside the lists propagated as standard by Japan's Ministry of Education. The request always seemed reasonable enough. When I myself had worked through the official list of kanji, I was left with much the same feeling: learning to write the characters is so simple—now if there were some list that could guide me into learning *more* of them…. The only solution I could see was to learn new characters as they showed up in reading. Unfortunately, I kept no records, and could only reply to readers that they, too, let their particular reading habits guide their acquisition of new kanji. But I always knew it was not quite the right answer to an important question.

Then, about a year and a half ago, Tanya Sienko, a theoretical physicist from the United States employed at Japan's National Institute of Science and Technology Policy, persuaded me that something concrete could be done. Her idea was for a volume that would aim at raising proficiency to the level of 3,000 kanji, based on the methods of volumes I and II of *Remembering the Kanji*. The present book is the result of our combined efforts.

The initial decision to aim at a list of 3,000 characters was not based on any established measure of "upper-level proficiency," but simply out of the need for some parameters within which to begin working. As the selecting of new characters progressed, the decision justified itself and was left to stand.

The choice of which kanji to include and which to leave out was far from simple. In 1990 the Ministry of Education published a revised list of characters for use in names, 284 in all. Kanji from this list that had

not been covered in volumes I and II were added first, together with all their readings.

The next step was to consult a list of 3,505 characters published in 1963 by the National Japanese Language Research Institute.[1] Since 1956 the Institute had been issuing periodic reports of research on the frequency with which kanji appeared in various fields of study. Based on some 90 academic and popular journals, a team of scholars turned up 3,328 characters, to which the Institute added another 177. Although the list was not based on the Ministry of Education's list of general-use kanji (常用漢字), it includes all the kanji found in the latter (latest revision, 1977) but, as you might suspect, does not include all the characters from the Ministry's 1990 revised list for use in names. In any case, all new kanji in the list with a frequency of more than 9 were selected. The following chart shows the breakdown of the frequency and the overlay of kanji used for names. The darkened areas represent the first two groups of kanji checked for inclusion in the present volume:

The next problem was how to sift through the remaining kanji to reach a total of 3,000. The solution consisted in overlaying a completely new system of classification that has taken the world of Chinese characters by storm since the time of the frequency studies.

1978 marks a watershed in the story of the kanji and in the compilation of frequency lists. It was in that year that the Japanese writing system was converted into computer code, opening the way to the use of the personal computer in Japan. There was never any question that

[1]「現代雑誌九十種の用語用字」『国立国語研究所報告』22 (1963).

Japan would march enthusiastically to the drum of the computer revolution. But to do so, some way had first to be found around the obvious impossibility of squeezing the Japanese writing system into the 7-bit character codes that make up the American Standard Code for Information Interchange (ASCII) character sets. In response to the challenge, the Japan Industrial Standard or JIS was born.

From the outset the JIS classification has never wanted for critics, but the complaints were largely muffled by the sheer thrill of having a simple tool to manipulate the Chinese characters. In the early stages, a first list of less than 3,000 kanji (JIS-1[2]) was installed as standard in personal computers and printers, while a second list of over 4,000 kanji (JIS-2) was sold separately. Writers and specialists grumbled about characters that had been left out of JIS-1 and relegated to the "second-class" status of JIS-2. By the end of the 1980s, both character sets had been adjusted and are now installed as standard in most computer equipment.[3]

The kanji that had been left out of both lists were another matter. Nearly all word-processing programs have included utilities for creating 外字 or "excluded characters." Eventually a third set, the JIS-supplement, was devised. To date, it covers an additional 5,801 kanji. This supplement is not yet standard in personal computers and printers, though newer dictionaries include the code numbers that have been assigned.[4] In the near future it is reasonable to expect that they, too, will become standard equipment.

The control of language, which has been an important cultural weapon in the arsenal of modern governments for the past four centuries and more, has brought political complications to the computerization of the kanji in Japan, often masquerading in the robes of scholarly objectivity. Indeed, the more voracious the popular appetite for computer access to kanji becomes, the more these issues come to the fore. The Ministry of Education, for example, which seems to have felt slighted by

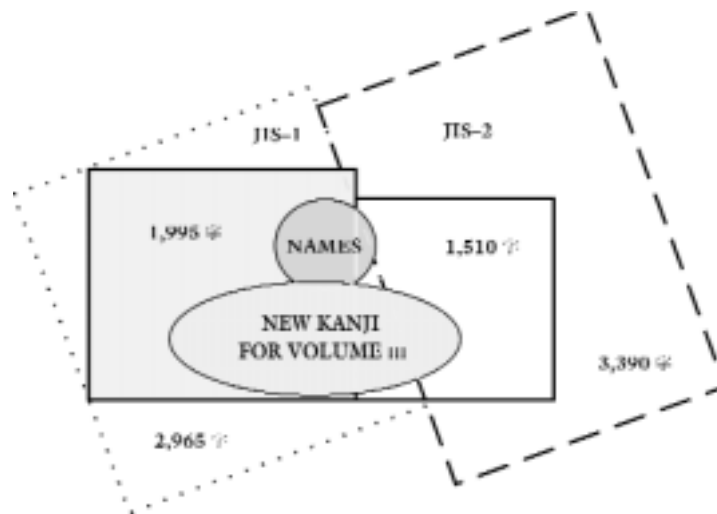
[2] JIS-1 includes basic Roman, Greek, and Cyrillic characters, as well as a handful of general-use typesetting symbols.

[3] Meantime, the early 1990s saw the arrival of Unicode, a workable worldwide standard, based on 16-bit code, that would cover all writing and symbol systems. By that time the Japanese JIS had already become a permanent fixture, and adjustments were made to assign it a place in the Unicode structure that would not conflict with Korean and Chinese.

[4] For an example of the most up-to-date kanji dictionary, which was relied on heavily for the production of this book, see: 鎌田 正・米山寅太郎著『大漢語林』(Tokyo: Taishūkan, 1992).

the designers of the new computer standards, still make no mention of the JIS's existence in their official lists of general-use characters. Meantime, efforts by the Ministry to regulate the number of kanji in general use have been undercut by the very computers they use to compose and print their regulations. There is no reason to think that the situation will change in the years to come.[5]

Most important for our purposes here, the wealth of characters seems to have retarded research into standards of "upper-level proficiency." After its latest revision in 1990, the tripartite JIS list now contains a whopping 12,156 characters but does nothing to address the problem of frequency of use.

A simple, if time-consuming, procedure was followed in making the selection of the remaining characters for this volume. First, all kanji that appeared less than 9 times in the National Japanese Language Research Institute list *and* which also appeared in JIS-1 were included. The selection was then rounded off with a few characters that fell outside these borders but which, from personal judgment, we thought it best to include. Graphically, the final results look like this:

[5] For a fuller account of these conflicts, see special issues of『しにか』dealing with 漢字とコンピュータ[Kanji and the computer], 1/2 (1990), and いま漢字の規格化を問う [Rethinking the standardization of the kanji at present], 4/2 (1993).

Chapter 14 is intended to reflect the authors' dissatisfaction with the unavoidable arbitrariness in the selection process. It opens with a list of 7 kanji (3001–3007) deliberately excluded from the selection process: 5 of them from the list of names and 2 from JIS-2 that seem worth learning. Space is left for you to record additional characters that you feel belong to "upper-level proficiency." In future editions, we hope to be able to add to this list of 7, but that will depend on significant numbers of readers sending in their lists for us to compare.

Parts One and Two follow, respectively, the methods of volumes I and II of *Remembering the Kanji*. The layout of the frames has changed somewhat, but a full graphic description is included at the end of the book, after the Indexes. The choice of sample words for *on-yomi* readings has been made with an eye to providing useful vocabulary wherever possible, but here, too, there was some arbitrariness. In the course of assigning readings to the kanji, a shelf of dictionaries based on the JIS lists was consulted and compared, only to find inconsistencies at every turn. Given the ease with which computerized data can be accessed, one would expect at least an overall accuracy in indexing and cross-referencing. This was not the case. To compensate for this, Index 3 errs on the side of excess, including more readings than are mentioned in the frames of Part Two. The only exception was made for names: only those readings in the Ministry of Education's updated list are contained in the index. Otherwise, all four indexes cover all the kanji and readings contained in the three volumes of the *Remembering the Kanji* series.

James W. Heisig
Nagoya

PART ONE

WRITING

CHAPTER 1

New Primitives & Kanji Primitives

NEW PRIMITIVES

We begin our journey to 3,000 kanji with the addition of a few new primitive elements to those already included in volume I. They have been included only if they appear frequently enough in the kanji in general to be useful, or if at least three instances appear in this volume. Each new element is followed by the new characters in which it appears.

After this, all the primitives in this volume will already be familiar to you. If you get stuck, consult the comprehensive list in Index 4 at the end of this volume.

2043. this here 此
R-2670

footprint ... spoon. [6]

2044. brushwood 柴
R-2671

this here ... tree. [10]

2045. fort 砦
R-2672

this here ... stone. [11]

2046. whit 些
R-2673

this here … two. [8]

2047. beard 髭
R-3140

hair … shape … this here. [16]

*** sheik** 离

top hat … villain … belt … elbow. [10]

This element is already familiar from the character 離 (I.1492). The reason the part for *elbow* requires 3 strokes instead of the usual 2 is that the combination of elements 内 is actually a radical classically defined as having 5 strokes.

2048. crystal 璃
R-2454

jewel … sheik. [15]

This is one of the seven classical stones of China.

2049. fowl 禽
R-2843

umbrella … sheik. [12]

2050. apple 檎
R-2844

tree … fowl. [16]

*** shoeshine** 粦

rice … sunglasses. [12]

This combination of elements has already been learned from the character 隣 (i.1311). The assignation of the primitive meaning is almost entirely arbitrary.

2051. sympathize with 憐
r-2499

state of mind … shoeshine. [15]

2052. phosphorus 燐
r-2496

fire … shoeshine. [16]

2053. camelopard
r-2498

deer … shoeshine. [23]

The keyword here refers to a motley-colored mythical creature from China with the body of a deer, the tail of a cow, and the crest and claws of a bird.

2054. scaled
r-2497

fish … shoeshine. [23]

The "scales" referred to here are the kind found on fish, dragons, and so forth.

2055. encompassing
r-2583

St. Bernard … eel. [8]

The sense of the keyword is of something that is expansive and covers over everything. When used as a primitive, this will take the meaning of a *dachshund*. Think here of a particularly large and l-o-n-g one to combine the qualities of the eel and the St. Bernard.

2056. hermitage 庵

R-2582

cave … dachshund. [11]

2057. shrouded 掩

R-2584

fingers … dachshund. [11]

The sense of the keyword does not refer to an actually funeral “shroud,” but only to the sense of being covered over or concealed.

2058. myself 俺

R-2585

person … dachshund. [10]

The keyword refers to a very familiar way of referring to oneself, usually restricted to men.

* streetwalker

We learned this combination earlier in the character 俊 (I.1014) as composed of the elements *person … license … walking legs*. The primitive meaning covers the sense of one “walking around licentiously.” [7]

2059. make amends

R-2501

state of mind … streetwalker. [10]

2060. steed 駿

R-2503

team of horses … streetwalker. [17]

2061. steep 峻
R-2500

mountain … streetwalker. [10]

2062. complete a job 竣
R-2502

vase … streetwalker. [12]

2063. mortar 臼
R-2973

back-to-back staples. [6]

The **mortar** referred to here is a stone or wooden basin used for grinding with a pestle. As a primitive element it keeps the same meaning.

2064. father-in-law 舅
R-3085

mortar … male. [13]

2065. mouse 鼠
R-2964

mortar … two plows … four drops … hook. [13]

2066. bore 鑿
R-3039

standing in a row upside down … mortar and walking stick … missile … metal. [28]

The sense of the keyword is boring a hole into something.

2067. break 毀
R-3043

mortar … soil … missile. [13]

2068. small craft

R-2383

boat … mortar … walking stick … crotch. [15]

* I Ching

The appearance of this element looks enough like one of the combinations used in the Chinese Book of Changes, the *I Ching,* to give us a meaning for this element. Note that there is always something that comes between the two halves to keep them apart. [4]

2069. rhinoceros 犀

R-3018

flag … I Ching … walking stick … cow. [12]

2070. lunar month

R-3007

white dove … I Ching … needle. [11]

2071. spinal column

R-2915

I Ching … umbrella … flesh. [10]

* stitching

This element is actually a character in its own right, a pictograph of something that has been *stitched.* [8]

2072. rice-field footpath

R-3141

field … stitching. [13]

The character learned for **paddy-ridge** in volume 畔 (I.1204) and that for **paddy-field ridge** 畦, which we will meet in FRAME 2571,

both mean the "ridges" that run between rice paddies. The character introduced here refers directly to the ridge that is used as a walking path.

2073. mend
R-2918

thread … *stitching.* [14]

2074. let it be
R-2473

spike … *eight* … *belt* … *stitching.* [14]

Note that the writing of element for *spike* is interrupted by the element *eight*. This character—among whose older usages was as a polite form of addressing someone—is now used chiefly in names, except for the famous Buddhist expression that will be introduced when its reading comes up in Part Two.

2075. imperial seal
R-2474

let it be … *jewel.* [19]

*** hill of beans**

This element (actually a rather rare character in its own right) is made up of exactly what it says: a *hill* of *beans.* [10]

2076. suit of armor
R-2486

metal … *hill of beans.* [18]

2077. triumph 凱
R-2485

hill of beans … *wind.* [12]

*** sapling** 夭

drop … St. Bernard. [4]

This element is easily confused with the shape of the character 天 in such kanji as 添 (I.634) and in the element 喬(I, PAGE 155). It meaning comes from the rather rare kanji on which it is based.

2078. bewitched 妖
R-2862

woman … sapling. [7]

2079. irrigate 沃
R-2861

water … sapling. [7]

2080. quaff 呑
R-2914

sapling … mouth. [7]

*** green onion** 韭

un- … floor. [9]

2081. leek 韮
R-3142

flowers … green onion. [12]

2082. lottery 籤
R-2835

bamboo … assembly line … fiesta … green onion. [23]

The character can also replace *assembly line* and *fiesta* with *Thanksgiving*: 籖. This alternate form is less common, however.

2083. penitential 懺

R-3047

state of mind … green onion. [20]

As in the previous frame, *assembly line* and *fiesta* can be replace with *Thanksgiving*: 懴, though again less commonly.

2084. hay 芻

R-3047

Think of this element as showing two ricks of dried **hay** lying on top of each other. The element for *bound up* is familiar. The 3-stroked piece being bound up appeared in the primitive for *mountain goat* 䒑. Think of the goat burying his "missing" horns in the **hay** to pick them up and toss them.[10]

2085. chick 雛

R-2466

hay … turkey. [18]

2086. scurry

R-2465

run … hay. [17]

The sense of this keyword is the way someone in kimono runs, taking short steps quickly.

2087. understandably

R-3001

chihuahua with *one human leg.* [4]

The sense of the keyword is that something "stands to reason."

2088. training

R-3001

wheat … chihuahua with *one human leg … delicious.* [15]

2089. immense
R-3035

cliff … *chihuahua* with *one human leg* … *shape*. [9]

NEW KANJI FROM OLD PRIMITIVES

We close this first chapter with a handful of kanji that were already learned as primitive elements but not as kanji in their own right. The only thing you will have to learn now is their keyword meaning, which does not in each case accord with the meaning they have been assigned as primitive elements. Try to relate the two meanings together if this causes confusion.

2090. grab
R-2565

vulture … *tree*. [8]

We already met this combination in the characters 採, 菜, and 彩 (1.733, 734, 1714).

2091. a
R-3143

mouth … *floor* … *fiesta*. [8]

This character is roughly equivalent to the indefinite article ***a*** in English or to the phrase ***a** certain*… It appears as a primitive in the characters 域 and 惑 (I.356, 614).

2092. chop off 斬

R-2411

car … axe. [11]

You may recall that this character already appeared as a combination of primitives in the character 暫 (I.1134).

2093. rabbit

R-2839

drop of … day on its side … human legs … drop of. [8]

The older form from which the *rabbit* primitive was derived is actually 兔, but the abbreviation in this frame has, with the support of its listing in the first JIS list, come to take over. Note that the primitive for *rabbit* 兔 (I, P. 421) differs again from both of these by lacking the final stroke. To distinguish the first *drop of* from the last, you might think of the rabbit's long ears and short tail.

2094. *est*

R-2770

This is the element we learned as *scorpion*. We give the Latin word ***est*** as a keyword to stress the "classical" flavor of the character, which appears today chiefly in names. [3]

2095. lofty

R-2550

This was the primitive element we learned as *strawman*. [8]

2096. comma-design

R-2762

The primitive meaning learned in vol. I, *mosaic*, is close to the meaning of the original character here, which is the shape of a "comma" used in heraldic designs, the most familiar of which has 3 "commas" swirling around each other. (If it is any help in remembering the character, one older meanings is an "elephant-eating snake.") [4]

2097. offspring 甫
R-2682

This character, none other than the element we learned as *dogtag,* is a nickname for a male child and is now chiefly used in personal names. [7]

2098. critters 疋
R-3144

Conveniently, the original kanji of the element we learned as *zoo* means a counter for animals in general. [5]

2099. violet 菫
R-2314

The element we learned as meaning *cabbage* comes from the kanji meaning for a **violet**. The addition of the 4th stroke appears in older forms of kanji that use this element also. Here you may think of it as a "purple *cabbage*" hanging on an overhead tressel of **violets** to recall the difference. [11]

2100. mandala
R-2347

Since this character is most familiarly used in transcribing the Sanskrit word ***mandala***, we shall allow its primitive meaning to stand as the keyword for the kanji also. [11]

2101. towel
R-3019

If we allow the full range of original meanings for the English word **towel**, which includes cleaning cloths, covering cloths and strips of cloth used in clothing, we can keep the primitive meaning for the keyword here. [3]

2102. quote

R-2848

The primitive we learned as *rising cloud* is actually a kanji used to indicate someone's spoken words. [4]

2103. augury

R-2442

The primitive meaning of wand is not far from the sense of the original kanji here. [2]

2104. heaven-high

R-2350

This character was learned as the primitive *angel*. [12]

2105. shalt

R-2551

The keyword here is meant to suggest the "Thou **shalt**" and "Thou **shalt** not of the commandments. [10]

CHAPTER 2

Major Primitive Elements

The kanji treated in this chapter comprise the bulk of PART ONE of this book, some 734 characters in all. Each character is entered under its principal primitive element, and the elements themselves are arranged in their dictionary order.

亻 PERSON

2106. Yamato 倭
R-2534

person … committee. [10]

2107. chivalry 侠
R-2265

person … scissors. [8]

2108. fed up 倦
R-2549

person … scroll. [11]

2109. comely 佼
R-2504

person … mingle. [8]

2110. abrupt R-2286 *person … ego.* [9]	俄
2111. work a field R-2789 *person … field.* [7]	佃
2112. minstrel R-2491 *person … orders.* [7]	伶
2113. animal offspring R-2795 *person … child.* [5]	仔
2114. foe R-2788 *person … nine.* [4]	仇
2115. look after R-2685 *person … add.* [7]	伽
2116. trifle R-2313 *person … cabbage.* [12]	僅
2117. biased R-2624 *person … ketchup.* [15]	僻

2118. make a profit 儲
R-2738

person … various. [17]

If it helps, you can also read the primitives as *believe … puppet.*

2119. bliss 倖
R-2461

person … happiness. [10]

2120. emigrant 僑
R-2349

person … angel. [14]

2121. partner 侶
R-2790

person … spine. [9]

2122. performing artist 伎
R-2754

person … branch. [6]

2123. integrity 侃
R-2969

person … mouth … flood. [8]

2124. mate 倶
R-3022

person … tool. [10]

2125. as is 侭
R-3145

person … exhaust. [8]

2126. adjutant 佑
R-2648

person … right. [7]

2127. fork in a road 俣
R-3146

person … mouth … heaven. [9]

2128. hire 傭
R-2406

person … commonplace. [13]

2129. memorial 偲
R-2423

person … think. [11]

2130. dried meat 脩
R-2852

person … walking stick … taskmaster … meat. [11]

2131. my son 倅
R-3051

person … graduate. [10]

2132. make do 做
R-3137

person … happenstance. [11]

The keyword combines the meanings of the character for **make** 作 (I.1142) and 為 **do** (I.1918).

冫 ICE

2133. nifty 凄
R-2390

ice ... wife. [10]

2134. sharp 冴
R-2667

ice ... tusk. [7]

The sense of this keyword is broad enough to include "bright," "clear," and "on one's toes."

2135. wilt 凋
R-2766

ice ... circumference. [10]

2136. pull through 凌
R-2353

ice ... rice-seedling ... walking legs. [10]

2137. metallurgy 冶
R-2654

ice ... pedestal. [7]

2138. stately 凜
R-3045

ice ... -times ... altar. [15]

几 WIND

2139. kite 凧
R-3105

wind … towel. [5]

2140. lull 凪
R-3104

wind … stop. [6]

2141. earlybird 夙
R-2946

wind … bone. [6]

2142. phoenix 鳳
R-2934

wind … ceiling … bird. [14]

刂 SABRE

2143. slaughter 劉
R-2528

receipt … sword … metal … sabre. [15]

2144. moment 刹
R-3042

sheaf … tree … sabre. [8]

The keyword here is the noun meaning "a brief moment."

2145. peel off 剥
R-2912

broom … rice grains … saber. [10]

2146. shave 剃
R-2639

younger brother … saber. [9]

勹 BOUND UP

2147. aroma 匂
R-3103

bound up … spoon. [4]

2148. flexed 勾
R-2842

bound up … elbow. [4]

厂 CLIFF

2149. despondent 厭
R-2933

cliff … wagging tongue … moon … dog. [14]

This character, which carries the sense of being weighted down by the meaningless of life, calls to mind a vivid image of despair in Nietzsche's *Thus Spoke Zarathustra* that makes it simple to remember. Walking the dark *cliffs* at midnight, Zarathustra hears a *dog* howling. He approaches, and under the light of the *moon* sees a shepherd lad lying on the ground with a thick, black snake hanging out of his mouth (like a long, *wagging tongue*, we might add). The snake had crawled in while he was asleep and grabbed on to the lad's throat. Zarathustra tells him to bite off the head of the snake and become free of the despair that holds him in tortured captivity.

2150. wild goose 雁
R-2596

cliff … person … turkey. [12]

2151. counterfeit 贋
R-2595

wild goose … money. [19]

2152. kitchen 厨
R-2866

cliff … table … glue. [12]

2153. insinuate 仄
R-3055

cliff … person. [4]

口 MOUTH

2154. scout 哨
R-2627
mouth … candle. [10]

2155. derision 嘲
R-2578
mouth … morning. [15]

2156. reprehend 咎
R-3036
walking legs … person … mouth. [8]

2157. whisper 囁
R-3135
mouth … three ears. [21]

2158. chatter 喋
R-2506
mouth … generations … tree. [12]

2159. windpipe 咽
R-2598
mouth … cause. [9]

2160. quarrel 嘩
R-2373
mouth … splendid. [13]

2161. gossip R-3147 *mouth … revered.* [15]	噂
2162. cough R-2768 *mouth … acorn.* [9]	咳
2163. clamor R-3024 *mouth … proclaim.* [12]	喧
2164. throat R-2328 *mouth … marquis.* [12]	喉
2165. saliva R-2679 *mouth … droop.* [11]	唾
2166. bash R-2923 *mouth … stamp.* [5]	叩
2167. fib R-2571 *mouth … void.* [14]	嘘
2168. peck at R-2929 *mouth … sow.* [10]	啄

2169. curse 呪
R-2930
mouth … older brother. [8]

2170. barking 吠
R-2931
mouth … chihuahua. [7]

2171. dangle 吊
R-3056
mouth … towel. [6]

2172. chew 噛
R-3148
mouth … teeth. [15]

2173. within my ability 叶
R-3057
mouth … needle. [5]

2174. sides of the mouth 吻
R-2967
mouth … knot. [7]

2175. stammer 吃
R-2876
mouth … beg. [6]

2176. spin a tale 噺
R-3149
mouth … new. [16]

2177. miso 噌
R-2646

mouth ... increase. [14]

Miso is the fermented soybean paste commonly used in Japanese cooking as a base for soups and stews.

2178. pop song
R-2459

mouth ... shell. [10]

This character was originally used to indicate songs accompanied by the shamisen but now most commonly refers to **pop songs**.

2179. scold 叱
R-2924

mouth ... diced. [5]

2180. city walls
R-3058

mouth ... mosaic. [7]

This is the parent character from which the primitive ⻏ is derived.

2181. dumbfounded 呆
R-3052

mouth ... tree. [7]

2182. ingest 喰
R-3150

mouth ... eat. [12]

土 SOIL

2183. clay 埴
R-2708

soil … straightaway. [11]

2184. authochthonous 坤
R-2569

soil … monkey. [8]

In Chinese astrology and divining, this character refers to "the earthly" and stands counter to 乾 as the "moist" against the "dry."

2185. piled high 堆
R-2783

soil … turkey. [11]

2186. dugout 壕
R-2379

soil … overpowering. [17]

Compare 濠 (FRAME 2306).

2187. blemish 垢
R-2409

soil … empress. [9]

2188. flat 坦
R-2554

soil … nightbreak. [8]

2189. wharf R-2482 *soil … large city.* [11]	埠
2190. stuff up R-2694 *soil … true.* [13]	填
2191. dam R-2432 *soil … box … sun … woman.* [12]	堰
2192. railing R-2739 *soil … puppet.* [12]	堵

女 WOMAN

2193. suckling infant R-2968 *two shells … woman.* [17]	嬰
2194. violate R-2928 *three women.* [9]	姦

2195. jealous 妬
R-2902

woman … rock. [8]

2196. handmaiden 婢
R-2621

woman … lowly. [11]

2197. well finished 婉
R-2635

woman … address. [11]

2198. harlot 娼
R-2268

woman … prosperous. [11]

2199. courtesan 妓
R-2755

woman … branch. [7]

Take care not to confuse with **harlot** in the previous frame.

2200. fair 娃
R-2753

woman … ivy. [9]

The sense here is of someone lovely to behold.

2201. niece 姪
R-3020

woman … climax. [9]

2202. envy 嫉
R-2429

woman … rapidly. [13]

2203. mistress 嬬
R-2305

woman … demand. [17]

The sense of the keyword here is the feminine form of "master."

2204. aged woman 姥
R-3089

woman … old man. [9]

2205. mother-in-law 姑
R-2657

woman … old. [8]

2206. young miss 姐
R-3119

woman … shelf. [8]

2207. overjoyed 嬉
R-2403

woman … rejoice. [15]

子 CHILD

2208. expecting 孕
R-3136

fist … child. [5]

The keyword here means “pregnant.”

2209. assiduous 孜
R-2885

child … taskmaster. [7]

宀 HOUSE

2210. soothe 宥
R-2841

house … possession. [9]

2211. imply 寓
R-2724

house … Talking Cricket. [12]

2212. extensive 宏
R-2613

house … by one’s side … elbow. [7]

2213. jail 牢
R-2927

house … cow. [7]

2214. block up 塞
R-2926

house … celery … animal legs … soil. [13]

2215. Sung dynasty 宋
R-2925

house … tree. [7]

2216. venison 宍
R-3111

house … six. [7]

This character is used for the meat of wild animals in general, particularly boar and deer—hence the choice of the keyword.

尸 FLAG

2217. butchering 屠
R-2740

flag … puppet. [11]

2218. fart 屁
R-2630

flag … compare. [7]

2219. rubbish 屑
R-2628

flag … candle. [10]

2220. buttocks 尻
R-3151

flag … baseball team. [5]

2221. frequently 屢
R-2988

flag … rice … woman. [12]

2222. corpse 屍
R-2792

flag … death. [9]

2223. folding screen 屏
R-2513

flag … puzzle. [9]

山 MOUNTAIN

2224. high-reaching 嵩
R-2513

mountain … *tall.* [13]

2225. rugged mountains 崚
R-2354

mountain … *rice-seedlings* … *walking legs.* [11]

2226. high mountain 峨
R-2287

mountain … *ego.* [10]

2227. bluffs 崖
R-2441

mountain … *cliff* … *ivy.* [11]

2228. mountaintop 嶺
R-2495

mountain … *jurisdiction.* [17]

2229. fit into 嵌
R-2555

mountain … *wicker basket* … *yawn.* [12]

This character is used to express **fitting** one thing **into** another.

2230. rocky 嵯
R-2364

mountain … discrimination. [13]

巾 TOWEL

2231. quire 帖
R-2878

towel … fortuneteller. [8]

The keyword here is a counter for 25 sheets of paper.

2232. banner 幡
R-3152

towel … dice. [15]

2233. pennant 幟
R-2756

towel … kazoo. [15]

广 CAVE

2234. cleaver 庖
R-2249

cave … wrap. [8]

2235. licensed quarters 廓
R-2451

cave … enclosure. [14]

2236. overhang 庇
R-2629

cave … compare. [7]

2237. hawk 鷹
R-2597

cave … person … turkey … bird. [24]

2238. shire 庄
R-3059

cave … soil. [6]

2239. tomb sanctuary 廟
R-2577

cave … morning. [15]

弓 BOW

2240. strengthen 彊
R-2830

bow … 2 fields … floors & ceilings. [16]

See FRAME 2509 for a similar right-side combination.

2241. more and more 弥
R-2892

bow … reclining … small. [8]

2242. loosen 弛
R-2771

bow … scorpion. [6]

2243. rice gruel 粥
R-3113

rice between *two bows.* [12]

扌 FINGERS

2244. lathe 挽
R-2723

fingers … rabbit. [11]

2245. bump into 撞
R-2318

fingers … juvenile. [15]

2246. disguise 扮
R-2678

fingers … part. [7]

2247. pillage 掠
R-2744

fingers … capital. [11]

2248. shove 挨
R-3060

fingers … elbow … dart. [10]

2249. clutch 掴
R-3025

fingers … country. [11]

2250. impress 捺
R-2910

fingers … Nara. [11]

The **impression** referred to here is like that made by a seal on wax.

2251. wrenching 捻
R-2574

fingers … wish. [11]

2252. scratch 掻
R-2380

fingers … crotch … insect. [11]

2253. assortment 撰
R-2358

fingers … two snakes … strung together. [15]

2254. wipe 拭
R-2987

fingers … style. [9]

2255. muster 揃
R-2619

fingers … in front. [12]

The sense of the keyword here is "to assemble in an orderly fashion."

2256. deal with 捌
R-3153

fingers … separate. [10]

2257. churn up 攪
R-2417

fingers … memorize. [15]

2258. rubbing 摺
R-3154

fingers … learn. [14]

The sense here is of **rubbing** out an image, as in "brass-**rubbing**."

2259. press down on 按
R-2289

fingers … relax. [9]

2260. nab 捉
R-2330

fingers … wooden leg. [10]

2261. imminent 拶
R-3015

fingers … flood … evening. [9]

2262. disseminate 播
R-2731

fingers … dice. [15]

2263. interpretation 揖
R-2591

fingers … mouth … ear. [12]

2264. receptable 托
R-2337

fingers … lock of hair. [6]

2265. dedicate 捧
R-2518

fingers … observance. [11]

2266. twirl 撚
R-2323

fingers … sort of a thing. [15]

2267. counter for tools 挺
R-2276

fingers … courts. [10]

This character is for counting scissors, guns, inksticks, oars, etc.

2268. commotion 擾
R-2568

fingers … melancholy. [18]

2269. make headway 捗
R-2996

fingers … walk. [11]

2270. petting 撨

R-2608

fingers … non. [15]

2271. sprinkle 撒

R-2970

fingers … scatter. [15]

2272. outstanding 擢

R-2995

fingers … feathers … turkey. [17]

The concept here is "conspicuously surpass," or "stick out of the crowd."

2273. spoils 捷

R-2879

fingers … broom run. [11]

Take special care when writing the right side of this character. The first stroke belongs to the element *run* and is followed by that for *broom.*

2274. gouge out 抉

R-2532

fingers … guillotine. [7]

忄 STATE OF MIND

2275. wince 怯
R-2864

state of mind … gone. [8]

2276. ponder 惟
R-2787

state of mind … turkey. [11]

2277. infatuation 惚
R-2487

state of mind … knot … heart. [11]

2278. quickwitted 怜
R-2492

state of mind … orders. [8]

2279. considerate 惇
R-2676

state of mind … receive. [11]

2280. yearn 憧
R-2317

state of mind … juvenile. [15]

2281. as if 恰
R-2665

state of mind … fit. [9]

2282. enlarge 恢
R-2832

state of mind … ashes. [9]

2283. respect for elders 悌
R-2640

state of mind … younger brother. [10]

氵 WATER

2284. bubble up 湧
R-2405

water … courageous. [12]

2285. canal 濡
R-2493

water … rain … orders. [16]

2286. glistening 洸
R-2793

water … ray. [9]

2287. bounding main 滉
R-2478

water … sun … ray. [13]

The sense of the keyword is of a vast and deep body of *water.*

2288. gargle R-3049 *water … bundle … yawn.* [14]	漱
2289. continent R-2322 *water … state.* [9]	洲
2290. swirling waters R-2580 *water … decameron.* [9]	洵
2291. seep R-2775 *water … nonplussed.* [14]	滲
2292. rinse R-2801 *water … west.* [9]	洒
2293. douse R-2799 *water … tree.* [7]	沐
2294. teardrops R-2820 *water … eye.* [8]	泪
2295. gushing R-2759 *water … chariot.* [12]	渾

2296. grains of sand 沙
R-2452

water … few. [7]

2297. blaspheme 涜
R-2802

water … sell. [10]

2298. lewd 淫
R-2850

water … vulture … porter. [11]

2299. roofbeam 梁
R-2900

water … sword … two drops … tree. [11]

2300. sediment 澱
R-2407

water … Mr. [16]

2301. widespread 氾
R-2443

water … fingerprint. [5]

2302. old Kyoto 洛
R-2741

water … each. [9]

This kanji originally referred to a place name in China, but in Japan was adopted to refer to Kyoto, where it still survives in the names of places and traditional establishments.

2303. thou 汝
R-2798

water … *woman*. [6]

2304. filter 漉
R-2370

water … *deer*. [14]

2305. on the verge of 瀕
R-2435

water … *repeatedly*. [19]

2306. moat 濠
R-2378

water … *overpowering*. [17]

This character, used today as an abbreviation for the country of Australia, should be learned in connection with 壕 (FRAME 2186).

2307. spray 澆
R-2535

water … *discharge*. [12]

2308. drowning 溺
R-2940

water … *weak*. [13]

Do not confuse with 没 (I.707), which is closer to the sense of *founder*.

2309. port 湊
R-2439

water … *play music*. [12]

2310. solitude 淋
R-2445

water … grove. [11]

2311. abounding 浩
R-2941

water … revelation. [10]

2312. water's edge 汀
R-2706

water … spike. [5]

2313. large goose 鴻
R-2808

water … craft … bird. [17]

2314. souse 漼
R-2536

water … pegasus. [14]

2315. brimming 溢
R-2953

water … benefit. [13]

2316. cleanse 汰
R-2433

water … plump. [7]

2317. inundate 湛
R-3017

water … tremendously. [12]

2318. immaculate 淳
R-2674

water … receive. [11]

2319. defile 瀆
R-2826

water … precious. [15]

2320. moisten 渥
R-2547

water … roof. [12]

2321. rough seas 灘
R-2805

water … difficult. [21]

2322. draw water 汲
R-2271

water … reach out. [6]

2323. river pool 瀞
R-3126

water … silent. [17]

2324. cumulation 溜
R-2529

water … detain. [13]

2325. abyss 渕
R-2952

water … golden calf … sabre. [11]

2326. chaos 沌

R-2610

water … earthworm. [7]

2327. pan- 汎

R-2545

water … mediocre. [6]

The sense of the keyword here is the "all" as in terms like **Pan**-American. It is also the character used in mathematics for "partial" as in partial differentials.

2328. strainer 濾

R-2863

water … prudence. [18]

2329. drench 濡

R-2306

water … demand. [17]

2330. eddy 淀

R-3155

water … determine. [11]

2331. fabrication 涅

R-3061

water … sun … soil. [9]

The keyword here is meant to suggest not merely something made, but something made with an intention to deceive.

2333. hatchet 斧
R-2814

father … *axe*. [8]

2334. grandpa 爺
R-2468

father … *ear* … *city walls*. [13]

犭 PACK OF WILD DOGS

2335. sly 猾
R-2522

pack of wild dogs … *skeleton*. [13]

2336. indecent 猥
R-2587

pack of wild dogs … *be apprehensive*. [12]

2337. cunning 狡
R-2505

pack of wild dogs … *mingle*. [9]

2338. racoon dog 狸
R-2600

pack of wild dogs … *computer*. [10]

父 FATHER

2332. cauldron 釜
R-2813

father … metal. [10]

Note the stroke overlap between *father* and *metal.*

2333. hatchet 斧
R-2814

father … axe. [8]

2334. grandpa 爺
R-2468

father … ear … city walls. [13]

犭 PACK OF WILD DOGS

2335. sly 猾
R-2522

pack of wild dogs … skeleton. [13]

2336. indecent 猥
R-2587

pack of wild dogs … be apprehensive. [12]

2337. cunning 狡
R-2505

pack of wild dogs … mingle. [9]

2338. racoon dog 狸
R-2600

pack of wild dogs … computer. [10]

2339. wolf 狼
R-2603

pack of wild dogs … halo. [10]

2340. flustered 狽
R-2460

pack of wild dogs … shellfish. [10]

2341. pup 狗
R-2444

pack of wild dogs … phrase. [8]

2342. fox 狐
R-2510

pack of wild dogs … melon. [8]

2343. *a-un* 狛
R-2244

pack of wild dogs … white. [8]

The ***a-un*** are lion-like dogs that often grace the front of temples or public buildings in Japan. Their name comes from the first and last letters of the Sanskrit alphabet (transliterated in Japanese as 阿吽) and symbolize a wholeness as in the English phrase "alpha and omega."

2344. aim at 狙
R-2253

pack of wild dogs … shelf. [8]

2345. lion 獅
R-2424

pack of wild dogs … expert. [13]

2346. baboon 狒
R-2546

pack of wild dogs … dollar sign. [8]

艹 FLOWERS

2347. tobacco 莨
R-3156

flowers … good. [8]

2348. jasmine 茉
R-2279

flowers … extremity. [8]

2349. hawthorn 莉
R-2280

flowers … profit. [10]

2350. strawberry 苺
R-3138

flowers … mother. [8]

Note that the element for *mother* is written in its full form, not the normal abbreviated form it usually takes when used as a primitive. To help remember this, think of the original pictographic image of the "two breasts of the *mother*."

2351. bush clover 萩
R-2308

flowers … autumn. [12]

2352. technique [old]
R-3183

flowers … rice-seedlings … ground … fat man … rising cloud. [18]

The abbreviation in common use is 芸 (I.421).

2353. trim 薙
R-3157

flowers … pheasant. [16]

The second element appears in FRAME 2584.

2354. straw raincoat 蓑
R-3158

flowers … declining. [13]

2355. numb 萎
R-2533

flowers … committee. [11]

2356. moss

苔

R-2656

flowers … pedestal. [8]

2357. prodigal 蕩

R-2450

flowers … hot water. [15]

2358. cover over 蔽

R-2320

flower … shredder. [15]

2359. tendril 蔓

R-2348

flowers … mandala. [14]

2360. lotus 蓮

R-2463

flowers … carry along. [13]

2361. lotus flower 芙

R-2517

flowers … husband. [7]

Even though there is no essential difference in meaning between this kanji and those in the preceding and following frames, the character 蓮 is the most common of the three.

2362. lotus blossom 蓉

R-2300

flowers … contain. [13]

2363. orchid 蘭

R-2400

flowers … gates … east. [19]

2364. hollow reed 芦
R-2871

flowers … door. [7]

2365. yam 薯
R-2735

flowers … signature. [16]

2366. iris 菖
R-2267

flowers … prosperous. [11]

2367. banana 蕉
R-2310

flowers … char. [15]

2368. wick 芯
R-2806

flowers … heart. [7]

2369. buckwheat 蕎
R-2351

flowers … angel. [15]

2370. butterbur 蕗
R-2298

flowers … path. [16]

2371. indigo 藍
R-2638

flowers … oversee. [18]

2372. eggplant 茄
R-2687

flowers … add. [8]

2373. bullying 苛
R-2250

flowers … can. [8]

2374. behind the scenes 蔭
R-2404

flowers … shade. [14]

2375. wormwood 蓬
R-2283

flower … tryst. [13]

2376. mustard 芥
R-2334

flowers … jammed in. [7]

2377. germinate 萌
R-2954

flowers … bright. [11]

2378. grape 葡
R-2680

flowers … bound up … dogtag. [12]

2379. grape vine 萄
R-2955

flowers … bound up … tin can. [11]

2380. resurrect 蘇
R-2962
flowers … fish … wheat. [19]

2381. grow wild 蕃
R-2730
flowers … dice. [15]

2382. cocklebur 苓
R-2490
flowers … orders. [8]

2383. rush mat 菰
R-2509
flowers … orphan. [11]

2384. darken 蒙
R-3011
flowers … crown … ceiling … sow. [13]

2385. grassy reed 茅
R-2994
flowers … halberd. [8]

2386. plantain 芭
R-2764
flowers … mosaic. [7]

2387. mow 苅
R-3131
flowers … reap. [7]

2388. lid

蓋

R-2984

flowers … gone … dish. [13]

2389. onion 葱

R-3062

flowers … double knot … heart. [12]

The *double knot* is from the extra stroke in the second primitive.

2390. revile 蔑

R-2982

flowers … net … a march. [14]

2391. hollyhock 葵

R-3063

flowers … teepee … heaven. [12]

2392. shingling 葺

R-2589

flowers … mouth … ear. [12]

2393. stamen 蕊

R-2822

flowers … three hearts. [15]

2394. mushroom 茸

R-2873

flowers … ear. [9]

2395. sowing 蒔

R-2716

flowers ... time. [13]

2396. parsley 芹
R-2855

flowers ... axe. [7]

2397. thatching 苫
R-3125

flowers ... fortune-telling. [8]

2398. kudzu 葛
R-2662

flowers ... siesta. [11]

2399. pale blue 蒼
R-2296

flowers ... godown. [13]

2400. straw 藁
R-3122

flowers ... tall ... tree. [17]

2401. turnip 蕪
R-2609

flowers ... nothingness. [15]

2402. sweet potato 藷
R-2736

flowers ... words ... puppet. [18]

2403. quack 薮
R-2966

flowers ... number. [16]

The keyword here refers to a medic of questionable reputation. It does not however carry the original meaning of the German term: a doctor who used water to cure.

2404. garlic 蒜
R-3117

flowers … two altars. [13]

2405. bracken 蕨
R-3159

flowers … cliff … mountain goat … yawn. [15]

2406. grow plentiful 蔚
R-2559

flower … lieutenant. [14]

2407. madder red 茜
R-2992

flowers … west. [9]

2408. candle rush 莞
R-2398

flowers … perfect. [10]

2409. collector 蒐
R-2829

flowers … ghost. [13]

2410. sedge 菅
R-2256

flowers … bureaucrat. [11]

2411. ditch reed 葦
R-2661

flowers … locket. [12]

辶 **ROAD**

2412. Way 迪
R-2778

road … sprout. [8]

The upper case indicates its meaning as a true or moral **Way**.

2413. track down 辿
R-3114

mountain … road. [6]

2414. crawl 這
R-3064

words … road. [10]

2415. detour 迂
R-2393

potato … road. [6]

2416. elude 遁
R-2561

road … shield. [12]

2417. tryst

逢

R-2282

walking legs … bushes … road. [10]

2418. far off 遥

R-2315

condor … road. [12]

2419. remote 遼

R-2263

road … pup tent. [15]

2420. pressing 逼

R-2704

wealth … road. [12]

2421. until 迄

R-3160

beg … road. [6]

2422. modest 遜

R-2399

grandchild … road. [13]

2423. standstill 逗

R-2727

table … road. [10]

阝 CITY WALLS

2424. cultured 郁
R-3008

possess … town walls. [9]

2425. courtesy 鄭
R-2908

animal horns … whiskey bottle … St. Bernard … city walls. [15]

阝 PINNACLE

2426. chink 隙
R-2978

pinnacle … small … sun … small. [12]

2427. nook 隈
R-2586

pinnacle … field … hairpin. [11]

心 HEART

2428. possessed 憑
R-3041

ice … team of horses … heart. [16]

The keyword here means "bewitched" or "enchanted" by a spirit.

2429. attract 惹
R-2747

young … heart. [12]

2430. without exception 悉
R-2566

animal footprints … heart. [11]

2431. instantaneously 忽
R-2488

knot … heart. [8]

2432. firstborn son 惣
R-2824

thing … heart. [12]

2433. in the nick of time 愈
R-2261

butchers … heart. [13]

2434. sensitive 恕
R-2427

likeness … heart. [10]

2435. overarching 昂

R-3046

sun … receipt … stamp. [9]

Although this character is not essentially different in connotation from (FRAME 2449), it is used chiefly now in names.

2436. progress 晋

R-2833

The element for *sun* at the bottom is easy enough. The problem is top element, *row*, is an exception to the rule (I.1785) that the two "horns" at the top are eliminated only when it appears beneath its relative primitive. [10]

2437. equivocal 曖

R-2436

sun … love. [17]

2438. aglow 晟

R-2647

sun … turn into. [11]

2439. halo 暈
R-2758

sun atop a *chariot*. [13]

Be careful to keep this character distinct from that in the following frame, which differs only by the disposition of the elements.

2440. glitter 暉
R-2760

sun alongside a *chariot*. [13]

2441. dry weather 旱
R-2651

sun … *clothesline*. [7]

2442. clear skies 晏
R-2291

sun … *relax*. [10]

2443. morrow 晨
R-2512

sun … *sign of the dragon*. [11]

To indicate that this character is now used mainly in names, we have assigned it the somewhat archaic-sounding keyword **morrow**.

2444. bleaching 晒
R-3128

sun … *west*. [10]

2445. obscure 昧
R-2537

sun … *not yet*. [9]

2446. limpid 晃
R-2477

sun … ray. [10]

2447. air out 曝
R-2338

sun … outburst. [19]

2448. dawn 曙
R-2734

sun … signature. [17]

2449. elevate 昂
R-2935

sun … craft … seal. [8]

Although this character is not essentially different in connotation from 昴 (FRAME 2435), be sure to keep the writing distinct.

2450. effulgent 旺
R-2804

sun … king. [8]

2451. dusk 昏
R-2457

family name … sun. [8]

2452. last day of the month 晦
R-2773

sun … every. [10]

月 FLESH・MOON

2453. kidney 腎
R-2975
slave … crotch … flesh. [13]

2454. thigh 股
R-2895
flesh … missile. [8]

2455. pus 膿
R-2331
flesh … agriculture. [17]

2456. viscera 腑
R-2255
flesh … borough. [12]

2457. bladder 胱
R-2794
flesh … ray. [10]

2458. embryo 胚
R-2870
flesh … negative. [9]

2459. anus 肛
R-2344
flesh … craft. [7]

2460. cowardice 臆
R-2516

flesh … idea. [17]

2461. knee 膝
R-2430

flesh … tree … umbrella … rice grains. [15]

Compare the right side of this character with 漆 (I.932).

2462. fragile 脆
R-2553

flesh … dangerous. [10]

2463. rib 肋
R-2981

flesh … power. [6]

2464. elbow 肘
R-2980

flesh … glue. [7]

2465. body cavity 腔
R-2888

flesh … empty. [12]

2466. gland 腺
R-2336

flesh … spring. [13]

2467. tumor 腫
R-2884

flesh … heavy. [13]

2468. dining tray 膳
R-2335

flesh … virtuous. [16]

2469. armrest 肱
R-2615

flesh … by one's side … elbow. [8]

2470. uncivilized 胡
R-2605

old … moon. [9]

This character referred in China to foreigners, especially those to the north and south of the "civilized" peoples who controlled the meaning of the characters. See FRAME 2881 for the Japanese equivalent.

木 TREE

2471. maple tree 楓
R-2526

tree … wind. [13]

2472. pillow 枕
R-3021

tree … crown tied around leg of person. [8]

Compare 沈 (I.1688).

2473. purple willow R-2733 *tree … piggy bank.* [13]	楊
2474. Oriental elm R-2745 *tree … capitol.* [12]	椋
2475. hazel R-2484 *tree … bonsai … wheat.* [14]	榛
2476. comb R-2942 *tree … node.* [17]	櫛
2477. wooden hammer R-2386 *tree … chase.* [13]	槌
2478. mallet R-2309 *tree … char.* [16]	樵
2479. ladder R-2641 *tree … younger brother.* [11]	梯
2480. chair R-2542 *tree … strange.* [12]	椅

2481. persimmon 柿
R-2538

tree … market. [9]

2482. citrus tree 柑
R-2556

tree … sweet. [9]

2483. girder 桁
R-3161

tree … going. [10]

2484. picket 杭
R-2273

tree … whirlwind. [8]

2485. holly 柊
R-2875

tree … winter. [9]

2486. citron 柚
R-2779

tree … sprout. [9]

2487. wooden bowl 椀
R-2633

tree … address. [12]

2488. hemlock 栂
R-3109

tree … mother. [9]

2489. spindle tree

柾

R-3107

tree … correct. [9]

2490. sacred Shinto tree 榊

R-3106

tree … gods. [13]

2491. evergreen oak 樫

R-3098

tree … strict. [16]

2492. Chinese black pine 槙

R-2692

tree … true. [14]

2493. Japanese oak 楢

R-2818

tree … animal horns … whisky bottle. [13]

2494. mandarin orange 橘

R-2960

tree … halbard … hood … human legs … mouth. [16]

2495. Japanese cypress 桧

R-2333

tree … meeting. [10]

See also FRAME 2964 for old form.

2496. roost 棲

R-2391

tree … wife. [12]

2497. nestle 栖
R-2800

tree … west. [10]

2498. spiny 梗
R-2447

tree … grow late. [11]

This character refers originally to a deciduous, rough tree that grows on mountain plains. From this it gets the secondary sense of rugged or **spiny.**

2499. bellflower 桔
R-2519

tree … lodded crock. [10]

2500. temple grove 杜
R-3009

tree … soil. [7]

2501. grain rake 杷
R-2765

tree … mosaic. [8]

2502. oar 梶
R-3120

tree … tail. [11]

2503. wooden pestle 杵
R-2921

tree … horse. [8]

2504. cane 杖
R-2408

tree … length. [7]

2505. sweet oak 椎
R-2784

tree … turkey. [12]

2506. barrel 樽
R-2539

tree … revered. [16]

2507. palisade 柵
R-2920

tree … tome. [9]

2508. turret 櫓
R-2846

tree … fish … sun. [19]

2509. sturdy oak 橿
R-3093

tree … 2 fields … floors & ceilings. [17]

The type of oak tree this character refers to is clasically reputed to be good for making boats, carts, and the like. See FRAME 2240 for a similar right-side combination.

2510. wooden ladle 杓
R-2815

tree … ladle. [7]

2511. damson

李

R-3087

tree … child. [7]

2512. raw cotton 棉

R-2396

tree … white … towel. [12]

2513. escutcheon 楯

R-2560

tree … shield. [13]

2514. hackberry 榎

R-3130

tree … summer. [14]

2515. birch 樺

R-2372

tree … splendor. [14]

2516. lance 槍

R-2295

tree … godown. [14]

2517. wild mulberry 柘

R-3028

tree … rock. [9]

2518. bale 梱

R-2419

tree … quandary. [11]

2519. loquat 枇
R-2631

tree … compare. [8]

2520. downspout 樋
R-3096

tree … traffic. [14]

2521. sled 橇
R-3065

tree … three furs. [16]

2522. enjoyment 槃
R-2636

carrier … tree. [14]

2523. bookmark 栞
R-2653

two clotheslines … tree. [10]

2524. coconut tree 椰
R-2469

tree … ear … city walls. [12]

2525. sandalwood 檀
R-2425

tree … top hat … rotation … night break. [17]

Compare the right side to 壇 (I.587).

2526. plotosid 鰐
R-3006

tree ... rain ... ceiling ... snare. [15]

The *plotosid* tree is a symbol for a totally useless tree because of its rough bark, spines, and foul-smelling leaves.

2527. zelkova 槻

R-2377

tree ... standard. [15]

2528. cryptomeria 椙

R-3110

tree ... prosperous. [12]

2529. copious 彬

R-2831

tree ... cedar. [11]

2530. bucket 桶

R-2872

tree ... chopseal ... utilize. [11]

2531. ellipse 楕

R-2458

tree ... pinnacle ... left ... flesh. [13]

We have met the element to the right here before, as in 惰 (I.629). The standard form for this character is actually 橢, but the abbreviation has passed into general use.

2532. star-anise 樒

R-2343

tree ... secrecy. [15]

The **star-anise**, as you will guess from the primitive on the left, is a kind of tree—to be precise, a kind of Chinese evergreen that

belongs to the magnolia family. It is known for its aromatic oil.

毛 FUR

2533. furball 毬
R-2319

fur … request. [11]

火 灬 FIRE • OVEN-FIRE

2534. twinkle 燿
R-2729

fire … feathers … turkey. [18]

2535. watchfire 燎
R-2264

fire … pup tent. [16]

2536. torch 炬
R-2562

fire … gigantic. [9]

2537. kindle 焚
R-2898

grove … fire. [12]

2538. moxa 灸
R-2385

mummy … fire. [7]

2539. candlelight 燭
R-2939

fire … net … bound up … insect. [17]

Compare the right complex of elements with 濁 (I.835).

2540. fanning 煽
R-2402

fire … fan. [14]

2541. soot 煤
R-2643

fire … so-and-so. [13]

2542. firing 煉
R-2709

fire … east. [12]

Firing here, as in the process for making bricks or refining metals.

2543. dazzling 燦
R-2856

fire … wand … evening … crotch … rice. [17]

2544. refulgent 灼
R-2816

fire … ladle. [7]

2545. branding 烙
R-2742

fire … each. [10]

2546. flames 焰
R-2828

fire … bound up … olden days. [11]

Compare right elements in 陥(I.1315).

2547. fuse metal
R-2299

fire … contain. [14]

This is the character for **melt** 溶 (I.791), with the *water* replaced by *fire*.

2548. roast
R-2616

in front … oven-fire. [13]

2549. stew
R-2993

tall … complete … oven-fire. [11]

牛 COW

2550. tug

牽

R-2909

mysterious … crown … cow. [11]

Write the *crown* after the first stroke of that for *mysterious.*

2551. female animal 牝

R-2947

cow … spoon. [6]

2552. male animal 牡

R-2948

cow … soil. [7]

王 JEWEL

2553. precious stone 瑶

R-2316

jewel … condor. [13]

2554. chime 琳

R-2446

jewel … grove. [12]

2555. marine blue 瑠

R-2530

jewel … detain. [14]

2556. speckled 斑
R-2397

jewel … plaid … jewel. [12]

2557. lapis lazuli 琉
R-2342

jewel … infant … flood. [11]

2558. tinker with 弄
R-2951

jewel … two hands. [7]

2559. burnish 瑳
R-2365

jewel … distinction. [14]

2560. hone 琢
R-2906

jewel … sow. [11]

2561. coral 珊
R-2905

jewel … tome. [9]

2562. coral reef 瑚
R-2606

jewel … old … moon. [13]

2563. fortunate 瑞
R-3066

jewel … mountain … comb. [13]

2564. silicon 珪
R-2751

jewel … ivy. [10]

2565. jet 玖
R-2384

jewel … mummy. [7]

The keyword **jet** refers to the dark black lignite whose susceptibility to high polish makes it popular in ornamentation (and which also gives us the phrase "**jet**-black").

2566. crystal stone 瑛
R-2434

jewel … England. [12]

2567. toy 玩
R-2301

jewel …beginning. [8]

2568. tinkling 玲
R-2494

jewel … orders. [9]

田 FIELD

2569. apprehensive

畏

R-2588

field … hairpin. [9]

2570. lastly 畢

R-3067

field … siliage … ten. [10]

The writing of this character looks more difficult than it is:

2571. paddy-field ridge 畦

R-2749

field … ivy. [11]

疒 SICKNESS

2572. itch 痒

R-2757

sickness … sheep. [11]

2573. phlegm

痰

R-2781

sickness … inflammation. [13]

2574. measles 疹

R-2774

sickness … umbrella … shape. [10]

2575. hemorrhoids 痔

R-2715

sickness … temple. [11]

2576. cancer 癌

R-2949

sickness … goods … mountain. [17]

2577. lose weight 痩

R-2382

sickness … monkey … crotch. [12]

2578. scar 痕

R-2705

sickness … silver. [11]

2579. paralysis 痺

R-2620

sickness … lowly. [13]

2580. apple of the eye 眸

R-2890

eye … *moo.* [11]

2581. dizzy 眩

R-2294

eye … *mysterious.* [10]

2582. obvious 瞭

R-2262

eye … *pup tent.* [17]

2583. eyebrow 眉

R-2913

The *flag* here has an extra vertical stroke in it. Think of it as an **eyebrow** pencil stuck in the *eye.* [9]

矢 ARROW

2584. pheasant

雉

R-2782

arrow … turkey. [13]

2585. carpenter's square 矩

R-2563

arrow … gigantic. [10]

石 ROCK

2586. crag 磐

R-2637

carrier … rock. [15]

2587. grapnel 碇

R-2668

rock … determined. [13]

Compare this stone anchor with the metal anchor 錨 in FRAME 2765.

2588. blue-green 碧

R-2821

jewel … white … rock. [14]

2589. inkstone

硯

R-2807

rock … to see. [12]

2590. grindstone 砥
R-2564

rock … calling card. [10]

2591. teacup 碗
R-2634

rock … address. [13]

When a **teacup** is made out of wood, it is written (see FRAME 2487).

2592. obstacle 碍
R-2945

rock … nightbreak … glue. [13]

Compare the right side with 得 (I.876).

2593. illustrious 碩
R-3014

rock … head. [14]

2594. rocky beach 磯
R-2303

rock … how much. [17]

2595. whetstone 砺
R-2369

rock … cliff … ten thousand. [10]

2596. mill 碓
R-3162

rock … turkey. [13]

示 礻 ALTAR

2597. fend off 禦
R-2401

honorable … altar. [17]

2598. beseech 祷
R-3054

altar … longevity. [11]

2599. ancestral tablet 祐
R-2649

altar … right. [9]

2600. local god 祇
R-2567

altar … family name. [8]

2601. ancestral shrine 祢
R-2894

altar … lying down … small. [9]

2602. salarium 禄

R-2340

altar … broom … rice grains. [12]

In the same way that Roman soliders were paid in salt (hence the word **salarium**) ranking functionaries in Japan's feudal system collected their "salary" in rice.

2603. felicitation 禎

R-2325

altar … upright. [13]

This kanji refers to a sign or token of congratulations.

禾 WHEAT

2604. balancing scales 秤

R-3094

wheat … lily pad. [10]

2605. millet 黍

R-3086

wheat … umbrella … grains of rice. [12]

2606. bald 禿

R-2965

wheat … human legs. [7]

2607. bear fruit

稔

R-2575

wheat … wish. [13]

2608. crabgrass 稗

R-2623

wheat … lowly. [13]

2609. bumper crop 穣

R-2258

wheat … grass skirt. [18]

2610. imperial authority 稜

R-2352

wheat … rice seedling … walking legs. [13]

2611. sparse 稀

R-2456

wheat … hope. [12]

2612. obeisant 穆

R-3004

wheat … spring … shape. [16]

穴 HOLE

2613. peep 窺
R-2376

hole … protocol. [16]

2614. tight 窄
R-2520

hole … saw. [10]

2615. cavern 窟
R-2281

hole … yield. [13]

2616. drill 穿
R-2944

hole … tusk. [9]

2617. kitchen stove 竈
R-3068

hole … soil … (bucket of) eels. [17]

2618. longness

R-3163

slave … crotch … vase. [14]

2619. rustling

R-2527

vase … wind. [14]

Note that the full character for *wind* is used here instead of the normal primitive abbreviation. The sense of the keyword is the "sound of the wind."

2620. outpost 站

R-3037

vase … fortune-telling. [10]

2621. repose 靖

R-2247

vase … blue. [13]

2622. concubine 妾

R-2904

vase … woman. [8]

2623. lapel 衿

R-2860

cloak … *now*. [9]

2624. hem 裾

R-2389

cloak … *reside*. [13]

2625. lined kimono 袷

R-3091

cloak … *fit*. [11]

2626. pleated skirt 袴

R-2367

cloak … *St. Bernard* … *ceiling* … *snare*. [11]

This kanji describes the formal divided skirt or *hakama* that you might see university students wearing at graduation. For the right side, compare 誇 (I.1244).

2627. sliding door 襖

R-2413

cloak … *core*. [17]

This actually is the kanji for *fusuma*, an opaque sliding paper door found in Japanese houses.

竹 ⺮ BAMBOO

2628. Chinese panpipe 笙
R-2700

bamboo … cell. [11]

2629. raft 筏
R-2329

bamboo … to fell. [12]

2630. bamboo blinds 簾
R-2642

bamboo … bargain. [19]

2631. rattan box 箪
R-2797

bamboo … simple. [15]

2632. pole 竿
R-2652

bamboo … clothesline. [9]

2633. spatula 箆
R-2570

bamboo … hood … umbrella … compare. [14]

2634. foil 箔
R-2245

bamboo … overnight. [14]

2635. wardrobe 笥
R-2254

bamboo … director. [11]

The term here refers to what contains one's robes, not the robes themselves.

2636. arrow shaft 箭
R-2617

bamboo … in front. [15]

2637. ancient harp 筑
R-2410

bamboo … craft … mediocre. [12]

This harp, an ancient relative of the present Japanese *koto*, had 5, 13, or 21 strings.

2638. cage 篭
R-2868

bamboo … dragon. [16]

2639. slender bamboo
R-3164

bamboo … person … walking stick … taskmaster … tree. [17]

2640. chopsticks 箸
R-3092

bamboo … puppet. [14]

2641. redaction 纂
R-2420

bamboo … eyeball … St. Bernard … thread. [20]

2642. bamboo cane 竺

R-2847

bamboo … two. [8]

2643. winnowing fan 箕

R-2663

bamboo … bushel basket. [14]

2644. backpack 笈

R-2272

bamboo … reach out. [9]

2645. livraison 篇

R-2270

bamboo … door … scrapbooks. [15]

The French word captures better than any English word can the range of uses this character has in designating chapter, volume, part, or fascile of a classical text.

2646. should 筈

R-2711

bamboo … tongue. [12]

The sense of the keyword here is not one of moral obligation (as we saw in 莫, FRAME 2105) but rather of something that is "expected" of one.

2647. winnow 簸

R-2722

bamboo … bushel basket … pelt. [19]

米 RICE

2648. settlings 粕
R-2246

rice ... white. [11]

The keyword here refers to the sediment left in making rice saké. Its meaning is substantially the same as the character in the following frame.

2649. lees 糟
R-2260

rice ... cadet. [17]

2650. paste 糊
R-2604

rice ... old ... moon. [15]

2651. unhulled rice 籾
R-3100

rice ... blade. [9]

2652. rice bran 糠
R-2437

rice ... ease. [17]

2653. excrement 糞
R-2986

rice ... uncommon. [17]

2654. foxtail millet 粟

R-2903

Old West … rice. [12]

糸 THREAD

2655. link up 繫

R-2874

car … missile … thread. [17]

2656. twine 綸

R-2521

thread … meeting … scrapbooks. [14]

The keyword here is mean to indicate woven cord.

2657. carpet yarn 絨

R-2851

thread … ten … fiesta. [12]

2658. ties 絆

R-2259

thread …half. [11]

The sense of the keyword is as in the phrase “family **ties**.”

2659. scarlet 緋
R-2718

thread … un-. [14]

2660. synthesis 綜
R-2825

thread … religion. [14]

2661. string 紐
R-2455

thread … sign of the cow. [10]

2662. chinstrap 紘
R-2614

thread … by his side … elbow. [10]

2663. summarize 纏
R-3010

thread … cave … computer … animal legs … earth . [21]

2664. gorgeous 絢
R-2581

thread … decameron. [12]

2665. embroidery 繍
R-2917

thread … solemn. [17]

2666. pongee 紬
R-2777

thread … sprout. [11]

2667. ornate 綺

R-2541

thread … strange. [14]

2668. damask 綾

R-2355

thread … rice seedlings … walking legs. [14]

2669. catgut 絃

R-2292

thread … mysterious. [11]

The sense of the keyword is that of "strings" used for stringed instruments, which are not necessarly the intestines of cats.

2670. come apart at the seams 綻

R-2669

thread … determine. [14]

2671. stripe 縞

R-3123

thread … tall. [16]

2672. gimp 綬

R-2326

thread … accept. [14]

The keyword here refers to wound yarn with a hard core.

2673. gossamer 紗

R-2853

thread … few. [10]

2674. rudder 舵
R-2592

boat … house … spoon. [11]

2675. gunwale 舷
R-2293

boat … mysterious. [11]

耳 EAR

2676. strung together 聯
R-2823

ear … two cocoons … cactus. [17]

The last primitive, *cactus*, does not appear elsewhere in this book, but is useful to learn, especially for writing old forms. It is pictographic.

2677. attentive 聡
R-2339

ear … public … heart. [14]

2678. summons

聘

R-3069

ear … sprout … snare. [10]

2679. addiction 耽

R-2916

ear … crown … human legs. [10]

2680. exclamation 耶

R-2467

ear … city walls. [8]

The keyword here was used classically for general **exclamation**.

虫 INSECT

2681. flea 蚤

R-2381

crotch … two drops … insect. [10]

2682. crab 蟹

R-2416

unravel … insect. [19]

2683. protein 蛋

R-2950

zoo … insect. [11]

2684. hibernation 蟄
R-3030

tenacious … insect. [17]

2685. housefly 蠅
R-3118

insect … eels. [15]

2686. ant 蟻
R-2257

insect … righteousness. [19]

2687. bee 蜂
R-2284

insect … walking legs … bushes. [13]

2688. wax 蝋
R-2943

insect … owl … wind … corncob. [14]

Compare the right side to 猟 (I.1940).

2689. shrimp 蝦
R-2374

insect … staples …mouth … box …crotch. [15]

Compare the right side with 暇 (I.1882).

2690. octopus 蛸
R-3165

insect … candle. [13]

2691. screw 螺
R-2919

insect … accumulate. [17]

2692. cicada 蟬

R-2810

insect … simple. [15]

2693. frog 蛙

R-2752

insect … ivy. [12]

2694. moth 蛾

R-2288

insect … ego. [13]

2695. clam 蛤

R-3121

insect … fit. [12]

2696. leech 蛭

R-3166

insect … climax. [12]

2697. oyster 蛎

R-2368

insect … cliff … ten thousand. [11]

2698. ruled lines 罫
R-2956

net … ivy … wand. [14]

2699. insult 罵
R-2845

net … horse. [15]

衣 CLOTHES

2700. stole 袈
R-2691

add … clothes. [11]

This keyword is used for the **stole** of a Buddhist monk, generally in combination with the character in the following frame.

2701. monk's sash 裟
R-2453

water … few … clothes. [13]

See note in previous frame.

戋 THANKSGIVING

2702. accept humbly 戴
R-2697

Thanksgiving … uncommon. [17]

2703. incision 截
R-2696

Thanksgiving … turkey. [14]

2704. I wonder 哉
R-2695

plantation … mouth. [9]

The sense of the keyword is as in sentences such as "**I wonder** when it will arrive." The character, however, is used now only in poetry and names.

言 WORDS

2705. counsel 詢
R-2579

words … decameron. [13]

2706. polite 諄
R-3070

words … receive. [15]

2707. vendetta 讐
R-2979

two turkeys … words. [23]

2708. remonstrate 諌
R-2710

words … east. [15]

2709. riddle 謎
R-3095

words … astray. [16]

2710. verify 諒
R-2746

words … capital. [15]

2711. compliment 讃
R-2421

words … approval. [22]

2712. who? 誰
R-2786

words … turkey. [15]

2713. query 訊
R-2438

words … ten … fishhook. [10]

2714. split up 訣
R-2531

words … guillotine. [11]

2715. visit a shrine 詣
R-2543

words … delicious. [13]

2716. give up 諦
R-2311

words … sovereign. [16]

2717. elucidate 詮
R-2576

words … complete. [13]

2718. prevarication 詑
R-2594

words … house … spoon. [12]

2719. familiarity 誼
R-2418

words … best regards. [15]

2720. fallible 謬
R-2776

words … feathers … umbrella … shape. [18]

2721. beg pardon 詫
R-3167

words … home. [13]

2722. advise 諏
R-3071

words … take. [15]

2723. proverb 諺
R-3023

words … lad. [16]

2724. slander 誹
R-2719

words … un-. [15]

2725. so-called 謂
R-2414

words … stomach. [17]

2726. secret agent 諜
R-2508

words … generations … tree. [17]

2727. footnote 註
R-2761

words … candlestick. [12]

2728. parable 譬
R-2625

ketchup … words. [20]

車 CAR

2729. rumble 轟
R-2972

three cars. [21]

2730. reinforce 輔
R-2681

car … dogtag. [14]

2731. spoke 輻
R-2703

car … wealth. [16]

The keyword refers to the **spoke** of a wheel.

2732. assemble 輯
R-2590

car … mouth … ear. [16]

豸 BADGER

2733. countenance 貌
R-3002

badger … white … human legs. [14]

2734. panther 豹
R-2859

badger … ladle. [10]

貝 SHELL

2735. despicable 賎
R-2660

shell … fiesta. [13]

2736. affix 貼
R-2877

shell … fortuneteller. [12]

2737. get 貰
R-3124

generation … shell. [12]

2738. graft 賂
R-2743

shells … each. [13]

2739. bustling 賑
R-2511

shells … sign of the dragon. [14]

𧾷 WOODEN LEG

2740. stumble 躓
R-3034

wooden leg … substance. [22]

2741. hoof 蹄
R-2312

wooden leg … sovereign. [16]

2742. kick 蹴
R-2362

wooden leg … concerning. [19]

2743. vestiges 蹟
R-2548

wooden leg … blame. [18]

2744. straddle 跨
R-2366

wooden leg … St. Bernard … ceiling … snare. [13]

2745. kneel 跪
R-2552

wooden leg … danger [13]

酉 WHISKY

2746. soy sauce 醤
R-2324

leader … whisky bottle. [17]

2747. whey 醍
R-2840

whisky bottle … just so. [16]

2748. hooch 酎
R-2901

whisky bottle … glue. [10]

This kanji is used for thick saké, made from various kinds of grains.

2749. ghee 醐
R-2607

whisky bottle … old … moon. [16]

2750. awakening 醒
R-2698

whisky bottle … star. [16]

2751. strong saké 醇
R-2675

whisky bottle … receive. [15]

麦 BARLEY

2752. noodles 麺
R-2395

barley … mask. [16]

2753. malt 麹
R-2361

barley … bound up … rice. [15]

金 METAL

2754. button 釦
R-2812

metal … mouth. [11]

2755. keg 銚
R-2645

metal … portent. [14]

2756. plow 鋤
R-2428

metal … help. [15]

This is the plow whose blades were used to grill meat and which

gives us the word *sukiyaki*.

2757. pot 鍋
R-3168

metal … jawbone. [17]

2758. arrowhead 鏑
R-2252

metal … antique. [19]

2759. handsaw 鋸
R-2388

metal … reside. [16]

2760. awl 錐
R-2785

metal … turkey. [16]

2761. key 鍵
R-2327

metal … build. [17]

2762. hoe 鍬
R-2307

metal … autumn. [17]

2763. rivet 鋲
R-3102

metal … soldier. [15]

2764. tin 錫
R-2957

metal … piggy bank. [16]

2765. anchor 錨

R-2275

metal … seedlings. [16]

2766. nail 釘

R-2707

metal … spike. [10]

2767. javelin 鑓

R-3169

metal … dispatch. [21]

2768. sword's point 鋒

R-2285

metal … walking legs … bushes. [15]

2769. hammer 鎚

R-2387

metal … chase after. [17]

Compare the **wooden hammer** 槌 in FRAME 2477.

2770. carillion 鉦

R-2644

metal … correct. [13]

This character indicates a western bell, which is struck from the inside by a gong, unlike the oriental bell 鐘, which is struck from the outside.

2771. rust 錆

R-2248

metal ... *blue*. [16]

Since Chinese and Japanese distinguishes blue and green differently from European languages, it is not surprising that the verdigris that occurs on copper is here indicated by the element for *blue*.

2772. cluster 鍾
R-2883

metal ... *heavy*. [17]

2773. scissors 鋏
R-3170

metal ... *St. Bernard dog* ... *assembly line*. [15]

This is the character on which the element for *scissors* 夹 was based.

門 GATES

2774. flash 閃
R-2985

gates ... *person*. [10]

2775. agony 悶
R-2977

gates ... *heart*. [12]

2776. side gate 閤
R-2666

gates … fit. [14]

2777. pitch dark 闇
R-2714

gates … sound. [17]

雨 WEATHER

2778. trickle 零
R-3171

weather … below. [11]

2779. haze 霞
R-2375

weather … hobby. [17]

卓 MIST

2780. quill 翰
R-2834

mist … umbrella … feathers. [16]

2781. auspices 斡
R-2803

mist … umbrella … Big Dipper. [14]

革 LEATHER

2782. saddle 鞍
R-2290

leather … relax. [15]

2783. whip 鞭
R-2448

leather … convenience. [18]

2784. saddle straps 鞘
R-2626

leather … candle. [16]

2785. briefcase 鞄
R-3097

leather … wrap. [14]

2786. pliable 靭
R-2489

leather … blade. [12]

2787. terminate 鞠
R-2360

leather … bound up … rice. [17]

頁 HEAD

2788. immediate 頓
R-2611

earthworm … head. [13]

2789. overturn 顚
R-2693

true … head. [19]

2790. brush tip 穎
R-2999

spoon … wheat … head. [16]

2791. about that time 頃
R-2422

spoon … head. [11]

2792. cheek 頬
R-2266

scissors … head. [15]

2793. exceedingly 頗

R-2721

pelt … head. [14]

2794. accolade 頌

R-2819

public … head. [13]

2795. chin 顎

R-2475

2 mouths … ceiling … snare … head. [18]

2796. neck and throat 頸

R-2523

spool … head. [14]

The key word here is meant to specify the anatomical **neck**, to distinguish it from the broader uses of the character 首 (I.70).

食 飠 FOOD

2797. feed 餌
R-2811

food … ear. [14]

The sense of the key word here is that of bait or **feed** for animals.

2798. repast
R-3012

wand … evening … crotch … food. [16]

2799. feast 饗
R-2332

hometown … food. [20]

The **feast** intended here is a banquet of food.

2800. eclipse
R-2838

eat … insect. [14]

2801. sweets
R-3090

food … pedestal. [13]

2802. mochi 餅
R-2514

food … puzzle. [14]

Mochi is the glutinous rice the Japanese pound into cakes.

馬 TEAM OF HORSES

2803. stretcher 駕
R-2690

add … team of horses. [15]

2804. piebald 驒
R-2998

horse … simple. [19]

2805. rush 馳
R-2772

team of horses … scorpion. [13]

2806. cheat 騙
R-2269

team of horses … door … scrapbook. [19]

2807. tame 馴
R-2809

team of horses … stream. [13]

2808. rebuttal 駁
R-2886

team of horses … two sheaves. [14]

2809. gallop 駈
R-3072

team of horses … hill. [15]

2810. donkey 驢
R-3073

tesm of horses … tiger … field … dish. [26]

魚 FISH

2811. eel 鰻
R-2346

fish … mandala. [22]

2812. sea bream 鯛
R-2767

fish … circumference. [19]

2813. sardine 鰯
R-3099

fish … weak. [21]

2814. trout 鱒
R-2540

fish … revered. [23]

2815. salmon 鮭
R-2750

fish … ivy. [17]

2816. tuna 鮪
R-3133

fish … *possession*. [17]

2817. sweet smelt 鮎
R-2880

fish … *fortunetelling*. [16]

2818. horse mackerel 鯵
R-3115

fish … *nonplussed*. [19]

2819. cod 鱈
R-3132

fish … *snow*. [22]

2820. mackerel 鯖
R-3182

fish … *blue*. [19]

2821. shark 鮫
R-3129

fish … *mingle*. [17]

2822. bonito 鰹
R-3127

fish … *strict*. [23]

2823. bullhead 鰍
R-3172

fish … *autumn*. [20]

2824. alligator 鰐
R-2476

fish … 2 mouths … ceiling … snare. [20]

2825. crucian 鮒
R-3134

fish … adhere to. [16]

2826. sushi 鮨
R-3173

fish … delicious [17]

2827. fish fin 鰭
R-3075

fish … old man … sun. [21]

鳥 BIRD

2828. seagull 鴎
R-2713

ward … bird. [15]

2829. roc 鵬
R-2277

companion … bird. [19]

2830. parakeet 鸚
R-3076

suckling babe … bird. [19]

This character is generally used in combination with that in the following frame. See FRAME 2193 for the element to the left.

2831. parrot 鵡
R-2817

warrior … bird. [19]

2832. cormorant 鵜
R-3174

younger brother … bird. [18]

2833. heron 鷺
R-2297

path … bird. [24]

2834. eagle 鷲
R-2363

concerning … bird. [23]

2835. wild duck 鴨
R-3077

push … bird. [16]

2836. kite falcon 鳶
R-3074

arrow … bird. [14]

2837. owl 梟
R-3044

bird … tree. [11]

CHAPTER 3

Miscellaneous Kanji

The characters introduced in this chapter (107 in all) are not arranged in any particular order, except where one serves as an element for the next.

2841. Hades 冥

R-2470

crown … sun … six. [10]

The reference here is to the underworld, the world of the dead. By way of the classic Greek association, it is also used for the planet Pluto.

2842. close the eyes 瞑

R-2471

eye … Hades. [15]

2843. murky 暝

R-2472

sun … Hades. [14]

2844. sitting in mediation 坐

R-2356

assembly line … soil. [7]

2845. sprain 挫

R-2357

fingers … sitting in meditation. [10]

2846. first day of the month 朔

R-2572

mountain goat … moon. [10]

2847. go upstream 遡

R-2573

first day of the month … road. [13]

2848. drag 曳

R-2479

sun … under one's arm. [6]

Take particular care not to confuse this keyword with the familiar primitive element for *drag* 厂.

2849. dribble out 洩

R-2480

water … drag. [9]

2850. comet 彗

R-2891

two bushes … broom. [11]

2851. astute 慧

R-2893

comet … heart. [15]

Note that the second stroke on the element for broom does not pass through as it does in the character for **comet**. A similar change takes place in the character 急. It would be nice if it were possible to make a rule for this kind of transformation, but the evolution of the kanji has not been consistent on this point.

2852. applaud 嘉
R-2686

drum … add. [14]

2853. evil 兇
R-2449

villain … human legs. [6]

2854. helmet 兜
R-3078

white bird between *two open boxes … human legs.* [11]

2855. bracing 爽
R-2857

St. Bernard with *two pair of sheaves* on each side. [11]

The sense of the keyword is of something refreshing and invigorating.

2856. depressed 鬱
R-2936

two sheaves in a *woods … net … silver … glue.* [22]

The keyword here refers to the psychological state of depression.

2857. kalpa 劫
R-2865

gone … muscles. [7]

A **kalpa** is a mythical measure of time (something over 4 billion years) used in ancient India and today mainly in classic Buddhist texts.

2858. erection 勃
R-3079

needle … crown … child … muscles. [9]

2859. bemoan 歎
R-2796

strawman … yawn. [15]

2860. palanquin 輿
R-3027

Think of this character as *entertainment* with a *car* since the only different between it and the character for **entertainment** is the substitution of the element for *car* in place of *same.* [17]

2861. southeast 巽
R-2359

two snakes … strung together. [12]

One of the directions in classical Chinese geomancy, this character is used in Japanese today chiefly in names.

2862. warped 歪
R-2897

negation … correct. [9]

2863. jade green 翠
R-3050

feathers … graduate. [14]

2864. blue-black 黛
R-2278

substitute … black. [16]

2865. tripod 鼎
R-2963

This character is not hard to remember if you think of it as back-to-back characters for *one-sided* with a *sun* in the middle (and necessitating a shorter vertical stroke for *one-sided*). [12]

2866. rocksalt 鹵
R-2991

wand … *pent up* … *sheave* … *four dots.* [11]

2867. lye 鹸
R-2251

rocksalt … *awl.* [19]

2868. reserved 虔
R-3139

tiger … *plaid.* [10]

2869. swallow 燕
R-2983

twenty … *two people back to back* … *mouth* … *oven-fire.* [16]

2870. lick 嘗
R-2780

outhouse … *delicious.* [14]

2871. almost 殆
R-2655

bones … *pedestal.* [9]

2872. start 孟
R-2392

child … *dish.* [8]

2873. mahjong tiles 牌
R-2622

one-sided … lowly. [12]

2874. remains 骸
R-2769

skeleton … acorn. [16]

2875. peek 覗
R-3175

director … see. [12]

2876. mottled 彪
R-3080

tiger … form. [11]

2877. Manchu dynasty 秦
R-2483

bonsai … wheat. [10]

2878. sparrow 雀
R-2858

few … turkey. [11]

The last stroke of *few* doubles up with the first stroke of *turkey.*

2879. peregrine falcon 隼
R-2426

turkey … needle. [10]

2880. shimmering 耀
R-2728

ray of light … feathers … turkey. [20]

2881. *ebisu* 夷
R-2990

great ... bow. [6]

Ebisu is a Japanization of the Ainu word *enchu* which means "person." In former times, it was used to mean any of the "uncivilized" people living north of the area of present-day Tokyo.

2882. relatives 戚
R-2961

uncle ... parade. [11]

2883. cyst 嚢
R-2881

needle ... middle ... crown ... eight ... celery ... scarf. [19]

Not how the elements for *needle* and *middle* share a common, vertical stroke in this particularly complex character.

2884. domburi 丼
R-3081

well ... drop. [5]

2885. carefree 暢
R-2732

monkey ... piggy bank. [14]

2886. circling 廻
R-2791

stretch ... -times. [9]

2887. capital suburbs 畿
R-2304

two cocoons ... field ... fiesta. [15]

2888. elation 欣
R-2854

ax … yawn. [8]

2889. stalwart 毅
R-2899

vase … sow … missile. [15]

2890. this 斯
R-3016

bushel basket … axe. [12]

This character is not substantially different from the character we identified as **this here** 此 (FRAME 2043).

2891. wooden spoon 匙
R-2849

just so … spoon. [11]

The character for **spoon** already learned 匕 (I.444) is actually an abbreviation of this fuller character. The meanings are essentially the same.

2892. set straight 匡
R-3003

box … king. [6]

2893. founding 肇
R-3005

door … taskmaster … brush. [14]

You will recognize the combination at the top here from the character 啓 (I.1085).

2894. Utamaro 麿

R-3116

hemp ... spine. [18]

This kanji was used during the Heian period to refer to oneself. It is a home-grown Japanese character whose reading まろ comes from combining the Chinese readings of its two elements. It is used today only for names, the most famous of which is the name of the celebrated painter of *ukiyo-e* paintings, **Utamaro** 歌麿.

2895. conglomerate

R-2882

upside down in a row ... soil ... take. [18]

This character is often used for collections of books or essays; the only reason for the choice of the keyword is that the number of synonyms for "collection" has been fairly exhausted already!

2896. entreat

R-3013

sheaf ... possess. [8]

2897. symmetrically patterned

R-2717

un- ... plaid. [12]

2898. magistrate

R-2887

silver in the middle of ... *the sign of the hare.* [12]

2899. fiddle with 翫

R-2302

learn ... beginning. [15]

2900. within 於
R-2837

compass … umbrella … two drops. [8]

2901. hackneyed 套
R-2911

St. Bernard … hair. [10]

2902. rebellion 叛
R-2658

half … … anti-. [9]

2903. sharp point 尖
R-2827

a *small* tip on something… *large.* [6]

2904. crock 壷
R-2937

samurai … crown … Asia. [11]

Note how the second stroke in *crown* doubles up with the first stroke of *Asia.*

2905. sapience 叡
R-2932

wand … crown … ceiling … valley with eye (instead of mouth) … *crotch.* [16]

In order to remember the change in the element for *valley*, think of the clear-seeing *eye* that distinguishes *homo sapiens.*

2906. chieftain 酋
R-2938

horns … whisky bottle. [9]

2907. nightingale 鶯
R-3000

schoolhouse … bird. [16]

2908. incandescent 赫
R-2412

two reds. [14]

2909. supinate 臥
R-2974

slave … person. [9]

The somewhat archaic-sounding keyword here indicates someone streched out or lying flat.

2910. nephew 甥
R-2699

cell … male. [12]

2911. gourd 瓢
R-2274

ballot … melon. [16]

2912. biwa 琵
R-2632

two jewels … this here. [12]

This character is usually found with the next one, to give the **biwa, a Japanese lute.**

2913. lute 琶
R-2763

two jewels … mosaic. [12]

2914. forked 叉
R-2971

crotch … drop. [3]

This character, incidentally, is used in the word for "tuning **fork**."

2915. rose of Sharon 舜
R-2440

birdhouse … sunglasses. [12]

2916. dry field 畠
R-3176

dove … field. [10]

2917. fist 拳
R-3082

quarter … hand. [10]

2918. vegetable patch 圃
R-2684

pent in … dogtag. [10]

2919. helping hand 丞
R-2394

complete … water … floor. [5]

The shape of this character is already familiar from the character 蒸 (I.1900). As we learned then, the second stroke of *complete* doubles up with the first stroke for *water.*

2920. translucent 亮
R-2907

tall … crown … human legs. [9]

2921. blood relative 胤
R-2989

human legs surrounding *cocoon* … *flesh.* [9]

2922. transcription 疏
R-2836

zoo … *infant* … *flood.* [12]

2923. ointment 膏
R-2557

tall … *flesh.* [14]

Note how the element *tall* is compressed in order to fit on top.

2924. pioneer 魁
R-3026

ghost … *Big Dipper.* [14]

2925. ambrosial 馨
R-2431

voice … *missile* … *incense.* [20]

2926. label 牒
R-2507

one-sided … *generation* … *tree.* [13]

2927. glimpse 瞥
R-2321

shredder … *eye.* [17]

2928. large hill 阜
R-2481

maestro … *needle.* [8]

This is the original character that was abbreviated to form the element we learned as *pinnacle* 阝.

2929. testicle 睾

R-2462

blood … happiness. [14]

2930. sorceress 巫

R-3040

craft … assembly line. [7]

2931. empathetic 敦

R-2677

receive … taskmaster. [12]

2932. Andromeda 奎

R-2748

St. Bernard … ivy. [9]

2933. soar 翔

R-3048

sheep … wings. [12]

2934. beaming 皓

R-2702

white … revelation. [12]

2935. tenebrous 黎

R-3083

wheat … (slip)knot … umbrella … rice grains. [15]

Take special care in writing the second element here. You might think of it as a "slip*knot*" (in which one stroke has slipped off).

2936. bold 赳
R-2867

run ... cornucopia. [10]

2937. stop short 已
R-3029

This character can be kept distinct from the familiar *sign of the snake* 巳 (I.2042) by noting that the final stroke **stops short**. [3]

2938. thornbush
R-3033

This character is no different in meaning from the character already learned for **thorn** 刺 (I.417). The only difference in writing is the repetition of the element composed of *tree* and *belt*. (Incidentally, that element on its own 朿 has the same meaning of **thorn**, though it is far less commonly seen.) [12]

2939. crowd
R-3038

ear ... crotch ... two drops ... person ... rag. [14]

This character should not be confused with 衆 (I.1857). Despite the similarity, it is neither an abbreviated or alternate form of it. If anything, in modern usage it is most likely to be replaced with 集 (I.559).

2940. resucitate
R-2701

grow late ... cell. [12]

2941. pruning 剪
R-2618

in front ... dagger. [11]

2942. upbringing 躾
R-3177

somebody … beautiful. [16]

2943. plentiful 夥
R-2515

fruit … many. [14]

2944. snore 鼾
R-2650

nose … dry. [17]

2945. cast a spell 祟
R-3178

exit … altar. [19]

CHAPTER 4

Western Measurements

The handful of characters presented in this chapter are meant to introduce you to the basic principles used in writing Western units of measurement. Contemporary Japanese has by and large discarded this way of writing, but it is not uncommon to meet these characters in historical texts.

2946. kilometer

R-3101

rice ... one thousand. [9]

The character 米 is used for **meter** (from the sound). Thus, a **kilometer** is made by adding the element for *thousand*.

2947. centimeter

R-3108

rice ... one rin. [15]

The reason that the *rin* or 1/1000 of a yen is added to the *meter* to give us **centimeter** is that 厘 originally meant 1/000th, and 毛 1/1000th, as we see in the following frame.

2948. millimeter

R-3179

rice ... fur. [10]

Incidentally, the same conventions are used to create litres, centilitres, and millilitres, based on another kanji chosen for its sound: 立, 竏, and 竓.

2949. ton

R-2612

mouth … immediate. [16]

The character 頓, again from the sound, represents a ton. The addition of the element of *mouth* to the left indicates that it is being used for its sound to and to convey a meaning other than the normal meaning of the character. This is a device commonly used in written Chinese.

2950. mile

哩

R-2601

mouth … one ri. [10]

Although the **mile** is longer than the *ri*, the two are close enough that the addition of the *mouth* can indicate a foreign unit of measurement.

2951. nautical mile

浬

R-2599

water … one ri. [10]

Since the Japanese did not have a separate unit for measuring nautical *ri*, this character was used for the Western measurement of the **nautical mile**. The same holds true of the characters in the next two frames.

2952. inch

吋

R-3180

mouth … glue. [6]

2953. feet

呎

R-3181

mouth … shaku. [6]

CHAPTER 5

Phonetic Characters

While the *kana* syllabaries have taken over most of the chores of incorporating loan words in their original sounds, a few exceptions have survived. The following group of characters are used mainly today for their sound value, rather than for their meaning. In each case, the sound is provided by a signal primitive, as will be indicated in Part Two of this volume. For now, the signal primitive (or its composite elements) have been underlined.

2954. brahman

R-2544

This is the sound character for the Sanskrit word **brahman**, and is also used to indicate the Sanskrit language as such. Its elements are *grove* … *mediocre*. [11]

2955. Shakyamuni Buddha

R-2593

pinnacle … *house* … *spoon*. [7]

This character, originally meaning "precipitous" (roughly the same as the character of that keyword already learned 険 (I.1672), is now used chiefly for its sound.

2956. bodhisattva

R-2976

flowers … *pinnacle* … *products*. [16]

Although this character can be used as an abbreviation of **bodhisattva**, the full writing combines it with that in the following frame. Both of them are transliterations of Sanskrit terms.

2957. bo tree 菩
R-2896

flowers … vase … mouth. [11]

2958. babble
R-2415

mouth … Asia. [10]

The sense of the keyword is that of a baby oooing and aaaing.

2959. Sanskrit ka 迦
R-2688

add … road. [8]

This kanji is used to represent the sound "ka" when transcribing words from Sanskrit.

2960. interrogative 那
R-2997

sword … two … city walls. [7]

Used classically to indicate an interrogative part of speech, this character is used chiefly now for its sound.

2961. moo
R-2889

elbow … cow. [6]

This is the character classically used for the sound that a *cow* makes.

These final two characters, taken together, are the Chinese phonetic transliterations of the English word *coffee*, which is the principal form in which you are likely to meet them today. The keywords, however, are drawn from their classical meanings.

2962. jeweled hairpin R-2689 *jewel* … *add*. [9]	珈
2963. beaded hairpin R-2720 *jewel* … *un-*. [12]	琲

CHAPTER 6

Old & Alternate Forms

Earlier on, in FRAME 2352 of chapter 2, we introduced an old form of the character for technique (芸 → 藝). In this chapter we pick up 37 more old and alternate forms. In some cases, the older form has never been "updated." In others, both forms are still in use. Examples of other cases where older forms and newer abbreviations occur are given in their respective frames.

2964. Japanese cypress [old]

R-3190

tree ... umbrella ... one ... pent-in ... small ... sun. [11]

The right side of this character looks rather more formidable than it is. The tricky part lies in the elements that have been described as "*pent-in ... small.*" (The latter element you will remember from the element for *outhouse* 㞢 or *candle* 肖.) The combination, when it appears in other characters, is generally abbreviated to the shape of the element for *sun*. In any case, drawing the shape will show it to be quite natural. Here are some examples of the old form and their standard, simpler forms:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
會	会 (I.752)
繪	絵 (I.1346)

2965. bridle's bit

R-3112

thread ... cart ... thread ... mouth. [22]

The primitive at the top of this character is abbreviated in more common words as 亦, a primitive element that was learned in vol. I (page 382). Note the following examples:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
變	変 (I.1745)
戀	恋 (I.1748)
灣	湾 (I.1749)

2966. abyss [old] 淵

R-3199

On the left is the water and on the right a combination of the character for *one-sided* and its mirror image joined by a single stroke. Think of it as a hanging rope-bridge strung perilously across the **abyss**. [12]

The newer form for this character is 渕, which was learned above in FRAME 2325.

2967. V 伍

R-3195

person … five. [6]

This character, which originally indicates a group of 5 persons, is now used as an alternate form of the character 五, mainly in official documents.

2968. X 什

R-3194

person … ten. [4]

As in the previous frame, this character is an alternative form for 十.

2969. ten thousand [old] 萬

R-2725

flower … Talking Cricket. [18]

This is also used in documents, but is rather more common as a character in its own right. When it appears as a primitive forming a part of other characters, it is normally abbreciated to the form 万. In addition to the new character in the following frame, note the following examples:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
蠣	蛎 (II.2967)
勵	励 (I.866)

2970. pass through 邁
R-2726

ten thousand … road. [16]

The "old" element in this character is that for *road*, which has an extra initial stroke. See also the following frame.

2971. tough 逞
R-2341

display … road. [11]

Note that, as in the previous frame, the element for *road* has an extra stroke generally omitted in more common characters. When writing this character, it is not incorrect to use the standard form of the primitive element.

2972. lamp [old]
R-3191

fire … ascend. [16]

The primitive at the right of this character is generally, though not always, abbreviated today as 灯 (I.165). The older form of the primitive to the right is still standard in other characters, such as 澄. (I.1704).

2973. back [old] 裡
R-2602

cloak … computer. [12]

The transposition of the standard form 裏 (I.399) involves moving the *computer* from the middle of the element for *cloak* to the right.

2974. park [alternate] 薗
R-3188

flowers … park. [16]

This character is used principally in proper names. The only change from the standard form 園 (I.585) is the addition of the element for *flowers.*

2975. shop [alternate]
R-2683

metal … dogtag. [15]

The only difference from the more common form 舗 (I.1839) is that the left side here uses the element for *metal.* There is also a third alternative which is sometimes seen, but has been omitted here: 舖.

2976. island [alternate]
R-3187

mountain … bird. [14]

The alternate form is used mainly in names. It differs from the standard form 島 only in the positioning of the *mountain.*

2977. summit [alternate]
R-3196

mountain … walking legs … bushes. [10]

The alternate form is used mainly in names. As in the character in previous frame, the only difference from the standard form 峰 (I.1562) is in the positioning of the *mountain.*

2978. boulder [old]
R-3193

mountain … stern. [20]

The simplified character was learned as 岩 (I.770).

2979. plains [old] 埜

R-3200

grove … soil. [11]

The standard form 野 (I.1596) differs rather radically from this older form, which appears now in old texts and occasionally in proper names.

2980. Bldg. [old] 舘

R-3197

umbrella … tongue … bureaucrat. [16]

The standard form of this character 館 (I.1478) uses the element for *food* on the left. Because the older form is somewhat simpler to write, it remains in use today.

2981. dragon [old] 龍

R-3189

vase … meat … slingshot (doubled up with a) *snake … three … clothes.* [16]

The older form of 竜 (I.536) was actually learned in vol. I in connection with the character for **attack** 襲 (I.2025), and will appear in the following frame as well. This older form is still used widely today. In addition to the new characters in the following two frames, note the following example also already learned:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
瀧	滝 (I.537)

2982. patronage 寵

R-2922

house … dragon [old]. [19]

2983. deafness 聾

R-2869

dragon [old] … ear. [22]

2984. longing [old] 慾

R-3198

longing … heart. [15]

The only difference from the standard form of this character 欲 (I.92) is that the element for *heart* is included at the bottom.

2985. span [old] 亙

R-3201

tile … floor. [6]

The standard form of this character 亘 (I.32) is also standard when it is used as a primitive in other characters. Note the following example in a character already learned:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
恆	恒 (I.620)

2986. body [old]

R-2712

somebody … ward. [11]

The standard form 身 (I.1248) has by and large replaced this older character today.

2987. Point [old]

R-3192

mountain … prison. [17]

Note that the abbreviated form of this character 岳 (I.1330) moves the *mountain* to the bottom, a rather odd transformation as the kanji go.

2988. country [old]

R-3186

pent-up … a. [11]

The element that replaces jewel in the standard for of this character 国 (I.581) is among the new kanji learned in this book (see FRAME 2091 above).

We end this chapter with those characters in fairly common use whose elements have *not* been assigned newer abbreviations.

2989. shin

脛

R-2525

flesh … ceiling … flood … craft. [11]

The element on the right, which will appear once more later in the character for **formidable** (FRAME 2990), is actually the old form for the element now written 圣. Aside from the character introduced in the next frame, note the following examples of old and newer forms:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
輕	軽 (I.717)
經	経 (I.1360)

2990. formidable

R-2524

ceiling … flood … craft … muscle. [9]

2991. stationary

R-2659

bamboo … float. [12]

The standard abbreviation one would have expected here—and which is likely to appear in official lists in the years ahead—appears

in the following examples of common newer forms you already know:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
踐	践 (I.1286)
棧	桟 (I.367)
錢	銭 (I.368)
賤	賎 (II.2735)

2992. enshrine 祀

R-3031

altar … snake. [8]

The standard abbreviation for *altar* has generally taken over, but the character in this and the following frame are exceptions.

2993. exorcism

R-3032

altar … chihuahua with an extra leg. [10]

Think of the "five-legged" dog here as some kind of an evil spirit that has to be driven out, and the odd shape should be easy to remember.

2994. dither

R-2737

wooden leg … renowned. [19]

The old form here is the element *puppet* which forms part of the primitive for *renowned* here. The difference is the addition of a final *drop*. This has generally disappeared, as in the examples:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
堵	堵 (I.2192)
渚	渚 (I.1263)
曙	曙 (II.2448)
箸	箸 (II.2640)

2995. longevity [old] 壽

R-3185

lidded crock … broken crown … craft … floor … mouth … glue. [14]

The newer form 寿 (I.1565) tends to dominate today when it is used as a primitive. Note the following example:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
鑄	鋳 (I.717)

2996. hesitate 躊

R-3053

wooden leg … longevity. [14]

2997. glossary

R-3084

The primitive of this character is actually an old form of broom 彐. The remaining elements are: *crown … fruit.* [13]

2998. bean jam

R-2345

food … mandala. [20]

It is only a matter of time before this character takes the standard abbreviation for *food* on the left. Meantime, it will alert you to the older style of writing, which still shows up in rather complicated characters that use the *food* primitive.

2999. retch

R-3184

mouth … ward. [14]

The standard abbreviation of the element to the right can be seen from the following examples:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
區	区 (I.1696)
歐	欧 (I.1698)
毆	殴 (I.1699)

3000. snapping turtle

R-3088

shredder ... eels [old form]. [25]

The change in the first three strokes of the element for *shredder* is a familiar one found often in older forms. I leave it to you to combine the pieces for the old form of *eels*. Learning stroke order will help considerably:

The older form of the primitive we learned as *eels* is rather more difficult. You will find it in older forms of several familiar character, just as the following:

OLD FORM	MODERN ABBREVIATION
繩	縄 (I.1377)
蠅	蝿 (II.2685)

PART TWO

READING

CHAPTER 7

Old Pure Groups

The first group of readings center on what were called in *Remembering the Kanji II* "Pure Groups." Each character that belongs to a pure group contains a **signal primitive** which prescribes a given *on-yomi* for that character and all others in the group with it.

The number to the far right of the top line set in bold type indicates the frame number in which the writing of the kanji was introduced. In almost all cases this refers to a frame in Part One of the present volume.

The number under the character in each frame is preceded by an "R-" to indicate that it refers to a reading frame. These numbers begin where volume II left off.

Unlike volume II, the frames also include not only *on-yomi* but *kun-yomi* as well. In some cases, the "assigned" readings are almost never used, or used only for names. Because the number of special readings for names is virtually limitless, only the 274 characters approved by the Ministry of Education are supplied with *on-yomi* for use in names.

For further information about the layout of the frames, see page 491.

We begin with groups whose signal primitives were already introduced in volume II The signal primitive, its pronunciation, and characters belonging to the same appear in a separate frame at the head of each section.

The number under the characters in the group frames refers to the frame in volume II. which introduced the reading (hence the "R-" preceding it.) Where a number is missing, the single primitive in question was learned only as a primitive element, not as a kanji.

白	ハク	泊	迫	拍	舶	伯
R-89		R-90	R-91	R-92	R-93	R-94

狛 R-2244		ハク	2343
	狛	こま	lion-dog
箔 R-2245		ハク	2634
	金箔	キンパク	gold leaf
粕 R-2246		ハク	2648
	糟粕	ソウハク	lees; dregs
	粕	かす	lees

青	セイ	精	清	晴	静	請	情
R-78		R-79	R-80	R-81	R-82	R-83	R-84

靖 R-2247		セイ	2621
	靖国	セイコク	a country ruled in peace
	靖	のぶ	used in names
	靖	やす	used in names
	靖	やすし	used in names
錆 R-2248		セイ	2771
	防錆	ボウセイ	protection against rust
	錆	さび	rust

包 R-95	ホウ	砲 R-96	泡 R-97	抱 R-98	胞 R-99	飽 R-100

庖 R-2249	ホウ		2234
	庖丁	ホウチョウ	kitchen knife

可 R-105	カ	何 R-106	荷 R-107	歌 R-108	河 R-109

苛 R-2250	カ		2373
	苛酷	カコク	harshness; severity
	苛める	いじめる	to bully
	苛つ	いらだつ	be irritated

㑒	ケン	倹 R-131	験 R-132	険 R-133	検 R-134	剣 R-135

鹸 R-2251	ケン		2867
	石鹸	セッケン	soap

啇	テキ	適 R-157	敵 R-158	嫡 R-159	摘 R-160	滴 R-161

鏑 R-2252	テキ		2758
	鳴鏑	メイテキ	whistle of an arrow
	鏑	かぶら	arrowhead

且	ソ	組	祖	租	粗	阻
R-661		R-148	R-149	R-150	R-151	R-152

狙 R-2253	ソ		2344
	狙撃兵	ソゲキヘイ	sniper; marksman
	狙う	ねらう	take aim

司	シ	詞	飼	伺	嗣
R-122		R-123	R-124	R-125	R-126

笥 R-2254	シ・ス		2635
	笥金	シキン	gold put in box
	箪笥	タンス	cabinet

付	フ	府	符	附	腐
R-69		R-70	R-71	R-72	R-73

腑 R-2255	フ		2456
	腑に落ちる	ふにおちる	to catch on; "click"

官	カン	管	棺	館
R-127		R-128	R-129	R-130

菅 R-2256	カン		2410
	菅家	カンケ	Sugawara family

Note how the family is referred to by using the *on-yomi* of the first character of their full name. Note also the unusual *kun-yomi* in the name *Suga*wara. The standard reading is:

菅	すげ	sedge

義	ギ	議	儀	犠
R-74		R-75	R-76	R-77

蟻	ギ	2686
	蟻酸 ギサン	formic acid
R-2257	蟻 あり	ant

襄	ジョウ	孃	讓	壤	釀
		R-101	R-102	R-103	R-104

穰	ジョウ・ニョウ	2609
	穰歳 ジョウサイ	bumper crop
	穰る みのる	bear fruit; fructify
	穰か ゆたか	fruitful
	穰 おさむ	used in names
R-2258	穰 みのる	used in names

半	ハン	判	畔	伴
R-166		R-167	R-168	R-169

絆	ハン・バン	2658
	脚絆 キャハン	leggings; gaiters
	絆創膏 バンソウコウ	adhesive plaster (for wounds)
	絆 きずな	bands; ties; shackles
R-2259	絆ぐ つなぐ	be attached

曹 R-174	ソウ	槽 R-175	遭 R-176	漕 R-177

糟 R-2260	ソウ		2649
	糟粕	ソウハク	dregs

俞	ユ	輸 R-178	愉 R-179	諭 R-180	癒 R-181

愈 R-2261	ユ		2433
	愈々	ユユ	more and more severe
	愈	いよいよ	increasingly

尞	リョウ	僚 R-239	寮 R-240	療 R-241

瞭 R-2262	リョウ		2582
	明瞭	メイリョウ	clear; patent
	瞭らか	あきらか	evident; obvious
	瞭	あき	used in names
	瞭	あきら	used in names
遼 R-2263	リョウ		2419
	遼遠	リョウエン	distant; remote
	遼か	はるか	far off in the distance

燎 R-2264	リョウ		2535
	燎原の火	リョウゲンのひ	wildfire; prairie fire
	燎	かかりび	watchfire
	燎く	やく	to burn

夹	**キョウ**	峡 R-290	狭 R-291	挟 R-292

侠 R-2265	キョウ		2107
	義侠	ギキョウ	chivalry

頬 R-2266	キョウ		2792
	頬舌	キョウゼツ	eloquence
	頬	ほお	cheek

昌 R-580	**ショウ**	唱 R-308	晶 R-309

菖 R-2267	ショウ		2366
	菖蒲	ショウブ	iris
	菖	あやめ	used in names

娼 R-2268	ショウ		2198
	娼婦	ショウフ	harlot

扁	ヘン	編	偏	遍
		R-203	R-204	R-205

騙 R-2269	ヘン		2806
	騙欺	ヘンギ	deception
	騙る	かたる	swindle; cheat; misrepresent
	騙す	だます	to deceive; trick
篇 R-2270	ヘン		2645
	前篇	ゼンペン	Part One

及	キュウ	吸	級
R-185		R-186	R-187

汲 R-2271	キュウ		2322
	汲水	キュウスイ	drawing water
	汲む	くむ	draw water
笈 R-2272	キュウ		2644
	笈	おい	creel

亢	コウ	坑	航	抗
		R-221	R-222	R-223

杭 R-2273	コウ		2484
	杭州	コウシュウ	ancient Chinese capital
	杭	くい	picket

票	ヒョウ	漂	標
R-206		R-207	R-208

瓢	ヒョウ		2911
	瓢箪	ヒョウタン	bottle gourd
	瓢	ひさご	gourd; calabash
R-2274	瓢	ふくべ	gourd; calabash

苗	ビョウ	描	猫
R-278		R-279	R-280

錨	ビョウ・ホウ		2765
	錨鎖	ビョウサ	chain cable; hawser
R-2275	錨	いかり	anchor; killick

廷	テイ	艇	庭
R-212		R-213	R-214

挺	テイ・チョウ		2267
	挺身隊	テイシンタイ	volunteer corps
R-2276	挺く	ぬく	pull out

朋	ホウ	崩
R-354		R-355

鵬	ホウ		2829
	鵬	おおとり	phoenix; large mythical bird
	鵬	とも	used in names
R-2277	鵬	ゆき	used in names

代 R-269	タイ	貸 R-270	袋 R-271

黛 R-2278	タイ		2864
	黛青	タイセイ	blackish blue
	黛	まゆずみ	used in names

末 R-284	マツ	沫 R-285	抹 R-286

茉 R-2279	マツ・マ		2348
	茉莉花	マツリカ	jasmine

利 R-236	リ	梨 R-237	痢 R-238

莉 R-2280	リ		2349
	茉莉花	マツリカ	jasmine

屈 R-302	クツ	掘 R-303

窟 R-2281	クツ		2615
	岩窟	ガンクツ	cave; rocky cavern

ホウ	縫 R-352	峰 R-353

Kanji	Reading	Examples		
逢 R-2282	ホウ 2417	逢着	ホウチャク	face; encounter
		逢える	むかえる	go to meet
		逢う	あう	to encounter
蓬 R-2283	ホウ 2375	蓬莱	ホウライ	legendary Chinese Isle of Eternal Youth
		蓬	よもぎ	mugwort
蜂 R-2284	ホウ 2687	蜂房	ホウボウ	honeycomb; beehive
		蜂	はち	bee
鋒 R-2285	ホウ 2768	論鋒	ロンポウ	line of argument

我 R-338	ガ	餓 R-339

Kanji	Reading	Examples		
俄 R-2286	ガ 2110	俄然	ガゼン	suddenly; abruptly
		俄か	にわか	sudden
峨 R-2287	ガ 2226	嵯峨	サガ	town near Kyoto

蛾 R-2288	ガ		2694
	蛾	ガ	moth

安 R-314	アン	案 R-315

按 R-2289	アン		2259
	按摩	アンマ	massage; masseur

鞍 R-2290	アン		2782
	鞍馬	アンバ	pommel; sidehorse
	鞍	くら	saddle

晏 R-2291	アン		2442
	晏如	アンジョ	at ease; comfort
	晏い	おそい	tardy; lslow
	晏らか	やすらか	at ease
	晏	さだ	used in names
	晏	はる	used in names
	晏	やす	used in names

玄 R-528	ゲン	弦 R-529

絃 R-2292	ゲン		2669
	管絃楽団	カンゲンガクダン	orchestra
	絃	いと	string (on a violin, etc.)
	絃	つる	used in names

舷 R-2293	ゲン			2675
	舷窓	ゲンソウ	porthole	

眩 R-2294	ゲン			2581
	眩惑	ゲンワク	bewilderment	
	眩めく	くるめく	feel dizzy	
	眩しい	まぶしい	dizzy; dazzled	

倉 R-472	**ソウ**	創 R-473

槍 R-2295	ソウ			2516
	槍術	ソウジュツ	spearsmanship	
	槍	やり	spear; lance	

蒼 R-2296	ソウ			2399
	蒼白	ソウハク	pale; ashen	
	蒼い	あおい	pale blue	
	蒼	しげる	used in names	

路 R-448	**ロ**	露 R-449

鷺 R-2297	ロ			2833
	鷺羽	ロウ	heron wings	
	鷺	さぎ	heron	

蕗 R-2298	ロ			2370
	蕗	ふき	bog rhubarb; coltsfoot	

容 R-478	ヨウ	溶 R-479

熔 R-2299	ヨウ			2547
	熔接	ヨウセツ	welding	
	熔かす	とかす	melt (metals)	
	熔ける	とける	be melted (metals)	
蓉 R-2300	ヨウ・オウ			2362
	芙蓉	フヨウ	lotus; cotton rose	
	蓉	はす	lotus	

元 R-298	ガン	頑 R-299

玩 R-2301	ガン			2567
	玩具	ガング	toys	
	玩ぶ	もてあそぶ	toy with	
翫 R-2302	ガン			2899
	翫味	ガンミ	savor; appreciate	
	翫ぶ	もてあそぶ	toy with	

幾	キ	機
R-300		R-301

Kanji	Readings / Compounds			
磯 R-2303			キ	2594
	磯	いそ	rocky beach	
畿 R-2304			キ	2887
	近畿	キンキ	region around Kyoto–Osaka	

需	ジュ	儒
R-366		R-367

Kanji	Readings / Compounds			
嬬 R-2305			ジュ	2203
	嬬	つま	wife	
濡 R-2306			ジュ	2329
	濡首	じゅしゅ	dead drunk	
	濡れる	ぬれる	become wet; be impassioned	

秋	シュウ	愁
R-482		R-483

Kanji	Readings / Compounds			
鍬 R-2307			シュウ	2762
	鍬	くわ	hoe	
萩 R-2308			シュウ	2351
	萩	はぎ	Japanese bush clover	

焦 R-512	**ショウ**	礁 R-513

樵 R-2309		ショウ	**2478**
樵夫	ショウフ	woodcutter; lumberjack	
樵	きこり	woodcutter	
樵る	こる	cut wood	

蕉 R-2310		ショウ	**2367**
芭蕉	バショウ	Bashō (haiku poet)	

帝 R-462	**テイ**	締 R-463

諦 R-2311		テイ・タイ	**2716**
諦観	テイカン	clear vision	
四諦	シタイ	4 Noble Truths of Buddhism	
諦める	あきらめる	give up; abandon	

蹄 R-2312		テイ	**2741**
蹄形	テイケイ	U-shaped	
蹄	ひずめ	hoof	

堇	**キン**	勤 R-412	謹 413

僅 R-2313		キン	**2116**
僅少	キンショウ	few; little; meagre	
僅かに	わずかに	a few	

菫 R-2314	キン・コン		2099
	菫菜	キンサイ	Dutch trefoil; wild celery
	菫	すみれ	violet

䍃	ヨウ	謡 R-474	揺 R-475

遥 R-2315	ヨウ		2418
	遥拝	ヨウハイ	worship from a distance
	遥かに	はるかに	far off; in the distance
瑶 R-2316	ヨウ		2553
	瑶顔	ヨウガン	beautiful face
	瑶	たま	beautiful stone

童 R-1571	ドウ

憧 R-2317	ドウ・ショウ		2280
	憧憬	ドウケイ	yearning; hankering
	憧れる	あこがれる	aspire for; be drawn to
撞 R-2318	ドウ・トウ・シュ		2245
	撞球	ドウキュウ	billiards
	撞木	シュモク	log used to strike a bell
	撞く	つく	strike against

求 R-230	**キュウ**	救 R-231	球 R-232

毬	キュウ		**2533**
	毬子	キュウシ	ball; type of chrysanthemum
R-**2319**	毬	まり	ball

	ケイ	幣 R-344	弊 R-345

蔽	ヘイ		**2358**
	遮蔽	シャヘイ	cover; shelter
	蔽う	おおう	to cover; to conceal
R-**2320**	蔽い	くらい	dark; hidden
瞥	ベツ		**2927**
R-**2321**	瞥見	ベッケン	glance; a peek at

州 R-257	**シュウ**	酬 R-259

洲	シュウ		**2289**
	五大洲	ゴダイシュウ	the 5 continents
	洲	す	sandbar; sandbank
	洲	しま	island
R-**2322**	洲	くに	used in names

撚 R-2323	ネン		2266
	撚糸	ネンシ	silk throwing
	撚る	ひねる	twist; tweak
	撚	より	a twist; ply

将 **ショウ** 奨
R-514 R-515

醤 R-2324	ショウ		2746
	醤油	ショウユ	soy sauce

貞 **テイ** 偵
R-312 R-313

禎 R-2325	テイ		2603
	禎祥	テイショウ	propitious
	禎しい	ただしい	upright
	禎い	さいわい	happy
	禎	ただ	used in names
	禎	さち	used in names
	禎	つぐ	used in names
	禎	よし	used for names

受	ジュ	授
R-364		R-365

綬		ジュ	2672
	印綬	インジュ	ribbon (of an official seal)
	綬	ひも	cord
R-2326	綬	くみひも	braided cord

建	ケン	健
R-406		R-407

鍵		ケン	2761
	鍵盤	ケンバン	keyboard; clavier
R-2327	鍵	かぎ	key

侯	コウ	候
R-416		R-417

喉		コウ	2164
	喉頭炎	コウトウエン	laryngitis
R-2328	喉	のど	throat

伐	バツ	閥
R-316		R-317

筏		バツ	2629
R-2329	筏	いかだ	raft

足	**ソク**	促
R-336		R-337

捉	ソク		**2260**
	補捉	ホソク	capture; apprehension
R-**2330**	捉える	とらえる	catch; grab hold of

農	**ノウ**	濃
R-444		R-445

膿	ノウ		**2455**
	化膿	カノウ	pyosis; turning to pus
R-**2331**	膿む	うむ	to fester

郷	**キョウ**	響
R-430		R-431

饗	キョウ		**2799**
R-**2332**	饗宴	キョウエン	banquet

会	**カイ**	絵
R-382		R-383

桧	カイ		**2495**
R-**2333**	桧	ひのき	Japanese cypress

介	**カイ**	界
R-380		R-381

芥	カイ・ケ		**2376**
	塵芥	ジンカイ	rubbish
	芥子粒	ケシつぶ	poppy seed
	芥子	からし	mustard
R-**2334**	芥	あくた	dirt; trash

善	**ゼン**	繕
R-486		R-487

膳	ゼン		**2468**
R-**2335**	膳	ゼン	small dining table on tray

泉	**セン**	線
R-502		R-503

腺	セン		**2466**
R-**2336**	前立腺	ゼンリツセン	prostate

宅	**タク**	託
R-458		R-459

托	タク		**2264**
R-**2337**	托鉢	タクハツ	religious mendicancy

暴 R-318	バク	爆 R-319

曝 R-2338	バク		2447
	曝露	バクロ	exposure

窓 R-306	ソウ	総 R-307

聡 R-2339	ソウ		2677
	聡明	ソウメイ	wisdom; sagacity
	聡	あき	used in names
	聡	あきら	used in names
	聡	さと	used in names
	聡	さとし	used in names
	聡	とし	used in names
	聡	とき	used in names

	ロク	録 R-296	緑 R-297

禄 R-2340	ロク		2602
	俸禄	ホウロク	stipend; salary
	禄	ち	used in names
	禄	とし	used in names
	禄	とみ	used in names
	禄	よし	used in names

呈	**テイ**	程
R-460		R-461

逞	テイ			**2971**
	不逞	フテイ	insubordination	
R-2341	逞しい	たくましい	stalwart	

リュウ	流	硫
	496	497

琉	リュウ			**2557**
R-2342	琉球	リュウキュウ	the Loochoo islands	

密	**ミツ**	蜜
R-534		R-535

樒	ミツ			**2532**
R-2343	樒	しきみ	Japanese star anise	

工	**コウ**	功	攻	江	紅	項	貢	巧
R-114		R-115	R-116	R-117	R-118	R-119	R-120	R-121

肛	コウ			**2459**
	肛門	コウモン	anus	
R-2344	NB: When this group was introduced in volume II, it was noted that the primitive element must occupy a *prominent place* in order to serve as a signal primitive.			

We conclude this chapter with three pure groups that use kanji which appeared in volume II only as primitives. This is indicated by an arrow pointing downards (➔) where the number for volume II would otherwise be.

饅 R-**2345**		マン		**2998**
	饅頭	マンジュウ	steamed bun (Chinese)	
鰻 R-**2346**		マン		**2811**
	鰻	うなぎ	eel	
曼 R-**2347**		マン		**2100**
	曼陀羅	マンダラ	mandala	
蔓 R-**2348**		マン		**2359**
	蔓延	マンエン	spreading; diffusion	
	蔓	つる	vine; tendril	

喬 ➔	キョウ	橋 R-293	矯 R-294	嬌 R-295

僑 R-**2349**		キョウ		**2120**
	華僑	カキョウ	overseas Chinese	

喬 R-2350	キョウ		2104
	喬木	キョウボク	tall tree
	喬い	たかい	tall
	喬	たか	used in names
	喬	たかし	used in names
蕎 R-2351	キョウ		2369
	蕎麦	そば	buckwheat noodles

CHAPTER 8

New Pure Groups

This chapter introduces new primitive groups, based on signal primitives that were not introduced as such in volume II. As before, a small frame will be set at the head of each group to indicate the signal primitive, reading, and kanji from volume II that belong to this group.

In most cases, the reading of the kanji that will serve here as a signal primitive has already learned, and in that case the reference to the frame in volume II where the reading was introduced will appear under the signal primitive.

As in the previous chapter, an arrow (➔) below a signal primitive will indicate that it is in fact a kanji introduced in this volume. Where there is no arrow or frame number, the signal primitive has not been learned as a kanji.

For further information on the layout of the frames, see page 491.

We may begin with groups based on kanji whose principal *on-yomi* has already been learned. Since the majority of the signal primitives have already been included in volume II, most of these groups will be small, often with only one new reading to learn.

リョウ	陵 R-1946

Kanji	Readings / Compounds			No.
稜 R-2352	リョウ・ロウ			2610
	山稜	サンリョウ	mountain ridge	
	稜	かど	corner	
	稜	いず	used in names	
	稜	たか	used in names	
凌 R-2353	リョウ			2136
	凌駕	リョウガ	excel; surpass	
	凌ぐ	しのぐ	endure; bear	
崚 R-2354	リョウ			2225
	崚層	リョウソウ	high and overtowering	
綾 R-2355	リョウ・リン			2668
	綾南町	リョウナンチョウ	city in Kagawa Prefecture	
	綾	あや	used in names	

坐 ➔	ザ	座 R-574

Kanji	Readings / Compounds			No.
坐 R-2356	ザ			2844
	坐禅	ザゼン	Zen meditation	
	坐る	すわる	sit	

挫 R-2357	ザ			2845
	捻挫	ネンザ	sprain	

巽 ➔	セン	選 R-1052

撰 R-2358	セン			2253
	撰集	センシュウ	anthology	
	撰ぶ	えらぶ	pick out; select	

巽 R-2359	ソン			2861
	巽位	ソンイ	southeast direction	
	巽	たつみ	southeast (dragon-snake)	
	巽	ゆく	used in names	
	巽	よし	used in names	

キク	菊 R-555

鞠 R-2360	キク			2787
	鞠問	キクモン	interrogation of a criminal	
	鞠	まり	ball; used in names	
	鞠ぐ	つぐ	to follow; used in names	
	鞠	みつ	used in names	

麹 R-2361	キク			2753
	麹室	キクシツ	shed for storing rice malt	
	麹	こうじ	malted rice	

就 R-1689	シュウ

Kanji	Reading / Compounds			No.
蹴 R-2362	シュウ			2742
	蹴球	シュウキュウ	football	
	蹴る	ける	to kick	
鷲 R-2363	シュウ			2834
	鷲	わし	eagle	

差 R-1815	サ

Kanji	Reading / Compounds			No.
嵯 R-2364	サ			2230
	嵯峨	サガ	town near Kyoto	
瑳 R-2365	サ			2559
	瑳々	ササ	shining white (of stones)	
	瑳く	みがく	to polish (stones)	

サ	誇 R-1977

Kanji	Reading / Compounds			No.
跨 R-2366	コ・カ			2744
	跨線橋	コセンキョウ	overpass	
	跨ぐ	またぐ	straddle	

袴 R-2367	コ		2626
	袴	はかま	hakama skirt

レイ	励 R-2067

蛎 R-2368	レイ		2697
	蛎	かき	oyster

砺 R-2369	レイ		2595
	砺	と	grindstone
	砺く	みがく	to polish
	砺ぐ	とぐ	whet; sharpen

鹿 R-2229	ロク

漉 R-2370	ロク		2304
	漉酒	ロクシュ	filtering saké
	漉	こし	a filter
	漉す	こす	to strain; filter
	漉く	すく	make paper

麓 R-2371	ロク		2839
	山麓	サンロク	foot of a mountain
	麓	ふもと	foothills

華 R-1151	カ

Kanji				
樺 R-2372		カ		**2515**
	樺燭	カショク	birchbark type torch	
	樺	か(ん)ば	birch	
嘩 R-2373		カ		**2160**
	喧嘩	ケンカ	quarrel	

暇 R-1817	カ

Kanji				
蝦 R-2374		カ		**2689**
	蝦	えび	shrimp	
霞 R-2375		カ		**2779**
	煙霞	エンカ	smoke and mist; scenic views	
	霞む	かすむ	be hazy; grow dim	
	霞	かすみ	haze; mist	

規 R-826	キ

Kanji				
窺 R-2376		キ		**2613**
	窺知	キチ	perceive; grasp	
	窺う	うかがう	peep; spy on	
	窺	うかがい	a guess; an inquiry	

槻 R-2377	キ		2527
	槻	けやき	Zelkova tree
	槻	つき	Zelkova tree

豪 R-1883	ゴウ

濠 R-2378	ゴウ		2306
	濠州	ゴウシュウ	Australia
	濠	ほり	moat
壕 R-2379	ゴウ		2186
	防空壕	ボウクウゴウ	air-raid shelter
	壕	ほり	ditch; trench

ソウ	騒 R-1993

掻 R-2380	ソウ		2252
	掻痒	ソウヨウ	itching
	掻く	かく	to scratch
蚤 R-2381	ソウ		2681
	蚤起	ソウキ	rise early
	蚤	のみ	flea

ソウ	捜 R-1670

Kanji	Readings			
痩 R-2382		ソウ		2577
	痩身	ソウシン	slender body; thin build	
	痩ける	こける	be sunken; be hollow	
	痩せる	やせる	lose weight	
艘 R-2383		ソウ		2068
	一艘	イッソウ	one ship	
	艘	ふね	ship	

久 R-1638	キュウ

Kanji	Readings			
玖 R-2384		キュウ		2565
	玖	たま	jewel; used in names	
	玖	ひさ	used in names	
灸 R-2385		キュウ		2538
	灸	キュウ	moxa cautery	

追 R-1642	ツイ

Kanji	Readings			
槌 R-2386		ツイ		2477
	鉄槌	テッツイ	iron hammer	
	槌	つち	hammer	

鎚 R-2387	ツイ		2769
	鉄鎚	テッツイ	iron hammer

居 R-1220	キョ

鋸 R-2388	キョ		2759
	鋸歯状	キョシジョウ	indentation; saw-toothed
	鋸	のこぎり	a saw
裾 R-2389	キョ		2624
	裾	すそ	hem

妻 R-1903	セイ

凄 R-2390	セイ		2133
	凄艶	セイエン	weirdly beautiful
	凄い	すごい	tremendous; awesome
棲 R-2391	セイ		2496
	同棲	ドウセイ	co-habitation
	棲む	すむ	live; dwell

孟	モウ	猛
➔		R-1730

孟	モウ		2872
	孟子	モウシ	Mencius
	孟	たけし	used in names
R-2392	孟	はじめ	used in names

于	ウ	宇
		R-30

迂	ウ		2415
R-2393	迂回	ウカイ	detour

	ジョウ	蒸
		R-1964

丞	ジ		
	丞相	ジョウショウ	Chancellor
	丞む	すすむ	go forwards; advance
	丞	すけ	used in names
R-2394	丞	たすく	used in names

面	メン
R-1098	

麺	メン		2752
R-2395	麺類	メンルイ	noodles

帛 メン 綿 R-1871

棉 R-2396	メン		2512
	棉花	メンカ	raw cotton
	棉	わた	cotton

ハン 班 R-1750

斑 R-2397	ハン		2556
	蒙古斑	モウコハン	infant's "Mongolian spot"
	斑	まだら	spots; patches; streaks

完 R-989 カン

莞 R-2398	カン		2408
	莞爾	カンジ	with a smile
	莞	いぐさ	kind of rush; used in names

孫 R-874 ソン

遜 R-2399	ソン		2422
	謙遜	ケンソン	humility
	遜る	へりくだる	to be humble

ラン 欄 R-1935

蘭 R-2400		ラン	2363
	蘭学	ランガク	studying Western science in the Dutch language

御 ギョ R-1950

禦 R-2401		ギョ	2597
	防禦	ボウギョ	defense
	禦ぐ	ふせぐ	ward off

扇 セン R-1660

煽 R-2402		セン	2540
	煽動	センドウ	agitation; demagoguery
	煽る	あおる	fan the flames
	煽てる	おだてる	incite; instigate

喜 キ R-1859

嬉 R-2403		キ	2207
	嬉戯	キギ	frolicking
	嬉しい	うれしい	happy
	嬉しむ	たのしむ	rejoice; enjoy
	嬉	よし	used in names

蔭 R-2404	イン		2374
	緑蔭	ロクイン	shady nook
	蔭	かげ	shade; shadow

勇 ユウ R-1790

湧 R-2405	ユウ・ヨウ		2284
	湧出	ユウシュツ	gushing out
	湧く	わく	gush up

庸 ヨウ R-2219

傭 R-2406	ヨウ		2128
	傭兵	ヨウヘイ	mercenary soldier
	傭う	やとう	to employ

殿 デン R-2046

澱 R-2407	デン		2300
	澱粉	デンプン	starch
	澱	おり	dregs; sediment
	澱む	よどむ	stagnate

丈 ジョウ	
R-961	

杖	ジョウ			2504
	杖罪	ジョウザイ	flogging; caning	
R-2408	杖	つえ	cane; walking stick	

后 コウ	
R-1857	

垢	コウ・ク			2187
	垢塵	コウジン	dirt; filth	
	無垢	ムク	immaculate; undefiled	
R-2409	垢	あか	stain	

筑	チク	築
➔		R-1617

筑	チク			2637
	筑前	チクゼン	old name for northwest part of Fukuoka prefecture	
R-2410				

斬	ザン	暫
➔		2010

斬	ザン			2092
	斬首	ザンシュ	decapitation	
R-2411	斬る	きる	cut down; behead	

赫 ➔ **カク** 嚇 2215

赫 R-**2412**	カク		**2908**
	赫々	カッカク	splendid; distinguished

奥 R-2132 **オウ**

襖 R-**2413**	オウ		**2627**
	襖	ふすま	sliding door or screen

胃 R-1809 **イ**

謂 R-**2414**	イ		**2725**
	謂う	いう	to say
	謂われ	いわれ	reason; grounds

亜 R-1818 **ア**

唖 R-**2415**	ア		**2958**
	唖然	アゼン	flabbergasted

解 カイ R-1572				
蟹		カイ		**2682**
	蟹行	カイコウ	walking sideways	
R-**2416**	蟹	かに	crab	

覚 カク R-1849				
撹		カク・コウ		**2257**
R-**2417**	撹乱	カクラン	disturbance; turbulence	

宜 ギ R-1828				
誼		ギ		**2719**
	交誼	コウギ	friendship; amity	
	誼み	よしみ	goodwill; friendly relations	
R-**2418**	誼	よし	used in names	

困 コン R-1673				
梱		コン		**2518**
	梱包	コンポウ	packing; crating	
R-**2419**	梱	こり	a bale; package	

算 サン R-1669

纂 R-2420	サン		2641
	編纂	ヘンサン	compilation; editing

賛 サン R-1740

讃 R-2421	サン		2711
	讃美歌	サンビカ	hymn; song of praise
	讃える	たたえる	give praise to

傾 ケイ R-1756

頃 R-2422	ケイ		2791
	頃	ころ	around; about
	頃	ごろ	time; about

思 シ R-1568

偲 R-2423	シ		2129
	偲ぶ	しのぶ	recall; reminisce

師	シ
R-1819	

獅 R-2424	シ		2345
	獅子	シシ	lion

亶	タン	壇 R-718

檀 R-2425	ダン・タン		2525
	檀家	ダンカ	parishoner of a temple
	黒檀	コクタン	ebony
	檀	まゆみ	spindle tree

隼 ➔	ジュン	準 1761

隼 R-2426	ジュン・シュン		2879
	隼	はやぶさ	peregrine falcon
	隼	はや	used in names

如	ジョ
R-1845	

恕	ジョ		2434
	宥恕	ユウジョ	pardon; forgiveness
	恕す	ゆるす	sanction; pardon
	恕	ただし	used in names
	恕	のり	used in names

R-2427	恕	ひろし	used in names
	恕	ゆき	used in names
	恕	しのぶ	used in names

助 ジョ R-1558

鋤 R-2428	ジョ		2756
	鋤簾	ジョレン	small hand scoop
	鋤	すき	a plow; spade

疾 シツ R-1923

嫉 R-2429	シツ		2202
	嫉妬	シット	jealousy; envy
	嫉む	そねむ	be jealous
	嫉む	ねたむ	to envy

シツ 漆 R-1907

膝 R-2430	シツ		2461
	膝下	シッカ	at one’s knees or feet
	膝	ひざ	knee; lap

香 R-2095	キョウ

馨 R-2431	キョウ・ケイ		2925
	馨	かおり	a fragrance; used in names
	馨る	かおる	smell fragrant
	馨	か	used in names
	馨	かおる	used in names
	馨	きよ	used in names

エン	宴 R-1723

堰 R-2432	エン		2191
	堰堤	エンテイ	dam; weir
	堰	せき	dam; sluice

太 R-19	タ	駄 R-1780

汰 R-2433	タ・タイ		2316
	無沙汰	ブサタ	neglect to call on or write to

英 R-827	エイ

瑛 R-2434	エイ		2566
	瑛子	エイこ	Eiko (woman's name)

頻 ヒン R-1944		

瀕 R-2435	ヒン		2305
	瀕死状態	ヒンシジョウタイ	in a state near death

愛 アイ R-1096		

曖 R-2436	アイ		2437
	曖昧	アイマイ	vague; ambiguous

康 コウ R-1149		

糠 R-2437	コウ		2652
	糟糠	ソウコウ	chaff and bran; poverty
	糠	ぬか	rice bran

ジン 迅 R-1569		

訊 R-2438	ジン		2713
	訊問	ジンモン	interrogation
	訊ねる	たずねる	to question

奏 ソウ
R-1990

溱 R-2439	ソウ		2309
	溱	みなと	harbor

舜 シュン 瞬
➔ R-1585

蕣 R-2440	シュン		2915
	蕣	むくげ	rose of Sharon; althea
	蕣	きよ	used in names
	蕣	ひとし	used in names
	蕣	みつ	used in names
	蕣	よし	used in names

ガイ 涯
R-1385

崖 R-2441	ガイ		2227
	断崖	ダンガイ	precipice
	崖	がけ	cliff; bluff

In the following groups, note that the signal primitive must stand in a dominant position—alone and to the right.

卜 ➔	ボク	朴 R-2210

卜 R-2442	ボク		2103
	卜する	ボクする	tell fortunes
	卜う	うらなう	to tell one's fortune

氾	ハン

氾 R-2443	ハン		2301
	氾濫	ハンラン	inundation; flood

句 R-1573	ク

狗 R-2444	ク		2341
	天狗	テング	long-nosed goblin
	狗	いぬ	small dog

林 R-1674	リン

淋 R-2445	リン		2310
	淋巴腺	リンパセン	lymph gland
	淋しい	さびしい	lonely
琳 R-2446	リン		2554
	琳宇	リンウ	Taoist temple

There are several new groups formed by picking up characters that were formerly part of pure or mixed groups. We take up these next.

更 R-863	コウ	硬 R-864

梗 R-2447	コウ・キョウ		2498
	梗塞	コウソク	stoppage; blockage
	桔梗	キキョウ	Chinese bellflower

便 R-865	ベン

鞭 R-2448	ベン		2783
	教鞭	キョウベン	teacher's rod
	鞭	むち	whip

凶 R-866	キョウ	胸 R-867

兇 R-2449	キョウ		2853
	兇状	キョウジョウ	criminal offence
	兇れる	おそれる	to fear

This character was part of a semi-pure group in volume II; but can best be learned here as a new group.

湯 R-1373	トウ

蕩 R-2450	トウ		2357
	蕩尽	トウジン	debauchee; libertine
	蕩ける	とろける	be bewitched; be captivated
	This character was part of a mixed group in volume II, but can best be learned here as a new group.		

郭 R-1913	カク

廓 R-2451	カク		2235
	遊廓	ユウカク	licensed quarters
	廓	くるわ	licensed quarters

沙 →	サ

沙 R-2452	サ		2296
	無沙汰	ブサタ	neglect to call or write
	沙	すな	sand
裟 R-2453	サ		2701
	袈裟	ケサ	monk's surplice

离	リ	離 R-868

璃 R-2454	リ		2048
	瑠璃	ルリ	lapis lazuli

丑 R-663	チュウ

紐 R-2455	チュウ		2661
	紐帯	チュウタイ	a band
	紐	ひも	string

希 R-820	キ

稀 R-2456	キ・ケ		2611
	稀薄	キハク	dilute
	稀有	ケウ	rare; uncommon
	稀	まれ	rare

婚 R-916	コン

昏 R-2457	コン		2451
	昏睡	コンスイ	coma

ダ	惰 R-898

Kanji	Readings / Compounds			No.
楕 R-2458		ダ		2531
	楕円	ダエン	ellipse	

貝 R-584	バイ・ハイ

Kanji	Readings / Compounds			No.
唄 R-2459		バイ・ハイ		2178
	唄讃	バイサン	song praising Buddhist virtues	
狽 R-2460		バイ		2340
	狼狽	ロウバイ	panic	

幸 R-1696	コウ

Kanji	Readings / Compounds			No.
倖 R-2461		コウ		2119
	倖い	さいわい	happy	
睾 R-2462		コウ		2929
	睾丸	コウガン	testicles	

連 レン
R-1672

蓮 R-2463	レン		2360
	蓮根	レンコン	lotus root
	蓮	はちす	lotus
	蓮	はす	lotus

We conclude this chapter with entirely new pure groups—that is, those for whom neither the signal primitive nor any member of the group was introduced in volume II. The number of these groups is small and should not cause much difficulty. Naturally, here the signal primitives stand alone in their small frames.

芻 スウ
→

芻 R-2464	スウ		2084
	反芻	ハンスウ	rumination
趨 R-2465	スウ		2086
	趨地性	スウチセイ	geotropism
	趨く	おもむく	head towards
雛 R-2466	スウ・ス		2085
	雛	ひな	chick

耶 →	ヤ

耶 R-2467	ヤ			2680
	耶蘇	ヤソ	Jesus (old form)	
	耶	か	question mark	
爺 R-2468	ヤ			2334
	爺	じい	old man	
	爺	じじ	old man; grandpa	
椰 R-2469	ヤ			2524
	椰子	ヤシ	palm tree	
	椰	やし	palm tree	

冥 →	メイ

冥 R-2470	メイ・ミョウ			2841
	冥王星	メイオウセイ	Pluto (the planet)	
	冥利	ミョウリ	providence; divine favor	
瞑 R-2471	メイ			2842
	瞑想	メイソウ	meditation	
暝 R-2472	メイ			2843
	暝天	メイテン	Hades; underworld	

爾 →	ジ•ニ

爾 R-2473	ジ•ニ		2074
	爾来	ジライ	since then
	自然法爾	ジネンホウニ	“let it be” (Buddhist term)
	爾	しか	only; in that manner
	爾	なんじ	thou
	爾	ちかし	used in names
璽 R-2474	ジ		2075
	国璽	コクジ	State Seal

咢	ガク

顎 R-2475	ガク		2795
	顎骨	ガッコツ	jawbone
	顎	あご	jaw; chin
鰐 R-2476	ガク		2824
	鰐	わに	alligator

晃 →	コウ

晃 R-2477	コウ		2446
	晃	あき	used in names
	晃	あきら	used in names
	晃	てる	used in names

滉 R-2478	コウ 2287		
	滉	ひろ	used in names
	滉	ひろし	used in names
	Note that the character 幌 does not have a *kun-yomi* and has therefore not been included in this group.		

曳 → エイ

曳 R-2479	エイ 2848		
	曳光弾	エイコウダン	tracer bullet
	曳く	ひく	to pull
洩 R-2480	エイ・セツ 2849		
	漏洩	ロウエイ	leak; disclosure
	洩れ	もれ	to leak

阜 → フ

阜 R-2481	フ 2928		
	岐阜県	ギフケン	prefecture in central Japan
埠 R-2482	フ 2189		
	埠頭	フトウ	wharf; pier; quay

秦 シン
➔

秦		シン	2877
	秦代	シンダイ	Ch'in Dynasty (255-206 BCE)
R-2483	秦	はた	used in family names
榛		シン	2475
	榛	はしばみ	hazel tree
	榛	はり	used in names
R-2484	榛	はる	used in names

豈 ガイ

凱		ガイ	2077
	凱旋	ガイセン	triumphal return
	凱	かちどき	used in names
	凱らぐ	やわらぐ	victory cry
	凱	とき	ease; be mitigated
R-2485	凱	よし	used in names
鎧		ガイ	2076
R-2486	鎧	よろい	suit of armor

忽 コツ
➔

惚		コツ	2277
R-2487	恍惚	コウコツ	rapture; ecstasy

忽 R-2488	コツ		2431
	忽然	コツゼン	suddenly
	忽ち	たちまち	all of a sudden

刃 R-2199	ジン

靭 R-2489	ジン		2786
	靭帯	ジンタイ	ligament; fascia
	靭	うつぼ	quiver

CHAPTER 9

Semi-Pure Groups

The semi-pure groups, it will be recalled from volume II, are groups of *on-yomi* based on a common signal primitive—but with *a single exception*.

Strictly speaking, the addition of secondary and tertiary readings would do away with most semi-pure groups. But the classification is a useful one, and it is worth the strain to preserve it.

We begin here with semi-pure groups already learned, and conclude the chapter with a number of new groupings.

令 R-685	**レイ**	冷 R-686	零 R-687	齢 R-689	**リョウ**	領 R-690

Kanji	Reading / Compound	Kana	Meaning
苓 R-**2490**		レイ	**2382**
	苓北町	レイホクチョウ	town in Kumamoto Prefecture
伶 R-**2491**		レイ	**2112**
	伶迅	レイジン	minstrel; court musician
怜 R-**2492**		レイ	**2278**
	怜悧	レイリ	clever
	怜い	さとい	wise
	怜	さとし	used in names
	怜	さと	used in names

澪 R-**2493**	レイ **2285** 澪 みお water canal
玲 R-**2494**	レイ・リョウ **2568** 玲子 レイこ Reiko (woman's name) 玲 あきら used in names 玲 たま used in names
嶺 R-**2495**	レイ **2228** 山嶺 サンレイ peak 嶺 みね peak; summit Note that this character does *not*—as you would otherwise expect—follow the reading of the lower element, but keeps the reading of the signal primitive.

粦	**リン**	隣 R-1980

燐 R-**2496**	リン **2052** 燐酸 リンサン phosphoric acid
鱗 R-**2497**	リン **2054** 鱗族 リンゾク fish; finned family 鱗 うろこ fish scales 鱗 こけ fish scales
麟 R-**2498**	リン **2053** 麒麟 キリン giraffe

憐 R-2499	レン			**2051**
	哀憐	アイレン	pity; compassion	
	憐れむ	あわれむ	take pity	

夋	**シュン**	俊 R-2074	**サ**	唆 R-2023

峻 R-2500	シュン			**2061**
	峻拒	シュンキョ	flat refusal	
	峻る	おわる	to be completed	
	峻える	おえる	to complete	
	峻	たか	used in names	
	峻	たかし	used in names	
悛 R-2501	シュン			**2059**
	改悛	カイシュン	repentance	
竣 R-2502	シュン			**2062**
	竣工	シュンコウ	completion of construction	
駿 R-2503	シュン			**2060**
	駿馬	シュンメ	fleet steed	
	駿	たかし	used in names	
	駿	とし	used in names	
	駿	はやし	used in names	

交	コウ	校	効	郊	絞	カク	較
R-671		R-672	R-673	R-674	R-675		R-676

佼 R-2504	コウ			2109
	立正佼成会	リッショウコウセイカイ	one of Japan's "new religions"	
狡 R-2505	コウ			2337
	狡智	コウチ	crafty	
	狡い	ずるい	cunning; sly	

チョウ	蝶	ヨウ	葉
	R-1885		R-1839

喋 R-2506	チョウ			2158
	喋々	チョウチョウ	long-winded	
	喋る	しゃべる	to chatter	
牒 R-2507	チョウ			2926
	符牒	フチョウ	mark; symbol; code	
諜 R-2508	チョウ			2726
	防諜	ボウチョウ	counter-espionage	

孤	コ	弧	カ	瓜
R-836		R-837		R-838

菰 R-2509	コ			2383
	菰	こも	water oat; matting rush	

狐 R-2510	コ		2342
	狐狸	コリ	foxes and badgers
	狐	きつね	fox

辰 R-730	シン	震 R-731	娠 R-732	振 R-733	唇 R-734	ジョク	辱 R-735

賑 R-2511	シン		2739
	賑やか	にぎやか	lively; cheerful; bustling
	賑わう	にぎわう	flourish
晨 R-2512	シン		2443
	晨明	シンメイ	morning star
	晨	あした	tomorrow
	晨	あき	used in names
	晨	とき	used in names

并	ヘイ	併 R-929	塀 R-930	ビン	瓶 R-931

屏 R-2513	ヘイ・ビョウ		2223
	屏息	ヘイソク	bate one's breath
	屏風	ビョウブ	Japanese folding screen
餅 R-2514	ヘイ		2802
	煎餅	センベイ	rice cracker
	餅	もち	rice cake

果	カ	課	菓	ラ	裸
R-760		R-761	R-762		R-763

夥 R-2515	カ		2943
	夥しい	おびただしい	abundant

意	オク	億	憶	イ	意
↗		R-854	R-855		R-856

臆 R-2516	オク		2460
	臆病	オクビョウ	cowardice; timidity

夫	フ	扶	キ	規
R-824		R-825		R-826

芙 R-2517	フ		2361
	芙蓉	フヨウ	cotton rose
	芙	はす	lotus

奉	ホウ	俸	ボウ	棒
R-797		R-798		R-799

捧 R-2518	ホウ		2265
	捧持	ホウジ	holding up; present
	捧げる	ささげる	to offer

吉	キツ	詰	ケツ	結
R-878		R-879		R-880

桔	ケツ・キツ		2499
R-2519	桔梗	キッコウ・キコウ	Chinese bellflower

乍	サク	作	昨	酢	搾	サ	詐
		R-691	R-642	R-693	R-694		R-695

窄	サク		2614
	狭窄	キョウサク	constriction
	窄む	すぼむ	constrict
R-2520	窄む	つぼむ	to close up

侖	リン	倫	輪	ロン	論
		R-899	R-900		R-901

綸	リン		2656
	綸言	リンゲン	Imperial edict (China)
	綸	いと	satin cloth; used in names
R-2521	綸	お	used in names

骨	コツ	滑	カツ
R-422		R-423	

猾	カツ		2335
	狡猾	コウカツ	cunning
R-2522	猾い	ずるい	sly

圣	ケイ	経 R-720	軽 R-721	茎 R-722	径 R-723	カイ	怪 R-724

Kanji	Readings
頚 R-2523	ケイ **2796** 頚動脈　ケイドウミャク　carotid artery 頚　くび　neck
勁 R-2524	ケイ **2990** 勁草　ケイソウ　hardy plants 勁い　つよい　sturdy Note that the primitive to the right is the old form of 圣. Another example appears in the following frame.
脛 R-2525	ケイ **2989** 脛骨　ケイコツ　shinbone 脛　すね　shins 脛　はぎ　leg

The following groups did not exist in volume II, but can now be formed as semi-pure groups, using characters already known as signal primitives.

風 R-1070	フウ

Kanji	Readings
楓 R-2526	フウ **2471** 楓子香　フウシコウ　galbanum (bitter gum resin) 楓　かえで　maple tree

颯 R-2527	サツ		2619
	颯爽 サッソウ	gallant; dashing	

卯	リュウ	留 R-1691	ボウ	貿 R-1137

劉 R-2528	リュウ		2143
	劉邦 リュウホウ	name of an Early Han-Dynatsy emperor	

溜 R-2529	リュウ		2324
	蒸溜 ジョウリュウ	distillation	
	溜める ためる	store up	

瑠 R-2530	リュウ・ル		2555
	瑠球 リュウキュウ	Loochoo Islands	
	瑠璃 ルリ	lapis lazuli	

夬	ケツ	決 R-1602	カイ	快 R-1602

訣 R-2531	ケツ		2714
	訣別 ケツベツ	parting; farewell	

抉 R-2532	ケツ		2274
	抉出 ケッシュツ	gouging out	
	抉る えぐる	gouge out	

委 R-1706	イ

萎 R-2533	イ		2355
	萎縮	イシュク	withering; atrophy
	萎える	なえる	wither; droop
	萎れる	しおれる	droop; be downcast
	萎びる	しなびる	droop; wither

倭 R-2534	ワ		2106
	倭人	ワジン	name ancient Chinese used to refer to the Japanese
	倭	かず	used in names
	倭	ます	used in names
	倭	しず	used in names
	倭	やまと	Ancient Japan

発 R-1543	ハツ	ハイ	廃 R-1554

溌 R-2535	ハツ		2307
	溌剌	ハツラツ	sprightly; lively

雚	カン	観 R-752	勧 R-753	歓 R-754	ケン・コン	権 R-755*

潅 R-2536	カン		2314
	潅水	カンスイ	sprinking; irrigation

未 R-756	ミ	味 R-757	魅 R-758	マイ	妹 R-759

昧 R-2537	マイ		2445
	愚昧	グマイ	stupidity; ignorance

市 R-848	シ	姉 R-849	ハイ	肺 R-850

柿 R-2538	シ		2481
	柿	かき	persimmon

尊 R-1720	ソン	ジュン	遵 R-2181

樽 R-2539	ソン		2506
	樽	たる	cask; keg
鱒 R-2540	ソン		2814
	鱒	ます	trout

奇 R-218	キ	寄 R-219	騎 R-220

綺 R-2541	キ		2667
	綺麗	キレイ	beautiful
	綺	あや	used in names

椅 R-2542	イ			2480
	椅子	イス	chair	

旨 R-287	シ	指 R-288	脂 R-289

詣 R-2543	ケイ			2715
	造詣	ゾウケイ	attainments; scholarship	

凡 R-342	ハン	帆 R-343

梵 R-2544	ボン・ハン			2954
	梵語	ボンゴ	Sanskrit	
汎 R-2545	ハン・ボン			2327
	汎神論	ハンシンロン	pantheism	
	Note that *all* the characters allow for both readings. The divison indicates only “primary“ reading.			

弗	フツ	沸 R-2015	ヒ	費 R-1643

狒 R-2546	ヒ			2346
	狒々	ヒヒ	baboon	

屋 R-1820	オク	アク	握 R-1873

渥 R-2547	アク		2320
	渥	あつ	used in names
	渥	あつし	used in names

The following group contains a final character that was classified in volume II as having no *on-yomi*. The secondary reading has, however, been added here to be complete.

責 R-764	セキ	積 R-764	績 R-765	サイ	債 R-641	シ	漬 R-767

蹟 R-2548	セキ		2743
	手蹟	シュセキ	handwriting specimen

巻 R-1791	カン	ケン	圏 R-2000

倦 R-2549	ケン		2108
	倦怠	ケンタイ	fatigue; weariness
	倦む	うむ	be untiring

尭	ギョウ	暁	ショウ	焼

➔ R-2179 R-1681

堯 ギョウ **2095**

R-2550

堯	たか	used in names
堯	たかし	used in names
堯	ゆたか	used in names

莫 **バク** 漠 幕 **マク** 膜 幕 **ボ** 墓
➔ R-703 R-702 R-701 R-702 R-696

暮 模 募 慕
R-697 R-698 R-699 R-700

莫 バク **2105**

R-2551

莫大	バクダイ	immense; colossal
莫れ	なかれ	must not

危 **キ**
R-1154

跪 キ **2745**

R-2552

跪坐	キザ	fall to one's knees down
跪く	ひざまずく	kneel down

脆 ゼイ **2462**

R-2553

脆性	ゼイセイ	brittleness; frailty

旦 **タン** 胆 担 **チュウ** 昼

R-715 R-716 R-717 R-719

坦	タン		2188
R-2554	平坦	ヘイタン	even; flat

甘 カン 紺
R-1909 R-1895

嵌	カン		2229
R-2555	金象嵌	キンゾウガン	inlaying with gold
	嵌める	はめる	to inlay; set in; throw into

柑	カン		2482
R-2556	蜜柑	ミカン	mandarin orange

The following groups were introduced as pure groups in volume II, but the addition of new characters makes them now semi-pure.

高 コウ 稿
R-414 R-415

膏	コウ		2923
R-2557	絆創膏	バンソウコウ	adhesive plaster (for wounds)

嵩 R-2558	スウ		2224
	嵩	たかし	used in names
	嵩	たか	used in names

尉 R-358	イ	慰 R-359

蔚 R-2559	ウツ		2406
	蔚然	ウツゼン	growing luxuriantly

盾 R-374	ジュン	循 R-375

楯 R-2560	ジュン		2513
	楯	たて	shield; escutcheon

遁 R-2561	トン		2416
	遁辞	トンジ	excuse; subterfuge

巨 R-224	キョ	拒 R-225	距 R-226

炬 R-2562	キョ・コ		2536
	炬火	キョカ	signal fire
	炬	のり	used in names

矩 R-2563		ク	2585
	矩形	クケイ	rectangle

氐	テイ	低 R-153	抵 R-154	底 R-155	邸 R-156

砥 R-2564		シ	2590
	砥石	といし	grindstone; whetstone

采 ➔	サイ	採 R-242	菜 R-243	彩 R-244

采 R-2565		サイ	2090
	采配	サイハイ	baton of command
	采る	とる	take hold of
	采	あや	used in names
	采	うね	used in names
	采	こと	used in names

悉 R-2566		シツ	2430
	知悉	チシツ	have full knowledge of

氏 R-914	シ	紙 R-915	ギ

祇 R-2567		ギ	2600
	祇園	ギオン	licenced quarters in Kyoto

憂	ユウ	優
R-480		R-481

擾 R-2568	ジョウ		2268
	擾乱	ジョウラン	riot; commotion

申	シン	神	伸	紳
R-144		R-145	R-146	R-147

坤 R-2569	コン		2184
	坤軸	コンジク	earth's axis (ancient China)

比	ヒ	批
R-346		R-347

篦 R-2570	ヘイ		2633
	竹篦	シッペイ	bamboo slat used to alert drowsy meditators
	篦	へら	spatula

虚	キョ	コ	戯
R-1941			R-2082

噓 R-2571	キョ		2167
	噓言	キョゲン	lie; falsehood
	噓	うそ	lie; falsehood

朔 →	サク	ソ	塑 R-2019

朔 R-2572	サク		2846
	朔風	サクフウ	north wind
	朔	ついたち	first day of the month
	朔	はじめ	used in names
	朔	もと	used in names
遡 R-2573	ソ		2847
	遡行	ソコウ	go against the stream

念 R-1114	ネン

捻 R-2574	ネン		2251
	捻挫	ネンザ	sprain
稔 R-2575	ジン		2607
	稔熟	ジンジュク	fully ripened
	稔	とし	used in names
	稔	みのる	used in names
	稔	なり	used in names
	稔	なる	used in names

In the following group, the signal primative must stand alone and to the right. We have seen in other cases as well how certain primitives, in order to serve as a *signal primitive*, must be in a *dominant position*.

詮 R-2576		センの	2717
	詮索	センサク	search; exploration

朝 チョウ 潮
R-330 R-331

廟 R-2577		ビョウ	2239
	廟堂	ビョウドウ	court; ministry

嘲 R-2578		チョウ	2155
	嘲弄	チョウロウ	mockery; ridicule
	嘲る	あざける	to make fun of

旬 ジュン 殉
R-372 R-373

詢 R-2579		ジュン・シュン	2705
	諮詢	シジュン	consultation; inferring
	詢る	はかる	consult
	詢	まこと	used in names

洵 R-2580		シュン・ジュン	2290
	洵涕	ジュンテイ	weeping silently
	洵	まこと	used in names

絢 R-2581		ケン		2664
	絢爛	ケンラン	dazzling; gorgeous; gaudy	
	絢	あや	used in names	

Finally, there are a small number of entirely new semi-pure groups, composed only of kanji learned in this volume.

庵 R-2582		アン		2056
	庵室	アンシツ	hermit's cell	
	庵	いおり	hermitage	

奄 R-2583		エン		2055
	気息奄々	キソクエンエン	gasp for breath; huff and puff	

掩 R-2584		エン		2057
	掩蔽	エンペイ	cover; obscuration	
	掩う	おおう	to cover	

俺 R-2585		エン		2058
	俺	おれ	me	

畏 イ →

Kanji	Entry			No.
隈 R-2586		ワイ		**2427**
	界隈	カイワイ	neighborhood; vicinity	
猥 R-2587		ワイ		**2336**
	猥雑	ワイザツ	indecency; lewdness	
	猥ら	みだら	loose	
畏 R-2588		イ		**2569**
	畏縮	イシュク	wince; flinch	

→ シュウ

Kanji	Entry			No.
葺 R-2589		シュウ		**2392**
	葺く	ふく	to thatch; shingle	
輯 R-2590		シュウ		**2732**
	輯録	シュウロク	compilation; editing	
揖 R-2591		ユウ		**2263**
	揖拝	ユウハイ	bowing with arms folded	

它 ダ	ジャ 蛇 R-2235

舵 R-2592	ダ		2674
	舵輪 ダリン	steering wheel; helm	
	舵 かじ	rudder; helm	
陀 R-2593	ダ		2955
	仏陀 ブッダ	Buddha	
詑 R-2594	タ		2718
	詑く あざむく	dupe; deceive	

雁 ガン・ヨウ →

贋 R-2595	ガン		2151
	贋造 ガンゾウ	counterfeit	
雁 R-2596	ガン		2150
	雁行 ガンコウ	side by side like flying geese	
鷹 R-2597	ヨウ		2237
	鷹 たか	hawk	

因 R-905	イン	姻 R-906	オン	恩 R-907

咽 R-2598	イン		2159
	咽喉	インコウ	throat
	咽	のど	throat

The following group was not learned as a pure group in volume II, but if its signal primitive is made to stand alone and on the right, it is convenient to make the group now.

里 R-1160	リ	鯉 R-590	理 R-963	リ•リョウ	埋 R-47

Kanji	Reading / Compound		Meaning / No.
浬 R-2599	リ		2951
	三浬	サンリ	three nautical miles
狸 R-2600	リ		2338
	狐狸	コリ	foxes and badgers
	狸	たぬき	badger-dog
哩 R-2601	リ		2950
	五哩	ゴリ	five miles
	哩	マイル	mile
裡 R-2602	リ		2973
	裡面	リメン	back side
	裡	うら	behind (old form)

良 R-892	リョウ	ロウ	朗 R-890	浪 R-891

Kanji	Reading / Compounds			No.
狼 R-2603		ロウ		2339
	狼星	ロウセイ	Sirius; Dog Star	
	狡い	こすい	sly; cunning	

胡 →	コ	湖 R-1216

Kanji	Reading / Compounds			No.
糊 R-2604		コ		2650
	糊塗	コト	makeshift	
	糊	のり	paste; glue	
胡 R-2605		コ・ゴ・ウ		2470
	胡椒	コショウ	pepper	
	胡麻	ゴマ	sesame	
	胡乱	ウロン	suspicious-looking	
	胡	えびす	barbarians	
	胡	ひさ	used in names	
瑚 R-2606		ゴ・コ		2562
	珊瑚	サンゴ	coral	
醐 R-2607		ゴ		2749
	醍醐味	ダイゴミ	zest for life	

The following group was learned as a pure group in volume II, but the primary reading of the signal primitive makes it better to reclassify it as a semi-pure group.

無 R-324	ム•ブ

Kanji	Reading	Compound	Reading	Meaning	No.
撫 R-2608	ブ				2270
		撫養	ブヨウ	care; tending	
		撫でる	なでる	to stroke; pet	
蕪 R-2609	ブ				2401
		蕪雑	ブザツ	unpolished; crude	
		蕪	かぶ	turnip	

屯 R-2188	トン	純 R-1991	ジュン	鈍 R-2071

Kanji	Reading	Compound	Reading	Meaning	No.
沌 R-2610	トン	混沌	コントン	chaos; confusion	2326
頓 R-2611	トン	頓智	トンチ	ready wit	2788
噸 R-2612	トン	噸	トン	a ton	2949

コウ	ユウ 雄 R-1918

宏		コウ		**2212**
	宏大	コウダイ	vast; extensive	
	宏	あつ	used in names	
	宏	ひろ	used in names	
R-**2613**	宏	ひろし	used in names	
紘		コウ		**2662**
	八紘一宇	ハッコウイチウ	“everything under one roof”	
	紘	ひろ	used in names	
R-**2614**	紘	ひろし	used in names	
肱		コウ		**2469**
	股肱	ココウ	right hand man	
R-**2615**	肱	ひじ	elbow	

It happens occasionally, as in the following group, that the signal primitive forms an exception to the reading it takes in other characters in which it appears.

煎		セン		**2548**
	煎餅	センベイ	rice cracker	
R-**2616**	煎る	いる	to roast	

箭 R-2617	センン 箭書　センショ　message attached to an arrow 箭　や　arrow	**2636**
剪 R-2618	セン 剪定　センテイ　pruning	**2941**
揃 R-2619	セン 揃える　そろえる　to assemble; muster	**2255**

CHAPTER 10

Mixed Groups

The 162 kanji treated in this chapter make up the most difficult of the signal-primitive-based groups. Let us begin by recalling the three classes of "mixed groups" introduced in volume II:

Group A includes groups with two readings. As distinct from the "semi-pure" groups, there must be at least 2 kanji for each reading.

Group B is made up of groups with only two exceptions to the standard reading of the signal primitive, which must apply to at least 3 kanji.

Group C is made up of miscellaneous groups where it is still useful to see a signal primitive with a standard reading, but which has exceptions other than those that apply to Groups A and B.

Naturally, with the addition of so many new kanji in this volume, several of the groups from volume II will change classification. What is more, once we have left the confines of the readings assinged for "general use," the number of secondary and tertiary *on-yomi* increases dramatically, making the distinction between Group A and Group B less useful. Accordingly, the two groups have been combined in the present volume.

For further information on the layout of the frames, see the opening remarks to chapter 7 and the full diagram on page 491.

GROUPS A & B

卑 R-348	ヒ	碑 R-349

Kanji	Reading			No.
痺 R-2620	ヒ			2579
	麻痺	マヒ	paralysis	
	痺れる	しびれる	go numb	
婢 R-2621	ヒ			2196
	奴婢	ドヒ	servants	
牌 R-2622	ハイ・パイ			2873
	賞牌	ショウハイ	medallion	
	牌	パイ	mah-jong tiles	
稗 R-2623	ハイ			2608
	稗史	ハイシ	legend; fiction	
	稗	ひえ	barnyard grass	

辟	ヘキ	壁 R-851	癖 R-852	ヒ	避 R-853

Kanji	Reading			No.
僻 R-2624	ヘキ			2117
	僻見	ヘキケン	prejudice	
	僻む	ひがむ	be biased against	

譬	ヒ			2728
	譬喩	ヒユ	metaphor	
R-2625	譬える	たとえる	compare; liken to	

肖	ショウ	消	硝	宵	サク	削
R-725		R-726	R-727	R-728		R-729

鞘	ショウ			2784
R-2626	鞘	さや	a sheath	
哨	ショウ			2154
R-2627	哨戒	ショウカイ	patrol; guard	
屑	セツ			2219
R-2628	屑	くず	waste; rubbish	

比	ヒ	批
R-346		R-347

庇	ヒ			2236
	庇護	ヒゴ	aegis; protection	
	庇う	かばう	protect; grant sanctuary	
R-2629	庇	ひさし	eaves; canopy	
屁	ヒ			2218
	放屁	ホウヒ	breaking wind	
R-2630	屁	へ	passed gas	

枇 R-2631		ビ		2519
	枇杷	ビワ	loquat	
琵 R-2632		ビ		2912
	琵琶	ビワ	lute	

夗	エン	苑 R-780	怨 R-781	宛 R-782	ワン	腕 R-783

椀 R-2633		ワン		2487
	椀	ワン	wooden bowl	
碗 R-2634		ワン		2591
	茶碗	チャワン	teacup	
婉 R-2635		エン		2197
	婉曲	エンキョク	euphemistic	

般 R-800	ハン	搬 R-801	バン	盤 R-802

槃 R-2636		ハン		2522
	涅槃	ネハン	nirvana	
磐 R-2637		バン		2586
	磐石	バンジャク	huge rock	
	磐	いわ	boulder	

監	カン	艦	鑑	ラン	濫
R-748		R-749	R-750		R-751

藍 R-2638	ラン		2371
	伽藍	ガラン	temple for Buddhist training
	藍	あい	indigo

弟	ダイ	第	デ	弟	テイ	弟
R-544		R-1416		R-544		R-544

剃 R-2639	テイ		2146
	剃髪	テイハツ	tonsure; cutting off the hair
	剃る	そる	to shave

悌 R-2640	テイ		2283
	悌順	テイジュン	obedience
	悌	とも	used in names
	悌	よし	used in names
	悌	やす	used in names
	悌	やすし	used in names

梯 R-2641	テイ		2479
	階梯	カイテイ	step; threshold; guide
	梯	はしご	ladder

兼 ↗	レン	廉 R-1202	鎌 R-1203	ケン	兼 R-1199	謙 R-1200	嫌 R-1201	ゲン	嫌 R-1201

簾 R-2642	レン		2630
	暖簾	ノレン	shop-entrance curtain
	簾	すだれ	bamboo blind

某 R-806	ボウ	謀 R-807	バイ	媒 R-808

煤 R-2643	バイ		2541
	煤煙	バイエン	soot and smoke
	煤	すす	soot

正 R-1204	ショウ	政 R-1205	証 R-1208	症 R-1209	セイ	正 R-1204	政 R-1205	整 R-1206	征 R-1207

鉦 R-2644	ショウ		2770
	鉦鼓	ショウコ	a bell and drum
	鉦	かね	bell clapper

兆 R-1168	チョウ	跳 R-1169	挑 R-1170	眺 R-1171	トウ	桃 R-1172	逃 R-1173

銚 R-2645	チョウ		2755
	銚子	チョウシ	saké holder

曽	ソウ	層	僧	贈	ゾウ	増	憎	贈

R-1188 R-1188 R-1193 R-1191 R-1192 R-1193

ソ 曽
R-1190

噌	ソ	2177
R-2646	味噌 ミソ	fermented bean paste

成 **ジョウ** 盛 城 **セイ** 成 盛 誠
R-1174 R-1175 R-1177 R-1174 R-1175 R-1176

晟	ジョウ	2438
R-2647	晟らか あきらか	clear
	晟 あきら	used in names

右 **ユウ・ウ・ユ**
R-1754

佑	ウ・ユ・ユウ	2126
R-2648	天佑 テンユウ	divine favor; providence
	佑 すけ	used in names
	佑く たすく	aid; assist

祐	ユウ	2599
R-2649	祐筆 ユウヒツ	secretary; amanuensis
	祐 さち	used in names
	祐 すけ	used in names
	祐 たすく	used in names
	祐 ち	used in names
	祐 ます	used in names

干 R-1270	カン	幹 R-1269	刊 R-1271	汗 R-1272	肝 R-1273	ケン	軒 R-1274	ガン	岸 R-1275

鼾 R-2650	カン		2944
	鼾声	カンセイ	snoring voice
	鼾	いびき	snoring
旱 R-2651	カン		2441
	旱害	カンガイ	drought damage
	旱	ひでり	drought
竿 R-2652	カン		2632
	竿頭	カントウ	top of a pole
	竿	さお	pole
栞 R-2653	カン		2523
	栞	しおり	bookmark

台 R-1264	タイ	怠 R-1265	胎 R-1266	ジ・チ	治	シ R-1267	始 R-1268

冶 R-2654	ヤ		2137
	陶冶	トウヤ	training; cultivation

殆 R-2655	タイ		2871
	殆ど	ほとんど	almost

苔	タイ		2356
	蘚苔 センタイ	mosses	
	苔 こけ	moss	
R-2656	海苔 のり	seaweed	

古 R-1215	コ	枯 R-1218	故 R-1217	ク	苦 R-1219	キョ	居 R-1220

姑	コ		2205
	姑息 コソク	stopgap; makeshift	
	姑 しゅうと	mother-in-law	
R-2657	姑 しゅうとめ	mother-in-law	

反 R-1234	ハン	坂 R-1233	板 R-1235	販 R-1236	版 R-1237	阪 R-1238	飯 R-1239	バン	板 R-1235
タン	反 R-1234	ヘン	返 R-1240	カ	仮 R-1241	ホン	反 R-1234		

叛	ホン・ハン		2902
	謀叛 ムホン	rebellion; insurrection	
R-2658	叛く そむく	disobey	

戔	セン	浅 R-1259	銭 R-1260	践 R-1261	サン	桟 R-1262	ザン	残 R-1263

箋	セン		2991
R-2659	便箋 ビンセン	letter paper	

賎 R-2660	セン		2735
	貴賎	キセン	high and low (social rank)
	賎しい	いやしい	lowly; humble

韋	イ	違 R-1221	偉 R-1222	緯 R-1223	エイ	衛 R-1224	カン	韓 R-1225

葦 R-2661	イ		2411
	葦	あし	reeds
	葦	よし	reeds

曷	カツ	喝 R-1210	褐 R-1211	渇 R-1212	エツ	掲 R-1213	ケイ	謁 R-1214

葛 R-2662	カツ		2398
	葛藤	カットウ	confrontation; discord
	葛	くず	kudzu; arrowroot

其	キ	旗 R-1253	棋 R-1254	基 R-1255	期 R-1256	ギ	欺 R-1257	ゴ	碁 R-1258

箕 R-2663	キ		2643
	簸箕	ハキ	winnowing fan
	箕	み	winnow; winnowing fan
麒 R-2664	キ		2840
	麒麟	キリン	giraffe

合 ↗	コウ	ガツ・ゴウ	合 R-1074	シュウ・ジユウ	拾 R-1813

Kanji	Entries			
恰 R-2665	コウ・カッ			2281
	恰好	カッコウ	shape; form	
	恰も	あたかも	as if	
閤 R-2666	コウ			2776
	太閤	タイコウ	father of the Imperial adviser	

牙 R-784	ガ	雅 R-785	芽 R-786	ジャ	邪 R-787

Kanji	Entries			
冴 R-2667	コ・ゴ			2134
	冴え	さえ	intelligent; bright	
	冴える	さえる	be clear; serene	

定 R-360	テイ	ジョウ	定 R-360	錠 R-361

Kanji	Entries			
碇 R-2668	テイ			2587
	碇泊地	テイハクチ	anchorage; mooring	
	碇	いかり	anchor	
綻 R-2669	タン			2670
	破綻	ハタン	failure; bankruptcy	
	綻びる	ほころびる	unravel	

此	シ	柴	雌
➔		R-522	R-523

此 R-2670	シ		2043
	此岸	シガン	this shore (this world)
	此	これ	this one

柴 R-2671	サイ		2044
	柴	しば	brushwood

砦 R-2672	サイ		2045
	城砦	ジョウサイ	fort; citadel
	砦	とりで	fort; fortifications

些 R-2673	サ		2046
	些細	ササイ	trifling; trivial
	些か	いささか	slightly
	些し	すこし	small amount

享 R-1828	キョウ

淳 R-2674	ジュン		2318
	淳心	ジュンシン	pure and immaculate heart
	淳	あつ	used in names
	淳	あつし	used in names
	淳	あき	used in names
	淳	きよ	used in names
	淳	きよし	used in names
	淳	まこと	used in names

醇 R-2675	ジュン 2751		
	醇化	ジュンカ	refinement; sublimation
	醇い	あつい	warm; cordial
	醇	あつ	used in names
	醇	あつし	used in names

惇 R-2676	ジュン・トン 2279		
	惇い	あつい	warm; cordial
	惇	あつし	used in names
	惇	まこと	used in names

敦 R-2677	トン 2931		
	敦厚	トンコウ	simplicity; naivete
	敦	あつし	used in names
	敦	あつ	used in names
	敦	つる	used in names
	敦	のぶ	used in names
	敦	おさむ	used in names
	敦	つとむ	used in names

分 R-1246	**フン**	粉 R-1247	紛 R-1248	雰 R-1249	**ボン**	盆 R-1250
ヒン・ビン	貧 R-1251	**ハン**	頒 R-1252	**ブン・ブ**	分 R-1246	

扮 R-2678	フン 2246		
	扮装	フンソウ	get-up; disguise

垂	スイ	睡	錘	ユウ	郵
R-736		R-737	R-738		R-739

唾 R-2679	ダ		2165
	唾液 ダエキ	saliva; sputum	

GROUP C

甫	ホ	舗	補	浦	捕	フ	蒲
➔		R-61	R-62	R-63	R-64		R-650

葡 R-2680	ブ•ホ		2378
	葡萄 ブドウ	grape; grapevine	

輔 R-2681	ホ•フ		2730
	輔佐 ホサ	assistant; counselor	
	輔 すけ	used in names	
	輔く たすく	to help; assist	

甫 R-2682	ホ		2097
	甫 ひろし	used in names	
	甫 はじめ	used in names	

Kanji	Entries			
鋪 R-2683		ホ		**2975**
	鋪道	ホドウ	paved road	
圃 R-2684		ホ		**2918**
	圃畦	ホケイ	ridges in fields	

加	**カ**	架	**ガ**	賀
R-788		R-789		R-790

Kanji	Entries			
伽 R-2685		カ・ガ		**2115**
	伽陀	カダ	song in praise of the Buddha (*gatha*)	
	伽藍	ガラン	temple; monastery	
	伽	とぎ	nursing	
嘉 R-2686		カ		**2852**
	嘉納	カノウ	approval; appreciation	
	嘉ぶ	よろこぶ	rejoice	
	嘉	よし	used in names	
	嘉	ひろ	used in names	
茄 R-2687		カ		**2372**
	茄(子)	なす	eggplant	
迦 R-2688		カ		**2959**
	釈迦	シャカ	Shakyamuni the Buddha	
珈 R-2689		カ		**2962**
	珈琲	コーヒー	coffee	

駕 R-2690	カ・ガ		2803
	駕籠	カゴ	palanquin; litter
	車駕	シャガ	imperial carriage

袈 R-2691	ケ		2700
	袈裟	ケサ	monk's surplice

真 R-923	シン	慎 R-924	チン	鎮 R-925

槙 R-2692	テン		2492
	槙	まき	Chinese black pine

顛 R-2693	テン		2789
	顛末	テンマツ	details; full account

填 R-2694	テン		2190
	填補	テンポ	fill up; compensate for

𢦏	サイ	栽 R-742	裁 R-740	載 R-741	セン	繊 R-743

哉 R-2695	サイ		2704
	快哉	カイサイ	shout of delight
	哉	か	question mark; used in names
	哉	かな	indeed; used in names
	哉	ちか	used in names
	哉	はじめ	used in names
	哉	や	used in names

截 R-2696	セツ		2703
	截然	セツゼン	distinct; sharp
	截る	きる	sever; cut

戴 R-2697	タイ		2702
	頂戴	チョウダイ	accept; receive

生 R-1281	セイ・ショウ	姓 R- 1282	性 R-1283	星 R-1284	セイ	牲 R-1286	サン	産 R-1285

醒 R-2698	セイ		2750
	覚醒剤	カクセイザイ	stimulant; drug
	醒ます	さます	to wake someone

甥 R-2699	セイ		2910
	甥	おい	nephew

笙 R-2700	ショウ		2628
	笙鼓	ショウコ	flutes and drums
	笙	しょうのふえ	13- or 19-reed pan flute

甦 R-2701	ソ		2940
	甦生	ソセイ	resuscitation; rebirth
	甦る	よみがえる	revive; resuscitate

告 R-926	コク	酷 R-927	ゾウ	造 R-928

皓 R-2702	コウ		2934
	皓歯	コウシ	pearly-white teeth
	皓	あきら	used in names
	皓	ひろし	used in names

畐	フク	福 R-745	副 R-746	幅 R-747	フ	富 R-748

輻 R-2703	フク		2731
	輻射	フクシャ	radiation (of heat, light, etc.)
	輻	や	spoke of a wheel

逼 R-2704	ヒツ		2420
	逼塞	ヒッソク	dropping out of the picture after a failure

艮	コン	根 R-1396	恨 R-1397	ゲン	限 R-1398	眼 R-1399	ガン	眼 R-1399
ギン	銀 R-1400	タイ	退 R-1401					

痕 R-2705	コン		2578
	痕跡	コンセキ	traces; vestiges
	痕	あと	scar

丁	テイ	訂	チョウ	丁	町	頂	庁	チョ	貯
R-1458		R-1464		R-1458	R-1459	R-1460	R-1461		R-1462

トウ	灯	ダ	打
	R-1463		R-1465

汀	テイ		2312
	汀線	テイセン	beach line
	汀	なぎさ	beach
R-2706	汀	みぎわ	waterside

釘	テイ		2766
	装釘	ソウテイ	book-binding
R-2707	釘	くぎ	nail

直	ショク	殖	植	チ	値	置	チョク・ジキ	直
R-1325		R-1323	R-1324		R-1321	R-1322		R-1325

埴	ショク		2183
R-2708	埴	はに	clay

東	レン	練	錬	トウ	東	凍	チン	陳
➚		R-1328	R-1329		R-1326	R-1327		R-1330

煉	レン		2542
	煉瓦	レンガ	brick
R-2709	煉る	ねる	temper; soften

諫 R-2710	カン	2708
諫言	カンゲン	admonition
諫める	いさめる	remonstrate

舌 ↗	カツ	活 R-1500	括 R-1501	ゼツ	舌 R-1502	ワ	話 R-1503
ジ	辞 R-1504	ケイ	憩 R-1505				

筈 R-2711	カツ	2646
筈	はず	expectation; should

区 R-1470	ク	駆 R-1471	オウ	欧 R-1472	殴 R-1473	スウ	枢 R-1474

躯 R-2712	ク	2986
老躯	ロウク	old bones; advanced age
躯	からだ	body

鴎 R-2713	オウ	2828
鴎	かもめ	seagull

音 ➚	アン	暗 R-1301	イン	韻 R-1299	音 R-1300	オン	音 R-1300

闇 R-2714	アン		2777
	諒闇	リョウアン	court (national) mourning
	闇	やみ	darkness
	闇い	くらい	dark; shadowy

寺 R-1433	ジ	持 R-1434	侍 R-1435	時 R-1436	シ	詩 R-1437	タイ	待 R-1438
トウ	等 R-1439	トク	特 R-1440					

痔 R-2715	ジ		2575
	痔	ジ	hemorrhoids

蒔 R-2716	ジ		2395
	蒔く	まく	to sow
	蒔える	うえる	to plant
	蒔	まき	used in names

非 R-1432	ヒ	悲 R-1430	扉 R-1431	ハイ	俳 R-1426	輩 R-1427	排 R-1428	ザイ	罪 R-1430

斐 R-2717	ヒ		2897
	斐川町	ヒかわチョウ	town in Shimane Prefecture
	斐	あや	used in names
	生甲斐	いきがい	reason for living

緋 R-2718	ヒ		2659
	緋鯉	ヒごい	red (gold) carp
	緋	あか	red
	緋	あけ	red; crimson

誹 R-2719	ヒ		2724
	誹謗	ヒボウ	slander; calumny
	誹る	そしる	accuse; slander

琲 R-2720	ハイ・ヒ		2963
	珈琲	コーヒー	coffee

皮 R-1418	ヒ	被 R-1419	彼 R-1420	疲 R-1421	披 R-1422	ハ	破 R-1423	波 R-1424
バ	婆 R-1425							

頗 R-2721	ハ		2793
	偏頗	ヘンパ	partiality; favoritism
	頗る	すこぶる	exceedingly; extremely

簸 R-2722	ハ		2647
	簸箕	ハキ	winnowing fan

晩 R-949	バン	イツ	逸 R-1868	ベン	勉 R-952

挽 R-2723	バン		2244
	挽歌	バンカ	eulogy; dirge
	挽く	ひく	grind (meat)

禺	グウ	偶 R-776	遇 R-777	隅 R-778	グ	愚 R-779

寓 R-2724	グウ		2211
	寓話	グウワ	allegory; fable

萬 R-2725	マン		2969
	弐萬	ニマン	20,000 (old form)

邁 R-2726	マイ		2970
	高邁	コウマイ	lofty; noble

豆 R-1441	トウ	痘 R-1442	闘 R-1443	登 R-1444	頭 R-1445	ト	登 R-1444	頭 R-1445
ズ	豆 R-1441	頭 R-1445	ホウ	豊 R-1446	チョウ	澄 R-1447	タン	短 R-1448

逗 R-2727	トウ・ズ		2423
	逗留	トウリュウ	stayover; sojourn
	逗子市	ズシシ	city near Kamakura

ヨウ	曜	ヤク	躍	タク	濯
	R-976		R-2076		R-2208

燿	ヨウ		2880
	燿く	かがやく	shine; sparkle
	燿	あきら	used in names
R-2728	燿	てる	used in names

燿	ヨウ		2534
	燿く	かがやく	shine brightly
R-2729	燿	てる	used in names

番	バン・ハン	藩
R-948		R-2152

蕃	バン		2381
R-2730	蕃椒	バンショウ	red pepper

播	ハ		2262
	播種	ハシュ	sowing; planting
R-2731	播く	まく	to sow

昜	ヨウ	陽	揚	チョウ	腸	トウ	湯
		R-1370	R-1371		R-1372		R-1373

ジョウ	場	ショウ	傷
	R-1374		R-1375

暢	チョウ		2885
	流暢	リュウチョウ	fluent (in speaking)
	暢	いたる	used in names
	暢	かど	used in names
	暢	なが	used in names
	暢	のぶ	used in names
	暢	まさ	used in names
R-2732	暢	みつ	used in names

楊	ヨウ		2473
	楊枝	ヨウジ	toothpick
	楊	やす	used in names
R-2733	楊	やなぎ	willow

In the following group, take note of certain similarities that seem to create "pure" groups within an otherwise mixed group by the addition of a second element.

暑	ショ	署	暑	諸	渚	緒	シャ	者	煮
➚		R-1362	R-1363	R-1364	R-629	R-1367		R-1360	R-1361

チョ	著	猪	緒	ト	都	賭	ツ	都
	R-1365	R-1366	R-1367		R-1368	R-1369		R-1368

曙	ショ		2448
	曙光	ショコウ	first light of dawn

Kanji	Word	Reading	Meaning	No.
	曙	あけぼの	dawn; daybreak	
R-2734	曙	あきら	used in names	
薯		ショ		2365
	甘薯	カンショ	sweet potato	
R-2735	薯	いも	potato	
藷		ショ		2402
	甘藷	カンショ	sweet potato	
R-2736	藷	いも	potato	
躇		チョ		2994
R-2737	躊躇	チュウチョ	hesitation; warning	
儲		チョ		2118
	儲利	チョリ	profits; earnings	
	儲け	もうけ	profits	
R-2738	儲ける	もうける	make a profit	
堵		ト		2192
R-2739	安堵	アンド	feeling of relief	
屠		ト		2217
	屠場	トジョウ	slaughterhouse	
R-2740	屠る	ほふる	defeat	

各 ➚	**ラク**	絡 R-1355	落 R-1356	酪 R-1357	**カク**	各 R-1351	格 R-1352	閣 R-1353	客 R-1354

リャク	略 R-1358	**ガク**	額 R-1359	**キャク**	客 R-1354

洛 R-**2741**	ラク			**2302**
	洛中	ラクチュウ	in Kyoto	

烙 R-**2742**	ラク			**2545**
	烙印	ラクイン	branding; stigma	
	烙く	やく	to burn	

賂 R-**2743**	ロ			**2738**
	賄賂	ワイロ	bribe	

In the following group, the primitive must stand alone and on the right to qualify as a signal primitive.

京 ➚	**リョウ**	涼 R-2177	**キョウ•ケイ**	京 R-938	**ゲイ**	鯨 R-1917

掠 R-**2744**	リャク			**2247**
	掠奪	リャクダツ	pillage; looting	
	掠める	かすめる	to plunder; loot	

椋 R-**2745**	リョウ			**2474**
	椋	むくのき	gray starling	
	椋	くら	used in names	

諒		リョウ	2710
	諒闇	リョウアン	court (national) mourning
	諒	まこと	used in names
R-2746	諒	さとし	used in names

若 R-1962	ジャク	トク	匿 R-2190	ダク	諾 R-1760

惹		ジャク	2429
	惹起	ジャッキ	provocation
R-2747	惹く	ひく	to attract; solicit

圭 R-1387	ケイ	桂 R-1386	カ	佳 R-1388	ガイ	街 R-1384	涯 R-1385

カイ	街 R-1384	フウ・ホウ	封 R-1389

奎		ケイ	2932
R-2748	奎	ふみ	used in names

畦		ケイ	2571
	畦	あぜ	ridge between rice fields
R-2749	畦	うね	ridge; furrow

鮭		ケイ	2815
R-2750	鮭	さけ	salmon

珪 R-2751	ケイ			2564
	珪素	ケイソ	silicon	

蛙 R-2752	ア			2693
	蛙声	アセイ	raucous voice	
	蛙	かえる	a frog	

娃 R-2753	アイ			2200
	娃しい	うつくしい	beautiful	

支 R-1402	シ	枝 R-1403	肢 R-1404	ギ	技 R-1405	キ	岐 R-1406

伎 R-2754	ギ・キ			2122
	伎芸	ギゲイ	arts; handicrafts	
	歌舞伎	カブキ	Kabuki	
	伎	わぎ	used in names	
	伎	くれ	used in names	

妓 R-2755	ギ			2199
	妓楼	ギロウ	brothel	

This next group of charcters, you may recall, was given special attention in volume II because of the overlap of readings. Having come this far already, it is no doubt clear to you that this exception has become rather the rule in volume III.

セキ	識 R-932	織 R-934	ショク	職 R-933	織 R-934

幟 R-2756	シ		2233
	旗幟	キシ	flag; banner; one's position
	幟	のぼり	a banner; a streamer

羊 R-1449	ヨウ	洋 R-1450	様 R-1451	養 R-1452	窯 R-1453	ショウ	祥 R-1454	詳 R-1455
セン	鮮	ミ・ビ R-1456	美 R-1457					

痒 R-2757	ヨウ		2572
	痛痒	ツウヨウ	itching; interest
	痒い	かゆい	ichy

軍 ↗	キ	揮 R-1520	輝 R-1521	グン	軍 R-1522	ウン	運 R-1523

暈 R-2758	ウン		2439
	眩暈	ゲンウン	vertigo; dizziness
	暈	かさ	halo
	暈す	ぼかす	shade off; blur
	暈ける	ぼける	fade; grow dim

渾 R-2759	コン		2295
	渾天儀	コンテンギ	astrolabe

暉	キ			2440
	暉き	かがやき	a glow	
	暉らす	てらす	to glow	
	暉	ひかり	ray of light	
	暉	あきら	used in names	
R-2760	暉	てる	used in names	

主 ↗	チュウ	注 R-1331	柱 R-1332	駐 R-1333	シュ・ス	主 R-1335
ジュウ	住 R-1336	オウ	往 R-1337			

註 R-2761	チュウ			2727
	註釈	チュウシャク	annotate	

巴 →	ハ	把 R-2083	ヒ	肥 R-1618

巴	ハ			2096
	淋巴腺	リンパセン	lymph glands	
	巴	うず	a swirl	
R-2762	巴	ともえ	used in names	

琶 R-2763	ハ			2913
	琵琶	ビワ	Japanese lute	

芭 R-2764	バ			2386
	芭蕉	バショウ	Bashō (haiku poet); banana	

杷 R-2765	ワ			2501
	枇杷	ビワ	loquat	

周 ↗	チョウ	調 R-1531	彫 R-1532	シュウ	周 R-1533	週 R-1534

凋 R-2766	チョウ			2135
	凋落	チョウラク	withering; decline	
	凋む	しぼむ	wither	
鯛 R-2767	チョウ			2812
	鯛	たい	sea bream	

亥 R-640	ガイ	該 R-1535	劾 R-1536	カク	核 R-1537	コク	刻 R-1538

咳 R-2768	ガイ			2162
	咳唾	ガイダ	cough and spittle	
	咳	せき	cough	
骸 R-2769	ガイ			2874
	屍骸	シガイ	corpse	

也	チ	地	池	ジ	地	シ・セ	施	タ	他
➔		R-1287	R-1288		R-1288		R-1289		R-1291

也	ヤ		2094
	也	なり	to the amount of (on receipts)
	也	あり	used in names
R-2770	也	また	used in names

弛	チ・シ		2242
	弛緩	チカン	relaxation; slakening
	弛張	シチョウ	tightening and loosening
	弛む	たるむ	to lacken
R-2771	弛む	ゆるむ	slacken

馳	チ		2805
	馳走	チソウ	treat; hospitality
R-2772	馳せる	はせる	run; gallop

毎	カイ	海	悔	マイ	毎	バイ	梅
➚		R-1302	R-1303		R-1304		R-1305

ブ	侮	ビン	敏	ハン	繁
	R-1306		R-1307		R-1308

晦	カイ		2452
	晦渋	カイジュウ	obscurity; ambiguity
R-2773	晦日	みそか	last day of the month

➚	シン	診 R-1636	チン	珍 R-1940

疹 R-2774	シン		2574
	麻疹	マシン	measles

滲 R-2775	シン		2291
	滲出	シンシュツ	percolation; exuding
	滲む	にじむ	spread; blot
	滲る	しみる	to blot

謬 R-2776	ビュウ		2720
	無謬性	ムビュウセイ	infallibility

由 ➚	チュウ	宙 R-1347	抽 R-1348	ユ	由 R-14	油 R-1346	ジク	軸 R-1349
シュウ	袖 R-1350	テキ	笛 R-2147	ユウ	由 R-14			

紬 R-2777	チュウ		2666
	紬	つむぎ	pongee

迪 R-2778	テキ		2412
	啓迪	ケイテキ	teach; guide
	迪	みち	used in names

柚 R-2779	ユ		2486
	柚(子)	ユズ	citron

嘗 R-2780	ショウ		2870
	大嘗祭	ダイジョウサイ	festival of thanks following enthronment of an emperor

炎 ➚ タン 淡 R-1887 エン 炎 R-2029 ダン 談 R-994

痰 R-2781	タン		2573
	血痰	ケッタン	bloody phlegm

CHAPTER 11

A Potpourri of Readings

INTUITION FROM DOMINANT PRIMITIVE

We begin this hodge-podge of readings with a group of kanji whose *on-yomi* you should be able to guess by "intuition" from the dominant primitive, even though there are too many exceptions to allow us to make a group as such.

Kanji	Reading / Compound			No.
雉 R-2782		チ		2584
	雉(子)	きじ	pheasant	
堆 R-2783		タイ		2185
	堆積岩	タイセキガン	rocks piled up high	
	堆い	うずたかい	be piled up high	
椎 R-2784		スイ・ツイ		2505
	椎骨	ツイコツ	vertebra	
	椎	しい	chinquapin	
	椎	つち	used in names	
	椎茸	しいたけ	kind of mushroom	

Kanji	Readings
錐 R-2785	スイ **2760** 錐形 スイケイ pyramid-shaped 錐 きり a gimlet; a drill
誰 R-2786	スイ **2712** 誰何 スイカ Who goes there? 誰 だれ who
惟 R-2787	イ・ユイ・ユイ **2276** 惟惟 イイ sound expressing assent 惟みる おもんみる consider; reflect 惟 これ this (classical) 惟 ただ used in names
仇 R-2788	キュウ **2114** 仇敵 キュウテキ bitter enemy 仇 あだ enemy; enimity
佃 R-2789	デン **2111** 佃作 デンサク farming 佃 つくだ new field
侶 R-2790	リョ **2121** 伴侶 ハンリョ companion; associate
廻 R-2791	カイ **2886** 廻船 カイセン barge; cargo vessel 廻る まわる go around

Kanji	Reading			No.
屍 R-2792	シ			2222
	屍骸	シガイ	corpse; remains	
	屍	しかばね	corpse; remains	
	屍	かばね	corpse; remains	
洸 R-2793				2286
	洸々	コウコウ	rough; crude	
胱 R-2794	コウ			2457
	膀胱	ボウコウ	urinary bladder	
仔 R-2795	シ			2113
	仔細	シサイ	circumstances	
歎 R-2796	タン			2859
	歎異抄	タンイショウ	*Notes Lamenting Differences* (famous work by the noted Buddhist reformer, Shinran)	
	歎く	なげく	grief; lamentation	
箪 R-2797	タン			2631
	箪笥	タンス	cabinet	
汝 R-2798	ジョ			2303
	汝	なんじ	thou	
沐 R-2799	モク			2293
	沐浴	モクヨク	bathing	

Kanji	Reading			
栖 R-2800			セイ	2497
	栖	す	nest	
	栖む	すむ	roost; dwell	
洒 R-2801			シャ・サイ	2292
	洒脱	シャダツ	free-thinking; unconventional	
	洒掃	サイソウ	cleaning	
涜 R-2802			トク	2297
	冒涜	ボウトク	blasphemy	
斡 R-2803			アツ	2781
	斡旋	アッセン	good offices; services	
旺 R-2804			オウ	2450
	旺盛	オウセイ	flourishing; prospering	
	旺ん	さかん	flourishing; prospering	
	旺	あきら	used in names	
灘 R-2805			タン	2321
	灘	なだ	open sea	
芯 R-2806			シン	2368
	帯芯	タイシン	sash padding	
硯 R-2807			ケン	2589
	唐硯	トウケン	Chinese ink slab	
	硯	すずり	inkstone	

Kanji	Entries			No.
鴻 R-**2808**		コウ		**2313**
	鴻野	コウの	(family name)	
	鴻	おおとり	giant swan	
	鴻	ひろ	used in names	
馴 R-**2809**		ジュン		**2807**
	馴養	ジュンヨウ	tame; domesticate	
	馴れる	なれる	get used to	
蝉 R-**2810**		セン		**2692**
	蝉	せみ	cicada	
餌 R-**2811**		ジ		**2797**
	食餌	ショクジ	diet	
	餌	え	bait	
	餌	えさ	animal feed	
釦 R-**2812**		コウ		**2754**
	釦	ボタン	button	
釜 R-**2813**		フ		**2332**
	釜山	フザン	Pusan (Korean city)	
	釜	かま	iron pot; kettle	
斧 R-**2814**		フ		**2333**
	石斧	セキフ	stone axe	
	斧	おの	axe	

Kanji	Readings			Frame
杓 R-2815		シャク		2510
	杓子	シャクシ	dipper; ladle	
灼 R-2816		シャク		2544
	灼熱	シャクネツ	incandescent heat	
	灼く	やく	to burn	
鵡 R-2817		ム		2831
	鸚鵡	オウム	parrot	
楢 R-2818		ユウ		2493
	楢	なら	Japanese oak	
頌 R-2819		ショウ		2794
	頌歌	ショウカ	song of praise	
	頌える	たたえる	sing the praises of	
	頌める	ほめる	to praise	

INTUITION FROM MEANING

The *on-yomi* for this next group of kanji can be guessed at from their meaning. That is, the reading of another, more common character of the same meaning supplies the reading. To help you, the character of related meaning is given in each frame.

泪	→ 涙	ルイ		**2294**
	泪	なみだ	tear	
R-**2820**				
碧	→ 壁	ヘキ		**2588**
	碧巌禄	ヘキガンロク	*Blue Cliff Records* (classic Zen kōan collection)	
	碧	あお	used in names	
R-**2821**	碧	みどり	used in names	
蕊	→ 髄	ズイ		**2393**
R-**2822**	雌蕊	シズイ	pistil	
聯	→ 連	レン		**2676**
R-**2823**	聯隊	レンタイ	regiment	
惣	→ 総	ソウ		**2432**
R-**2824**	惣菜	ソウザイ	side dish	
綜	→ 総	ソウ		**2660**
	綜合	ソウゴウ	comprehensive; synthetic	
	綜べる	すべる	to rule; control	
R-**2825**	綜	おさ	used in names	
潰		→ 壊	カイ	**2319**
	潰滅	カイメツ	destruction; demolition	
R-**2826**	潰れる	つぶれる	destroy	

Kanji	Entry
尖 R-2827	→ 先 セン **2903** 尖頭 セントウ pinnacle; spire; steeple 尖る とがる come to a point
焔 R-2828	→ 炎 エン **2546** 火焔 カエン fire; blaze 焔 ほのお flames 焔 ほむら flames
蒐 R-2829	→ 集 シュウ **2409** 蒐集家 シュウシュウカ collector
彊 R-2830	→ 強 キョウ **2240** 自彊 ジキョウ strenuous effort
彬 R-2831	→ 賓 ヒン **2529** 彬々 ビンビン splendid form 彬 あき used in names 彬 あきら used in names 彬 あや used in names
恢 R-2832	→ 快・回 カイ **2282** 恢復 カイフク recovery
晋 R-2833	→ 進 シン **2436** 晋む すすむ to advance 晋 あき used in names 晋 くに used in names 晋 ゆき used in names

翰 R-**2834**	→ 簡 カン **2780** 翰墨 カンボク writing brush and ink 翰 やまどり copper pheasant
籤 R-**2835**	→ 選 セン **2082** 籤 くじ drawing of lots 籤 かずとり tally
疏 R-**2836**	→ 書 ソ・ショ **2922** 諫疏 カンソ written advice to the throne 疏い うとい distant; alienated

UNCLASSIFIED READINGS

The *on yomi* for this next group can be guessed at from their meaning. That is, the reading of another, more common character of the same meaning supplies the reading. To help you, the character will often be supplied in each frame.

於 R-**2837**	オ **2900** 於いて おいて in; at 於 ああ Ah! (exclamation) 於 うえ used in names 於 お used in names The reading of this character was learned in volume II as the root character for the *hiragana* お.

Kanji	Reading / Compound	Kana	Meaning	No.
蝕 R-2838		ショク		2800
	月蝕	ゲッショク	lunar eclipse	
	蝕む	むしばむ	be worm eaten	
兎 R-2839		ト		2093
	兎に角	トにカク	anyhow; in any case	
	兎	うさぎ	rabbit	
醍 R-2840		ダイ		2747
	醍醐味	ダイゴミ	zest for life	
宥 R-2841		ユウ		2210
	宥恕	ユウジョ	indulgence; pardon	
	宥める	なだめる	soothe; pacify	
	宥す	ゆるす	forgive	
	宥	すけ	used in names	
	宥	みろ	used in names	
勾 R-2842		コウ		2148
	勾配	コウバイ	slope; gradient	
禽 R-2843		キン		2049
	禽獣	キンジュウ	birds and beasts	
	禽	とり	bird	
檎 R-2844		ゴ・キン		2050
	林檎	リンゴ	apple	

Kanji	Reading / Compounds			No.
罵 R-2845	バ			2699
	罵倒	バトウ	denunciation; abuse	
	罵る	ののしる	verbally abuse	
櫓 R-2846	ロ			2508
	櫓櫂	ロカイ	oars	
	櫓	やぐら	turret; tower	
竺 R-2847	ジク			2642
	天竺	テンジク	India; a foreign land	
云 R-2848	ウン			2102
	云々	ウンウン	etc., etc.	
匙 R-2849	シ・ヒ			2891
	匙	さじ	spoon	
淫 R-2850	イン			2298
	淫乱	インラン	debauchery; lewdness	
絨 R-2851	ジュウ			2657
	絨毯	ジュウタン	carpet	
脩 R-2852	シュウ			2130
	脩める	おさめる	cultivate; pursue	
	脩	おさむ	used in names	

Kanji	Compound	Reading	Meaning	No.
紗		サ・シャ		**2673**
	薄紗	ハクサ	gauze; gossamer	
R-**2853**	紗	うすぎぬ	light silk	
欣		キン		**2888**
	欣々然	キンキンゼン	joyfully	
	欣	やすし	used in names	
R-**2854**	欣	よし	used in names	
芹		キン		**2396**
R-**2855**	芹	せり	parsley	
燦		サン		**2543**
	燦然	サンゼン	brilliance; radiance	
R-**2856**	燦らか	あきらか	clear	
爽		ソウ		**2855**
	爽快	ソウカイ	refreshing	
	爽やか	さわやか	refreshing; bracing	
R-**2857**	爽	さや	used in names	
雀		ジャク		**2878**
	孔雀	クジャク	peacock; peahen	
R-**2858**	雀	すずめ	sparrow	
豹		ヒョウ		**2734**
R-**2859**	豹変	ヒョウヘン	sudden change	

Kanji	Reading				No.
衿 R-2860			キン		2623
	開衿	カイキン		open collar	
	衿	えり		collar	
沃 R-2861			ヨク		2079
	沃地	ヨクチ		fertile land	
妖 R-2862			ヨウ		2078
	妖女	ヨウジョ		fairy	
	妖しい	あやしい		dubious; fishy	
濾 R-2863			ロ		2328
	濾過	ロカ		filtering	
怯 R-2864			キョウ		2275
	怯れる	おそれる		to fear	
劫 R-2865			ゴウ		2857
	劫火	ゴウカ		world-destroying fire	
厨 R-2866			ズ・チュウ		2152
	厨子	ズシ		miniature shrine	
	厨房	チュウボウ		kitchen; galley	
赳 R-2867			キュウ		2936
	赳	たけ		used in names	
	赳	たけし		used in names	

Kanji	Readings			Ref.
篭 R-2868		ロウ		2638
	印篭	インロウ	pillbox	
	篭める	こめる	to load; fill up	
	篭	かご	cage	
聾 R-2869		ロウ		2983
	聾学校	ロウガッコウ	school for the deaf	
胚 R-2870		ハイ		2458
	胚芽	ハイガ	germ; embryo bud	
芦 R-2871		ロ		2364
	芦汀	ロテイ	shoreline with reeds	
	芦	あし	reed	
桶 R-2872		トウ		2530
	桶	おけ	bucket	
茸 R-2873		ジョウ		2394
	茸	たけ	mushroom	
繋 R-2874		ケイ		2655
	繋留	ケイリュウ	mooring	
	繋ぐ	つなぐ	fasten; tie	
柊 R-2875		シュウ		2485
	柊	ひいらぎ	holly tree	

Kanji	Reading			
吃 R-2876		キツ		**2175**
	吃音	キツオン	stammering	
	吃る	どもる	stammer; stutter	
貼 R-2877		チョウ		**2736**
	貼用	チョウヨウ	pasting; affixing	
	貼る	はる	to stick; paste	
帖 R-2878		チョウ		**2231**
	法帖	ホウチョウ	copy book printed from old calligraphy masters' works	
	帖	チョウ	notebook	
捷 R-2879		ショウ		**2273**
	捷径	ショウケイ	short cut	
	捷い	はやい	fast	
	捷	さとし	used in names	
	捷	とし	used in names	
	捷	まさる	used in names	
	捷	かつ	used in names	
鮎 R-2880		デン		**2817**
	鮎	あゆ	sweet smelt	
嚢 R-2881		ノウ		**2883**
	胆嚢	タンノウ	gallbladder	
	嚢	ふくろ	pouch; bag	

Kanji	Reading			No.
叢 R-2882	ソウ			2895
	叢書	ソウショ	anthology; collection	
	叢	くさむら	clump of bushes; thicket	
鍾 R-2883	ショウ			2772
	鍾乳石	ショウニュウセキ	stalactites	
	鍾まる	あつまる	gather together	
腫 R-2884	シュ			2467
	腫脹	シュチョウ	swelling; boil	
	腫れる	はれる	become swollen	
孜 R-2885	シ			2209
	孜々	シシ	assiduously	
	孜める	つとめる	work diligently	
駁 R-2886	バク			2808
	反駁	ハンバク	refutation	
卿 R-2887	ケイ・キョウ			2898
	卿等	ケイラ	high court officials	
	枢機卿	スウキキョウ	cardinal (Catholic)	
腔 R-2888	コウ・クウ			2465
	口腔	コウクウ	oral (medicine)	
	腔	から	empty; hollow	
	腔	からだ	body	

Kanji	Reading / Compound	Kana	Meaning
牟	ム・ボウ		**2961**
	釈迦牟尼	シャカムニ	Shakyamuni the Buddha
R-**2889**	牟ぼる	むさぼる	covet; greed for
眸	ボウ		**2580**
	双眸	ソウボウ	one's eyes
R-**2890**	眸	ひとみ	pupil of the eye
彗	スイ		**2850**
	彗星	スイセイ	comet
	彗	ほうき	comet
R-**2891**	彗	さとし	used in names
弥	ビ・ミ		**2241**
	弥縫	ビホウ	stopgap; temporizing
	弥撒	ミサ	Catholic mass
	弥	いや	all the more; increasingly
	弥	や	used in names
	弥	わたる	used in names
	弥	ひさ	used in names
	弥	ひろ	used in names
	弥	ます	used in names
R-**2892**	弥	みつ	used in names
慧	ケイ		**2851**
R-**2893**	慧眼	ケイガン	keen eye
祢	ネ		**2601**
R-**2894**	祢宜	ネギ	ritual Shinto priest

Kanji	Reading			No.
股 R-2895		コ		**2454**
	股肱	ココウ	second self; right-hand helper	
	股	また	crotch; groin	
	股	もも	thigh; femur	
菩 R-2896		ボ		**2957**
	菩提	ボダイ	enlightenment (*bodhi*)	
歪 R-2897		ワイ		**2862**
	歪曲	ワイキョク	distortion; falsification	
	歪む	ゆがむ	warp; get distorted	
焚 R-2898		フン		**2537**
	焚書抗儒	フンショコウジュ	burning Chinese classics and burying Confucian scholars alive	
	焚く	たく	kindle; build a fire	
	焚く	やく	to burn	
毅 R-2899		キ		**2889**
	毅然	キゼン	dauntless; resolute	
	毅	つよし	used in names	
	毅	かた	used in names	
	毅	たけし	used in names	
	毅	さだむ	used in names	
	毅	たか	used in names	
	毅	たけ	used in names	
	毅	とし	used in names	

Kanji	Reading			No.
梁 R-2900		リョウ		2299
	棟梁	トウリョウ	pillar; chief support	
	梁	はり	beam; girder	
酎 R-2901		チュウ		2748
	焼酎	ショウチュウ	low-class saké	
妬 R-2902		ト		2195
	嫉妬	シット	jealousy; envy	
	妬む	ねたむ	be jealous; envy	
	妬く	やく	burn with jealousy	
粟 R-2903		ゾク		2654
	粟粒	ゾクリュウ	millet seeds	
妾 R-2904		ショウ		2622
	妾腹	ショウフク	child by a concubine	
	妾	めかけ	concubine; mistress	
珊 R-2905		サン		2561
	珊瑚	サンゴ	coral	
琢 R-2906		タク		2560
	琢磨	タクマ	diligent application	
	琢	あや	used in names	
	琢	たか	used in names	

Kanji	Reading / Compounds			No.
亮 R-2907		リョウ		2920
	亮	あきら	used in names	
	亮	あき	used in names	
	亮	すけ	used in names	
	亮	かつ	used in names	
	亮	まこと	used in names	
	亮	たすく	used in names	
鄭 R-2908		テイ		2425
	鄭重	テイチョウ	courtesy; civility	
牽 R-2909		ケン		2550
	牽制	ケンセイ	check; restraint	
捺 R-2910		ナツ・ナ		2250
	捺印	ナツイン	affixing a seal to	
	捺す	おす	press down	
	捺	とし	used in names	
套 R-2911		トウ		2901
	常套	ジョウトウ	conventional	
剥 R-2912		ハク		2145
	剥製術	ハクセイジュツ	taxidermy	
	剥ぐ	はぐ	to peel off	
眉 R-2913		ビ		2583
	柳眉	リュウビ	crescent eyebrows	
	眉	まゆ	eyebrows	

Kanji	Readings and examples			
呑 R-2914		ドン		**2080**
	併呑	ヘイドン	annexation; absorption	
	呑む	のむ	to drink	
脊 R-2915		セキ		**2071**
	脊髄	セキズイ	spinal cord	
耽 R-2916		タン		**2679**
	耽美主義	タンビシュギ	aestheticism	
繍 R-2917		シュウ		**2665**
	刺繍	シシュウ	embroidery	
	繍	ぬいとり	crewelwork	
綴 R-2918		テイ		**2073**
	点綴	テンテイ	interspersion	
	綴じる	とじる	bind; stitch	
	綴る	つづる	to spell (words)	
螺 R-2919		ラ		**2691**
	螺旋形	ラセンケイ	spiral-shaped; helical	
柵 R-2920		サク		**2507**
	柵	とりで	fortress	
	柵	しがらみ	weir	
杵 R-2921		ショ		**2503**
	杵	きね	pestle	

Kanji	Readings			
寵 R-2922		チョウ		**2982**
	恩寵	オンチョウ	grace; divine favor	
叩 R-2923		コウ		**2166**
	叩頭	コウトウ	kowtow	
	叩く	たたく	to beat on	
叱 R-2924		シツ		**2179**
	叱責	シッセキ	reproof; reproach	
	叱る	しかる	to scold	
宋 R-2925		ソウ		**2215**
	宋朝	ソウチョウ	Sung dynasty	
塞 R-2926		ソク・サイ		**2214**
	閉塞	ヘイソク	blockade	
	防塞	ボウサイ	barricade	
	塞ぐ	ふさぐ	to block up	
	塞	とりで	fortress	
牢 R-2927		ロウ		**2213**
	牢屋	ロウヤ	prison; jail	
	牢	ひとや	prison	
姦 R-2928		カン		**2194**
	姦通	カンツウ	adultery	
	姦しい	かしましい	boisterous	

Kanji	Readings			
啄		タク		2168
	啄む	ついばむ	to peck at	
R-2929	啄く	たたく	to beat on	
呪		ジュ		2169
	呪文	ジュモン	curse; spell	
R-2930	呪う	のろう	to curse	
吠		バイ		2170
R-2931	吠える	ほえる	to bark	
叡		エイ		2905
	叡智	エイチ	wisdom; intellect	
	叡らか	あきらか	clear	
	叡	あきら	used in names	
	叡	さとし	used in names	
	叡	ただ	used in names	
	叡	とおる	used in names	
	叡	とし	used in names	
R-2932	叡	まさ	used in names	
厭		エン		2149
	厭世	エンセイ	pessimism; world-weariness	
	厭きる	あきる	be fed up	
R-2933	厭う	いとう	loathe	
鳳		ホウ		2142
	鳳仙花	ホウセンカ	balsam; touch-me-not	
	鳳	おおとり	great swan	
R-2934	鳳	たか	used in names	

Kanji				
昂		コウ		**2449**
	昂然	コウゼン	elated; triumphant	
	昂	たかし	used in names	
	昂	あきら	used in names	
R-**2935**	昂	たか	used in names	
欝		ウツ		**2856**
R-**2936**	憂欝	ユウウツ	melancholy; depression	
壷		コ		**2904**
	銅壷	ドウコ	copper boiler	
R-**2937**	壷	つぼ	pot	
酋		シュウ		**2906**
	酋長	シュウチョウ	chief; chieftain	
	酋	おさ	chief; head	
R-**2938**	酋	かしら	head	
燭		ショク		**2539**
	燭光	ショッコウ	candlepower	
R-**2939**	燭	ともしび	torch	
溺		デキ		**2308**
	溺愛	デキアイ	dotage; infatuation	
R-**2940**	溺れる	おぼれる	to sink; drown	
浩		コウ		**2311**
	浩然	コウゼン	expansive; broadminded	
	浩	ひろし	used in names	

R-2941	浩	ひろ	used in names	
	浩	ゆたか	used in names	
櫛 R-2942		シツ		2476
	櫛比	シッピ	lined up close together	
	櫛	くし	comb	
蝋 R-2943		ロウ		2688
	蝋燭	ロウソク	candle	
穿 R-2944		セン		2616
	穿孔機	センコウキ	drill press	
	穿つ	うがつ	to bore; drill	
碍 R-2945		ガイ		2592
	碍子	ガイシ	insulator	
	碍げる	さまたげる	to obstruct	
夙 R-2946		シュク		2141
	夙に	つとに	early in the morning	
	夙い	はやい	early	
牝 R-2947		ヒン		2551
	牝馬	ヒンバ	a mare	
	牝	めす	female	
牡 R-2948		ボ		2552
	牡丹	ボタン	tree peony	
	牡	おす	male	

Kanji	Word	Reading	Meaning	No.
癌		ガン		**2576**
R-**2949**	肺癌	ハイガン	lung cancer	
蛋		タン		**2683**
R-**2950**	蛋白質	タンパクシツ	protein	
弄		ロウ		**2558**
	侮弄	ブロウ	ridicule	
R-**2951**	弄ぶ	もてあそぶ	to toy with	
渕		エン		**2325**
	渕底	エンテイ	bottom of the abyss	
R-**2952**	渕	ふち	deep pool	
溢		イツ		**2315**
	溢血	イッケツ	internal hemorrhage	
R-**2953**	溢れる	あふれる	to overflow	
萌		ホウ		**2377**
	萌芽	ホウガ	germination; sprout	
	萌す	きざす	show signs of	
	萌	めばえ	bud	
	萌える	もえる	burst into bloom	
	萌	もえ	used in names	
R-**2954**	萌	あ	used in names	
萄		ドウ		**2379**
R-**2955**	葡萄	ブドウ	grapes	

Kanji	Readings			
罫 R-2956		ケイ		2698
	罫紙	ケイシ	lined paper	
錫 R-2957		シャク		2764
	錫杖	シャクジョウ	a priest's staff	
	錫	すず	tin	
塵 R-2958		ジン		2838
	塵芥	ジンカイ	dust; garbage	
	塵	ちり	dust	
稽 R-2959		ケイ		2088
	稽古	ケイコ	practice; training	
	稽える	かんがえる	to ponder	
橘 R-2960		キツ		2494
	柑橘類	カンキツルイ	citrus fruits	
	橘	たちばな	mandarin orange	
戚 R-2961		セキ		2882
	親戚	シンセキ	relatives	
蘇 R-2962		ソ		2380
	蘇生	ソセイ	revival; resurrection	
鼎 R-2963		テイ		2865
	鼎談	テイダン	tripartite talks	
	鼎	かなえ	tripod	

Kanji	Reading / Compound	Kana	Meaning	No.
鼠 R-2964	ソ			2065
	鼠	ねずみ	rat	
禿 R-2965	トク			2606
	禿頭	トクトウ	baldness; bald head	
	禿	はげ	bald	
	禿	かむろ	short hair of a child	
藪 R-2966	ソウ・ス			2403
	藪	やぶ	thicket	
吻 R-2967	フン			2174
	接吻	セップン	kiss	
嬰 R-2968	エイ			2193
	嬰児	エイジ	infant	
侃 R-2969	カン			2123
	侃々諤々	カンカンガクガク	outspoken	
	侃い	つよい	used in names	
	侃	あきら	used in names	
	侃	ただし	used in names	
	侃	なお	used in names	
	侃	やす	used in names	
撒 R-2970	サツ・サン			2271
	撒水	サンスイ	watering; sprinkling	
	撒く	まく	to scatter	

Kanji	Reading / Compound			No.
叉		サ・シャ		**2914**
	音叉	オンサ	tuning fork	
	夜叉	ヤシャ	she-devil	
R-**2971**	叉	また	fork; crotch	
轟		ゴウ		**2729**
	轟音	ゴウオン	deafening roar	
R-**2972**	轟く	とどろく	to roar; rumble	
臼		キュウ		**2063**
	脱臼	ダッキュウ	dislocation	
R-**2973**	臼	うす	mortar	
臥		ガ		**2909**
	行住臥座	ギョウジュウガザ	the 4 cardinal Buddhist activities: walking, stopping, sitting, lying	
R-**2974**	臥す	ふす	lie prostrate	
腎		ジン		**2453**
R-**2975**	腎臓	ジンゾウ	kidney	
薩		サツ		**2956**
R-**2976**	薩摩薯	サツマいも	sweet potato	
悶		モン		**2775**
	悶絶	モンゼツ	faint; fall in convulsions	
R-**2977**	悶える	もだえる	be in agony	

Kanji				
隙		ゲキ		**2426**
	間隙	カンゲキ	gap; opening; crevice	
	隙	すき	chink; crack	
R-**2978**	隙	ひま	chink; time	
讐		シュウ		**2707**
	復讐	フクシュウ	revenge	
R-**2979**	讐	あだ	foe	
肘		チュウ		**2464**
R-**2980**	肘	ひじ	elbow	
肋		ロク		**2463**
	肋骨	ロッコツ	ribs	
R-**2981**	肋	あばら	ribs	
蔑		ベツ		**2390**
	軽蔑	ケイベツ	derision	
R-**2982**	蔑む	さげすむ	to deride	
燕		エン		**2869**
	燕尾服	エンビフク	swallow-tailed coat	
R-**2983**	燕	つばめ	swallow	
蓋		ガイ		**2388**
	天蓋	テンガイ	canopy	
	蓋	ふた	lid	
R-**2984**	蓋う	おおう	to cover over	

Kanji	Readings			
閃		セン		**2774**
	閃光	センコウ	flash of light	
R-**2985**	閃く	ひらめく	to flash; fulgurate	
糞		フン		**2653**
	糞便	フンベン	excrement	
R-**2986**	糞	くそ	dung	
拭		ショク		**2254**
	払拭	フッショク	sweep away; wipe out	
	拭う	ぬぐう	wipe off	
R-**2987**	拭く	ふく	wipe	
屢		ル		**2221**
	屢次	ルジ	in succession	
R-**2988**	屢	しばしば	frequently	
胤		イン		**2921**
	後胤	コウイン	descendant	
	胤	たね	issue; offspring	
	胤	かず	used in names	
	胤	つぎ	used in names	
R-**2989**	胤	つぐ	used in names	
夷		イ		**2881**
	東夷	トウイ	eastern barbarians	
R-**2990**	夷	えびす	barbarian	

Kanji	Compound	Reading	Meaning	
鹵		ロ		2866
	鹵獲	ロカク	capture	
R-2991	鹵	しお	rock salt	
茜		セン		2407
R-2992	茜	あかね	madder; red dye	
烹		ホウ		2549
R-2993	割烹	カッポウ	cooking	
茅		ボウ		2385
	茅屋	ボウオク	thatched cottage	
	茅	かや	miscanthus reed	
R-2994	茅	ち	used in names	
擢		テキ		2272
	抜擢	バッテキ	select; choose	
R-2995	擢んでる	ぬきんでる	excel; surpass	
捗		チョク		2269
	進捗	シンチョク	progress; advance	
R-2996	捗る	はかどる	to progress	
那		ナ		2960
	旦那	ダンナ	master; husband	
R-2997	那	とも	used in names	

Kanji	Readings			
騨 R-2998			ダ	2804
	飛騨	ヒダ	area in Gifu Prefecture	
頴 R-2999			エイ	2790
	頴脱	エイダツ	gain recognition	
鴬 R-3000			オウ	2907
	鴬	うぐいす	Japanese bush warbler	
尤 R-3001			ユウ	2087
	尤物	ユウブツ	something superior	
	尤も	もっとも	reasonable; of course	
貌 R-3002			ボウ	2733
	全貌	ゼンボウ	overview; full picture	
匡 R-3003			キョウ	2892
	匡	たすく	used in names	
	匡	まさ	used in names	
	匡	ただし	used in names	
穆 R-3004			ボク	2612
	穆々	ボクボク	quiet; dutiful	
肇 R-3005			チョウ	2893
	肇	はじめ	used in names	
	肇	とし	used in names	
	肇	はつ	used in names	

Kanji	Reading / Compounds			
樗 R-3006		チョ		**2526**
	樗蒲一	チョボイチ	game played with one die	
皐 R-3007		コウ		**2070**
	皐	さつき	5th lunar month; rainy season	
郁 R-3008		イク		**2424**
	郁	あや	used in names	
	郁	か	used in names	
	郁	かおり	used in names	
	郁	かおる	used in names	
	郁	ふみ	used in names	
杜 R-3009		ト		**2500**
	杜氏	トジ	saké maker	
	杜	もり	woods	
	杜る	とじる	to close	
纏 R-3010		テン		**2663**
	纏綿	テンメン	involvement; entanglement	
	纏わる	まつわる	coil around; follow about	
	纏う	まとう	attire oneself	
蒙 R-3011		モウ		**2384**
	啓蒙主義	ケイモウシュギ	Enlightenment (European)	
	蒙る	こうむる	be subjected to; suffer loss	
餐 R-3012		サン		**2798**
	粗餐	ソサン	plain meal	

Kanji	Reading				No.
肴			コウ		2896
	酒肴	シュコウ		food and drink	
R-3013	肴	さかな		tidbits; relish	
碩			セキ		2593
	碩学	セキガク		erudite scholar	
	碩	みち		used in names	
	碩	みつる		used in names	
R-3014	碩	ひろ		used in names	
拶			サツ		2261
R-3015	挨拶	アイサツ		greetings; salutations	
斯			シ		2890
	斯界	シカイ		this world; this field	
R-3016	斯	この		this	
湛			タン		2317
	湛然	タンゼン		overflowing	
R-3017	湛える	たたえる		fill up	
犀			サイ・セイ		2069
	犀	サイ		rhinoceros	
R-3018	木犀	モクセイ		devilwood tree	
巾			キン		2101
	布巾	フキン		rag; cloth	
R-3019	巾	はば		width; breadth; range	

Kanji	Readings			
姪 R-3020		テツ		**2201**
	姪孫	テッソン	grand-neice	
	姪	めい	neice	
枕 R-3021		チン		2472
	枕席	チンセキ	pillow and bed	
	枕	まくら	pillow	
倶 R-3022		ク		**2124**
	倶楽部	クラブ	club	
諺 R-3023		ゲン		**2723**
	俗諺	ゾクゲン	common saying	
	諺	ことわざ	maxim; proverb	
喧 R-3024		ケン		**2163**
	喧嘩	ケンカ	a quarrel	
	喧しい	かまびすしい	noisy	
	喧しい	やかましい	noisy	
掴 R-3025		カク		**2249**
	掴む	つかむ	grab; grasp	
	掴み	つかみ	a handful	
魁		カイ		**2924**
	首魁	シュカイ	ringleader	
	魁	さきがけ	vanguard	
	魁	かしら	chief; leader	
	魁	いさお	used in names	

Kanji	Reading			No.
R-3026	魁	いさむ	used in names	
	魁	つとむ	used in names	
輿		ヨ		2860
	輿論	ヨロン	public opinion	
R-3027	輿	こし	palanquin; bier	
柘		シャ		2517
R-3028	柘	つげ	box tree	
已		イ		2937
	已に	すでに	already; yet	
	已む	やむ	stop; quit	
R-3029	巳	み	used in names	
蟄		チツ		2684
R-3030	蟄居	チッキョ	staying indoors	
祀		シ		2992
	祭祀	サイシ	religious service	
R-3031	祀る	まつる	worship; enshrine	
祓		フツ		2993
	修祓	シュウフツ	Shinto purification	
R-3032	祓う	はらう	purify; exorcise	
棘		キョク		2938
	荊棘	ケイキョク	thorns; brambles	
R-3033	棘	とげ	thorns	

Kanji	Word	Reading	Meaning	No.
躓		チ		**2740**
	顛躓	テンチ	fall head-over-heels	
R-3034	躓く	つまずく	stumble	
厖		ボウ		**2089**
	厖大	ボウダイ	enormous	
R-3035	厖きい	おおきい	large	
咎		キュウ		**2156**
	咎戒	キュウカイ	admonition; a warning	
	咎める	とがめる	rebuke; criticize; challenge	
R-3036	咎	とが	fault; blame	
站		タン		**2620**
	兵站	ヘイタン	impedimenta	
R-3037	站つ	たつ	come to a stop	
聚		ジュウ・ジュ		**2939**
	聚落	シュウラク	colony	
R-3038	聚まる	あつまる	gather	
鑿		サク		**2066**
	穿鑿	センサク	sorting; delving into	
R-3039	鑿	のみ	chisel	
巫		フ		**2930**
	巫術	フジュツ	shamanism	
R-3040	巫	みこ	Shinto priestess	

Kanji	Readings		
憑 R-3041	ヒョウ		**2428**
	憑依	ヒョウイ	possession (by a spirit)
	憑かれる	つかれる	be possessed
	憑く	つく	obsess; possess
刹 R-3042	サツ・セツ		**2144**
	名刹	メイサツ	famous temple
	刹那	セツナ	an instant; a moment
毀 R-3043	キ		**2067**
	毀損	キソン	damage; injury
	毀れる	こぼれる	be broken
梟 R-3044	キョウ		**2837**
	梟首	キョウシュ	decapitation
	梟	ふくろう	an owl
凛 R-3045	リン		**2138**
	凛々	リンリン	intense
	凛しい	きびしい	severe
	凛い	さむい	cold
昴 R-3046	ボウ		**2435**
	昴	すばる	the Pleiades
懺 R-3047	サン・ザン		**2083**
	懺悔	サンゲ・ザンゲ	confession; repentance

翔		ショウ		**2933**
	翔破	ショウカ	fly; cover	
R-**3048**	翔る	かける	fly; soar	
漱		ソウ		**2288**
	夏目漱石	なつめソウセキ	Natsume Sōseki (novelist)	
	漱く	くちそそぐ	rinse one's moutht	
R-**3049**	漱ぐ	すすぐ	rinse out	
翠		スイ		**2863**
R-**3050**	翠	みどり	used in names	
倅		サイ		**2131**
R-**3051**	倅	せがれ	one's own son	
呆		ボウ・ホウ		**2181**
	呆然	ボウゼン	amazement	
	阿呆	アホ	idiot; fool	
R-**3052**	呆れる	あきれる	be astonished	
躊		チュウ		**2996**
R-**3053**	躊躇	チュウチョ	vacillation; hesitation	
祷		トウ		**2598**
	祈祷	キトウ	prayer	
R-**3054**	祷る	いのる	to pray	

Kanji	Compound	Reading	Meaning	No.
仄		ソク		**2153**
	仄聞	ソクブン	learn by hearsay	
R-**3055**	仄か	ほのか	faint; indistinct	
吊		チョウ		**2171**
	吊り	つり	hanging strap	
R-**3056**	吊る	つる	to hang; suspend	
叶		キョウ		**2173**
	叶う	かなう	be able; be realized	
	叶う	かのう	used in names	
R-**3057**	叶	やす	used in names	
邑		ユウ		**2180**
	邑人	ユウジン	townsfolk	
	邑	むら	town	
	邑	くに	used in names	
	邑	さとし	used in names	
R-**3058**	邑	すみ	used in names	
庄		ショウ		**2238**
	庄屋	ショウヤ	squire	
	庄	たいら	used in names	
R-**3059**	庄	まさ	used in names	
挨		アイ		**2248**
R-**3060**	挨拶	アイサツ	greetings; salutations	

Kanji	Reading			No.
涅 R-3061	ネ			**2331**
	涅槃	ネハン	nirvana	
葱 R-3062	ソウ			**2389**
	葱	ねぎ	onion	
葵 R-3063	キ			**2391**
	葵	あおい	hollyhock; mallow	
	葵	まもる	used for names	
這 R-3064	シャ			**2414**
	這般	シャハン	such; of this kind	
	這う	はう	to crawl	
橇 R-3065	セイ・ゼイ・ショウ			**2521**
	橇	そり	sled	
瑞 R-3066	ズイ			**2563**
	瑞祥	ズイショウ	good omen	
	瑞	みず	water	
	瑞	たま	used in names	
畢 R-3067	ヒツ			**2570**
	畢竟	ヒッキョウ	in the final analysis	
	畢に	ついに	in the end	
	畢わる	おわる	to end	

Kanji	Reading			No.
竈 R-3068		ソウ		2617
	竈	かまど	furnace; oven	
	竈	かま	stove	
	竈	へっつい	hearth	
聘 R-3069		ヘイ		2678
	招聘	ショウヘイ	summons; invitation	
	聘す	めす	to call; summons	
諄 R-3070		ジュン		2706
	諄々	ジュンジュン	repeatedly; patiently	
	諄ろ	ねんごろ	polite	
	諄	あつし	used in names	
	諄	とも	used in names	
	諄	まこと	used in names	
諏 R-3071		ス・シュ		2722
	諏訪	スワ	area in Nagano Prefecture	
	諏る	はかる	to confer; consult	
駈 R-3072		ク		2809
	駈ける	かける	to set off	
驢 R-3073		ロ		2810
	驢馬	ロバ	donkey	
鳶 R-3074		エン		2836
	鳶	と(ん)び	falcon kite	

Kanji	Reading			No.
鰭 R-3075	キ			**2827**
	鰭	ひれ	fin	
鸚 R-3076	オウ・ヨウ			**2830**
	鸚鵡	オウム	parrot	
鴨 R-3077	オウ			**2835**
	鴨	かも	duck	
兜 R-3078	ト・トウ			**2854**
	兜	かぶと	helmet	
勃 R-3079	ボツ			**2858**
	勃起	ボッキ	erection	
	勃る	おこる	to occur; arise	
彪 R-3080	ヒョウ			**2876**
	彪	あきら	used in names	
	彪	あや	used in names	
	彪	たけし	used in names	
	彪	つよし	used in names	
丼 R-3081	セイ			**2884**
	丼	どんぶり	rice bowl	
拳	ケン			**2917**
	拳銃	ケンジュウ	hand gun	
	拳	こぶし	fist	

R-3082	拳	たかし	used in names	
	拳	つとむ	used in names	
黎		レイ		2935
	黎明	レイメイ	dawn	
	黎い	おおい	a covering	
R-3083	黎い	たみ	used in names	
彙		イ		2997
	語彙	ゴイ	glossary	
	彙	はりねずみ	hedgehog	
R-3084	彙める	あつめる	to gather together	
舅		キュウ		2064
R-3085	舅	しゅうと	father-in-law	
黍		ショ		2665
R-3086	黍	きび	(Chinese) millet	
李		リ		2511
	李下	リカ	under a plum; conspicuous	
R-3087	李	すもも	Japanese plum	
鼈		ベツ		3000
	鼈甲	ベッコウ	turtle shell	
R-3088	鼈	すっぽん	snapping turtle	

CHAPTER 12

Kanji with Japanese Readings Only

We conclude with a chapter that brings together all the characters learned in this volume that do not have an assigned *on-yomi* or whose *on-yomi* are too rare to bother with. In cases where the reading is based on a foreign word or an original Chinese reading, the reading is set in *katakana*.

Kanji				Frame
姥 R-**3089**	姥	うば	aged woman	**2204**
飴 R-**3090**	飴	あめ	candy; rice jelly	**2801**
袷 R-**3091**	袷	あわせ	lined kimono	**2625**
箸 R-**3092**	箸	はし	chopsticks	**2640**
樫 R-**3093**	樫	かし	oak	**2509**

Kanji	No.		Word	Reading	Meaning
秤	R-3094	2604	秤	はかり	balances; scales
謎	R-3095	2709	謎	なぞ	riddle; hint
樋	R-3096	2520	樋	ひ	gutter; downspout; aqueduct
			樋	とい	gutter; downspout; aqueduct
鞄	R-3097	2785	鞄	かばん	suitcase; briefcase
樫	R-3098	2491	樫	かし	oak
鰯	R-3099	2813	鰯	いわし	sardine
籾	R-3100	2651	籾	もみ	unhulled rice
粁	R-3101	2946	粁	キロメートル	kilometer
鋲	R-3102	2763	鋲	びょう	rivet; tack; thumbnail

Kanji	No.	Word	Reading	Meaning
匂 R-3103	2147	匂う	におう	to smell something
		匂い	におい	a smell; a stink
凪 R-3104	2140	凪	なぎ	a lull; a calm
		凪ぐ	なぐ	become calm; die down
凧 R-3105	2139	凧	たこ	kite
榊 R-3106	2490	榊	さかき	sacred Shinto tree
柾 R-3107	2489	柾	まさき	spindle tree
糎 R-3108	2947	糎	センチメートル	centimeter
栂 R-3109	2488	栂	つが	hemlock; hemlock spruce
		栂	とが	hemlock; hemlock spruce
椙 R-3110	2528	椙	すぎ	Japanese cedar
宍 R-3111	2216	宍	しし	meat

Kanji				No.
轡 R-3112	轡	くつわ	horse's bit	2965
粥 R-3113	粥	かゆ	rice gruel	2243
辿 R-3114	辿る	たどる	pursue a course	2413
鯵 R-3115	鯵	あじ	horse mackerel	2818
麿 R-3116	麿	まろ	used in personal names	2894
蒜 R-3117	蒜 大蒜	ひる にんにく	garlic garlic	2404
蝿 R-3118	蝿	はえ	fly	2685
姐 R-3119	姐 姐	あね ねえさん	older sister Miss	2206
梶 R-3120	梶	かじ	oar; shaft	2502

Kanji	Number	Word	Reading	Meaning	
蛤	R-3121	蛤	はまぐり	clam	2695
藁	R-3122	藁	わら	straw	2400
縞	R-3123	縞	しま	stripe	2671
貰	R-3124	貰う 貰	もらう もらい	get; receive; accept tip; gratuity	2737
苫	R-3125	苫	とま	rush matting	2397
瀞	R-3126	瀞	とろ	pool (in a river)	2323
鰹	R-3127	鰹	かつお	bonito	2822
晒	R-3128	晒す 晒	さらす さらし	bleach; refine; air (out) bleaching; bleached cotton	2444
鮫	R-3129	鮫	さめ	shark	2821

Kanji	Entry			
榎 R-3130	榎	えのき	thackberry; lotus tree	2514
苅 R-3131	苅る	かる	mow (grass)	2387
鱈 R-3132	鱈	たら	codfish	2819
鮪 R-3133	鮪	まぐろ	tunny; tuna	2816
鮒 R-3134	鮒	ふな	carp	2825
囁 R-3135	囁く	ささやく	to whisper	2157
孕 R-3136	孕む	はらむ	to conceive; get pregnant	2208
做 R-3137	做す	なす	to cause to happen	2132
苺 R-3138	苺	いちご	strawberry	2350

Kanji	Entry			
廿 R-**3139**	廿	ニジュウ	twenty	**2868**
髭 R-**3140**	髭	ひげ	beard; moustache	**2047**
畷 R-**3141**	畷	なわて	path between rice paddies	**2072**
韮 R-**3142**	韮	にら	garlic chives	**2081**
或 R-**3143**	或る	ある	some one; a particular	**2091**
疋 R-**3144**	疋	ひき	counter for animals	**2098**
侭 R-**3145**	侭	まま	as is; as one likes	**2125**
俣 R-**3146**	俣	また	crotch; thigh; fork in a road	**2127**
噂 R-**3147**	噂	うわさ	rumour; gossip	**2161**

Kanji	Words	Readings	Meanings
噛 R-3148	2172		
	噛む	かむ	to chew; to bite
噺 R-3149	2176		
	噺	はなし	talk; story; tale
喰 R-3150	2182		
	喰う	くう	eat; drink; receive a blow
	喰らう	くらう	eat; drink; receive a blow
尻 R-3151	2220		
	尻	しり	buttocks; hips
幡 R-3152	2232		
	幡	はた	pennant; banner
捌 R-3153	2256		
	捌き	さばき	dealing; selling
	捌く	さばく	to handle; deal with
摺 R-3154	2258		
	摺る	する	make a rubbing; imprint
淀 R-3155	2330		
	淀	よど	pool (in a river); backwater
	淀む	よどむ	stagnate

Kanji		No.			
莨	R-3156	2347	莨	たばこ	tobacco
薙	R-3157	2353	薙	なぐ	mow down
蓑	R-3158	2354	蓑	みの	straw raincoat
蕨	R-3159	2405	蕨	わらび	bracken; fernbrake
迄	R-3160	2421	迄	まで	up until; by
桁	R-3161	2483	桁	けた	beam; girder;
碓	R-3162	2596	碓	うす	pedal-operated mortar
竪	R-3163	2618	竪	たて	vertical; upright
篠	R-3164	2639	篠	しの	type of small bamboo

Kanji				
蛸 R-**3165**	蛸	たこ	octopus	**2690**
蛭 R-**3166**	蛭	ひる	leech	**2696**
詫 R-**3167**	詫び 詫びる	わび わびる	excuse; apology apologize; make an excuse	**2721**
鍋 R-**3168**	鍋	なべ	cooking pot; kettle	**2757**
鑓 R-**3169**	鑓	やり	spear; lance	**2767**
鋏 R-**3170**	鋏	はさみ	scissors	**2773**
雫 R-**3171**	雫	しずく	droplet; trickle	**2778**
鰍 R-**3172**	鰍	かじか	bullhead	**2823**
鮨 R-**3173**	鮨	すし	sushi	**2826**

Kanji	Word	Reading	Meaning	No.
鵜 R-3174	鵜	う	cormorant	2832
覗 R-3175	覗う	うかがう	spy on	2875
	覗き	のぞき	a peep; a glimpse	
	覗く	のぞく	to peep; to peek	
畠 R-3176	畠	はたけ	field; farm	2916
躾 R-3177	躾	しつけ	teaching manners	2942
祟 R-3178	祟る	たたる	put a curse on; haunt	2945
粍 R-3179	粍	ミリ	millimeter	2948
	粍	ミリメートル	millimeter	
吋 R-3180	吋	インチ	inch	2952
呎 R-3181	呎	フィート	feet	2953
鯖 R-3182	鯖	さば	mackerel	2820

CHAPTER 13

Readings of Old & Alternate Forms

The readings of the old and alternate forms of kanji learned in chapter 6 keep the same readings as their simplified forms. For the sake of completeness, all readings that have not appeared in the foregoing chapters of Part Two given are recorded here. Note that two of these characters (巖 and 伍) have been assigned "official" readings for use in names.

Kanji		Readings		
藝		ゲイ		**2352**
	文藝	ブンゲイ	the literary arts	
R-3183	藝	わざ	skill; performance	
嘔		オウ		**2999**
	嘔吐	オウト	nausea	
R-3184	嘔く	はく	to spit up	
壽		ジュ・シュウ		**2995**
	長壽	チョウジュ	longevity	
R-3185	壽	ことぶき	felicitations	
國		コク		**2988**
	國家	コッカ	nation; state	
R-3186	國	くに	country	

Kanji	Reading		Meaning	No.
嶋	トウ			2976
	列嶋	レットウ	archipelago	
R-3187	嶋	しま	island	
薗	エン			2974
	公薗	コウエン	public park	
R-3188	薗	その	park; garden	
龍	リュウ・リョウ			2981
	龍頭蛇尾	リュウトウダビ	good start, bad finish; anticlimax	
R-3189	龍安寺	リョウアンジ	Temple of the Reclining Dragon (famous for its rock garden)	
檜				2964
R-3190	→ see FRAME **R-2333**			
燈	トウ			2972
	燈台	トウダイ	lighthouse	
	燈	あかり	bright light	
	燈す	ともす	set alight	
R-3191	燈	ひ	torch; fire	
嶽	ガク			2987
	山嶽	サンガク	mountains and peaks	
R-3192	嶽	たけ	peak; point	

Kanji	Compound	Reading	Meaning
巖		ガン	**2978**
	溶巖	ヨウガン	molten lava
	巖	いわ	rock; used in names
	巖	いわお	used in names
	巖	みち	used in names
R-**3193**	巖	みね	used in names
什		ジュウ・ジュッ	**2968**
	伍什	ゴジュウ	fifty
R-**3194**	什点	ジュッテン	ten points
伍		ゴ	**2967**
	伍什	ゴジュウ	fifty
R-**3195**	伍	くみ	squadron; used for names
峯		ホウ	**2977**
	峯頂	ホウチョウ	top of a peak
R-**3196**	峯	みね	mountain summit
舘		カン	**2980**
	図書舘	トショカン	library
R-**3197**	舘	やかた	manor
慾		ヨク	**2984**
	慾望	ヨクボウ	craving; appetite
	慾する	ほっする	to desire
R-**3198**	慾しい	ほしい	welcome; wished for

淵 R-3199		エン		2966
		→ see FRAME R-2952		
埜 R-3200		ヤ		2979
	埜心	ヤシン	wild; undomesticated	
	埜	の	field	
亙 R-3201		コウ		2985
	亙り	わたり	crossing	
	亙る	わたる	to cross over	

INDEX 1

Number of Strokes

Index 1 includes all the kanji covered in volumes I, II, and III, arranged according to number of strokes and radical. Page references are to the frame in which the kanji was first introduced. To locate the reading frame for kanji from volume I, use Index 5 in volume II. Frames in Part One and Part Three of this volume are already cross-referenced to Part Two.

7

8

10

11

12

13

14

15

16

17

INDEX 2

Keywords & Primitive Meanings

Words without kanji and set in italics are primitive meanings. The accompanying number refers to the page number in volume I or III. All other numbers refer to frame numbers.

A

D

E

J

K

L

M

P

U

V

W

X

Y

Z

INDEX 3

Readings

Index 3 includes all the standard readings for all the kanji treated in volumes I and III. The full range of readings for names is not, however, covered here. Katakana is used for on-yomi and hiragana for kun-yomi; okurigana are set in bold type. References are to the frame in which the kanji was first introduced.

あ

う

お

か

け

さ

し

す

せ

そ

た

ち

つ

て

と

ふ

む

や

ら

り

る

れ

ろ

わ

INDEX 4

Primitive Elements

Index Four includes all the primitive elements of volumes I *and* III, *escept for elements originally introduced as kanji in their own right. References are to the volume and page number where the element was first introduced.*

KANJI
KEYWORD
NUMBER OF STROKES
FRAME NUMBER [C'TD. FROM VOL. 1]
PART TWO FRAME NR.
PRIMITIVE ELEMENTS
EXPLANATORY NOTE [BOLD TYPE REFERS TO KEYWORD, ITALICS TO PRIMITIVE ELEMENTS]
CROSS-REFERENCE TO VOLUME AND FRAME NUMBER
2796. neck and throat
R-2523
頚
spool ... head. [14]
The key word here is meant to specify the anatomical neck, to distinguish it from the broader uses of the character 首 (1.70).

PART ONE FRAME NR.
SECONDARY 音読 AND KANJI FROM VOL. II [NUMBER OF VOL. II FRAME BELOW]
音読 [ALL ON-YOMI ARE GIVEN IN KATAKANA]
KANJI FROM VOL. II THAT HAVE THE PRIMARY 音読 OF THE SIGNAL PRIMITIVE
SIGNAL PRIMITIVE AND ITS PRIMARY 音読
辟 ヘ・ 壁 R-851 癖 R-852 避 R-853
2117
ヘキ
prejudice
be biased against
僻見 ヘキケン
僻む ひがむ
訓読 AND MEANING [ALL KUN-YOMI ARE GIVEN IN HIRAGANA]
SAMPLE 熟語 AND MEANING
僻
R-2624
KANJI
FRAME NUMBER [CT'D. FROM VOL. II]
① R-# UNDER SIGNAL PRIMITIVE INDICATES FRAME IN VOL. II
② → UNDER SIGNAL PRIMITIVE INDICATES SIGNAL PRIMITIVE INCLUDED AS KANJI IN VOL. III
③ ↗ UNDER SIGNAL PRIMITIVE INDICATES PRIMARY READING TO THE RIGHT